



MOTO GUZZI

TLM
TED LAMERS MOTORFIETSLEN
NUIJVERHEIDSWEG 26
NL-6541 CM NIJMEGEN
+31-24-3711111
WWW.TLM.NL

BIE GUZZI



MOTO GUZZI

TECHNICAL SPECIFICATIONS V75

- Engine** 4-stroke, twin cylinder at V 90°
- Displacement** 743,9 cc
- Compression ratio** 10 to 1
- Timing** O.H.V., 4 valves per cylinder
- Lubrication** by pressure pump
- Transmission** primary by helical gears, secondary by cardan shaft and gears
- Clutch** dry with single disc
- Fuel delivery** two carburetors PHBH 30, with air filter and engine gas recycling
- Starting** electric
- Ignition electronic** magnetic pick up with automatic spark advance
- Gearbox** 5-speed, foot operated
- Brakes** twin front disc Ø270 mm, drilled, operating independently; single rear disc Ø235 mm with INTEGRAL BRAKE SYSTEM device
- Wheels** light alloy casting
- Tyres** front 110/90 H 16 - rear 120/80 H 18
- Suspensions** front, Moto Guzzi telescopic air fork with pressure-equalizer rear, swinging fork with hydraulic dampers
- Frame** tubular crable, disassemblable
- Fuel tank capacity** 17 lts (3,7 gls)
- Fuel consumption** 5,6 lts x 100 kms (1,2 gls)
- Speed** 200 kms/h approx. (125 m.p.h.)
- Dry weight** 175 kgs (383 lbs) approx.



TEO LAMERS MOTORRIJWIelen
 NIJVERHEIDSWEG 26
 NL-6541 CM NIJMEGEN
 +31-24-3711111
 WWW.TLM.NL



The illustrations and descriptions given in this leaflet are intended as a general guide only, and must not be taken as therefore, reserves the right to make, at any moment and without notice, any changes it thinks necessary to improve

BASAMENTO E COPERCHI
CRANKCASE-COVERS

CARTER MOTEUR-COVERCLES
KURKBELGEHAUSEUNT.-DECKEL



A1

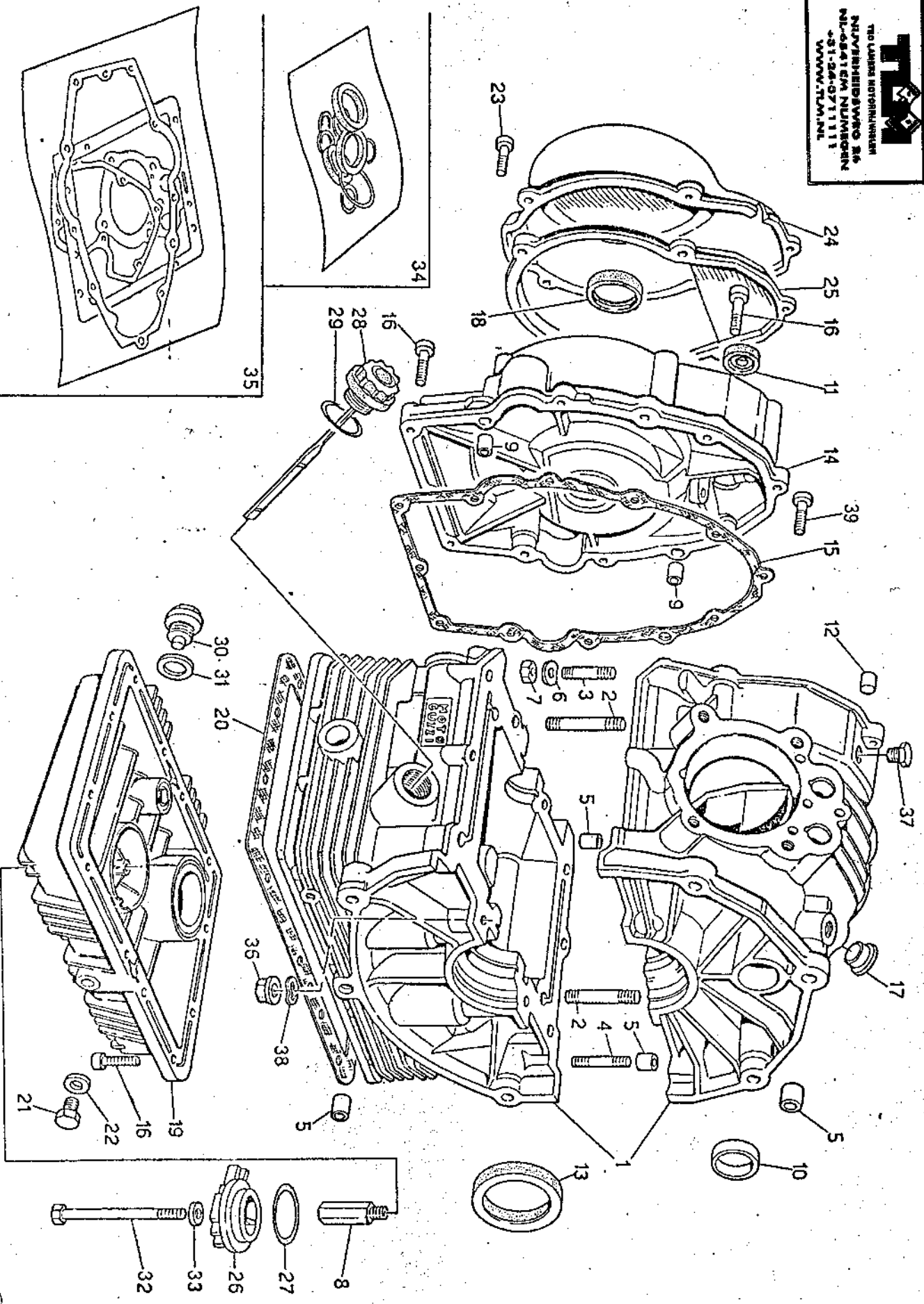


Tavola - Drawing
Table - Bild

1

BASAMENTO E COPERCHI
CRANKCASE-COVERS

CARTER MOTEUR-COVERCLES
KURBELGEHÄUSEUNT.-DECKEL

Tavola - Drawing
Table - Bild

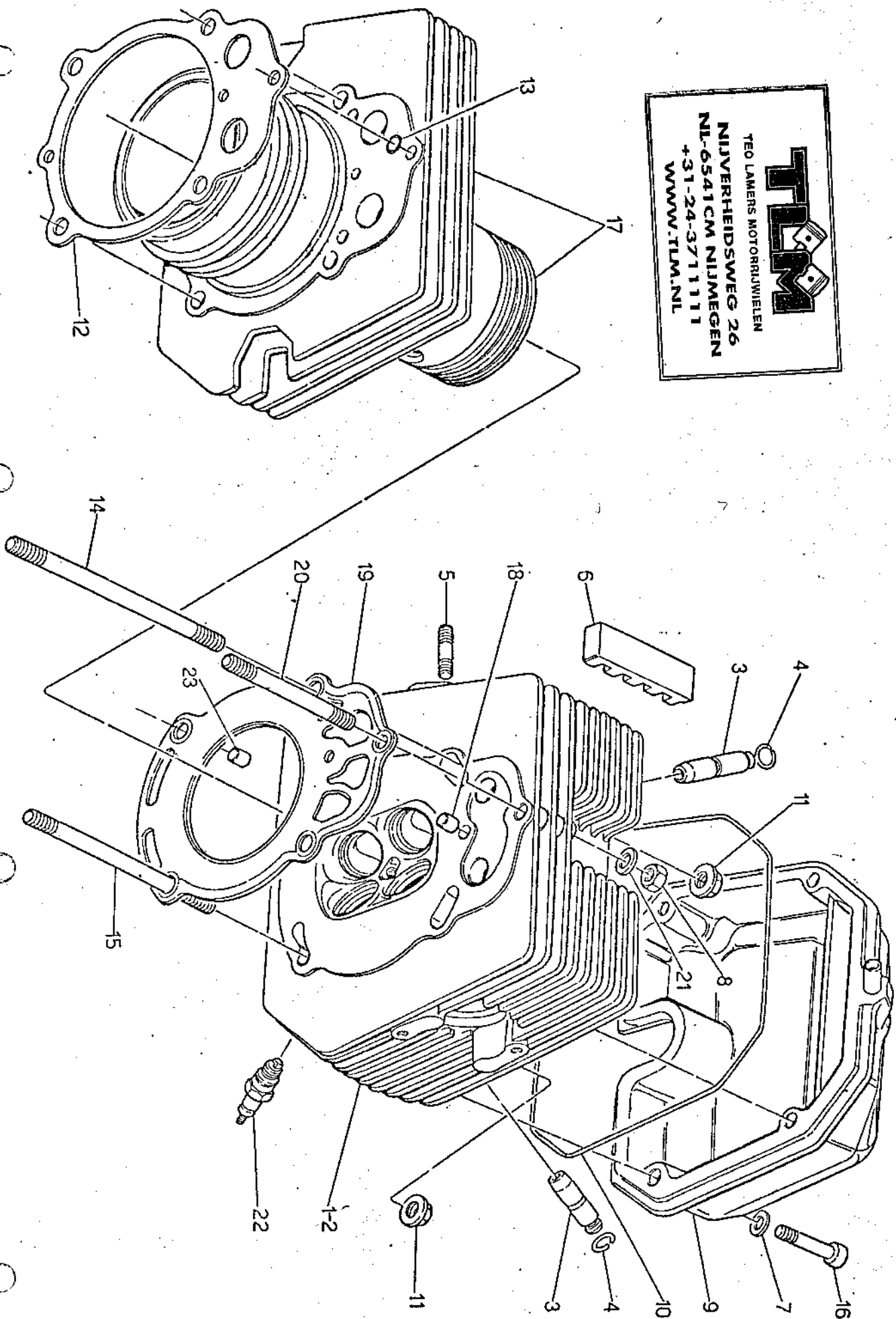
1

NOTE NOTES MARKS	POS. N.	N. COD. CODE No. CODE IN.	QTY QTE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	27 00 01 20	1	Basamenti accoppiati	Coupled crankcase	Carteri couplés	Kurbelgehäuse
	2	96 45 15 60	4	Prigioniero lungo chius. basamento	Long stud bolt	Goujon long	Langestiftschraube
	3	96 45 14 30	4	Prigioniero corto	Short stud bolt	Goujon court	Kurzstiftschraube
	4	96 50 80 55	2	Prigioniero medio	Middle stud bolt	Goujon moyen	Mittelfstiftschraube
	5	19 01 50 20	4	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Busche
	6	61 27 03 00	6	Rosetta elastica ondulata	Tooth washer	Rondelle dentée	Zahnscheibe
	7	92 60 22 08	6	Dado per prigionieri	Nut	Ecrou	Mutter
	8	19 00 38 00	1	Raccordo sul basamento	Union	Raccord	Verbindung
	9	19 00 20 20	2	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Busche
	10	19 01 63 20	1	Tappo chiusura foro	Plug	Bouchon	Stopfen
	11	90 40 15 30	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtung
	12	19 01 60 00	1	Tappo su semibasamento superiore	Plug	Bouchon	Stopfen
	13	90 40 53 67	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichting
	14	19 00 14 20	1	Coperchio distribuzione	Cover	Couvercle	Deckel
	15	19 00 12 00	1	Guarnizione per coperchio	Gasket	Joint	Dichtung
	16	98 62 03 25	22	Vite per coperchio e coppa	Screw	Vis	Schraube
	17	19 01 71 20	1	Tappo chiusura foro sfato	Plug	Bouchon	Stopfen
	18	90 40 28 39	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtung
	19	27 00 35 85	1	Coppa olio	Oil sump	Carter inférieur	Ölwanne
	20	19 00 36 02	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	21	95 98 02 12	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon d'échapp. huile	Auslaßstoptfen
	22	10 52 89 00	1	Guarnizione alluminio	Gasket	Joint	Dichtung
	23	98 62 03 35	5	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube
	24	19 00 16 20	1	Coperchio generatore	Cover	Couvercle	Deckel
*	24	27 00 16 36	1	Coperchio generatore	Cover	Couvercle	Deckel
*	25	19 00 11 20	1	Flangia coperchio alternatore	Flange	Flasque	Flansch
*	25	27 00 11 36	1	Flangia coperchio alternatore	Flange	Flasque	Flansch
*	26	19 00 34 00	1	Coperchietto	Cover	Couvercle	Deckel
	27	90 70 64 44	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtung
	28	27 00 49 85	1	Tappo carico olio	Oil filler plug	Bouchon de rempliss. huile	Öleinlaßstutzen
	29	90 70 62 82	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtung
	30	12 00 37 20	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon d'échapp. huile	Auslaßstoptfen
	31	95 10 07 09	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	32	27 15 28 85	1	Bullone fissaggio filtro	Bolt	Boulon	Bolzen
	33	12 15 42 00	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	34	19 99 95 80	1	Serie paraolio	Oil seal set	Jeu rotor d'huile	Ölspritzringsatz
	35	27 99 90 60	1	Serie guarnizioni	Gasket set	Jeu de joints	Dichtungssatz
	36	92 66 00 10	4	Dado a colonnetta	Nut	Ecrou	Mutter
	37	19 01 54 60	1	Tappo per foro	Plug	Bouchon	Stopfen
	38	95 12 91 80	4	Ranella elastica	Washer	Rondelle	Scheibe
	39	98 62 03 30	2	Vite lunga per coperchio	Screw	Vis	Schraube
		27 99 10 85	1	Motore completo senza cambio	Engine assy without transmission	Moteur complet sans boîte a vitesses	Motor kpl. ohne Schaltgetriebe

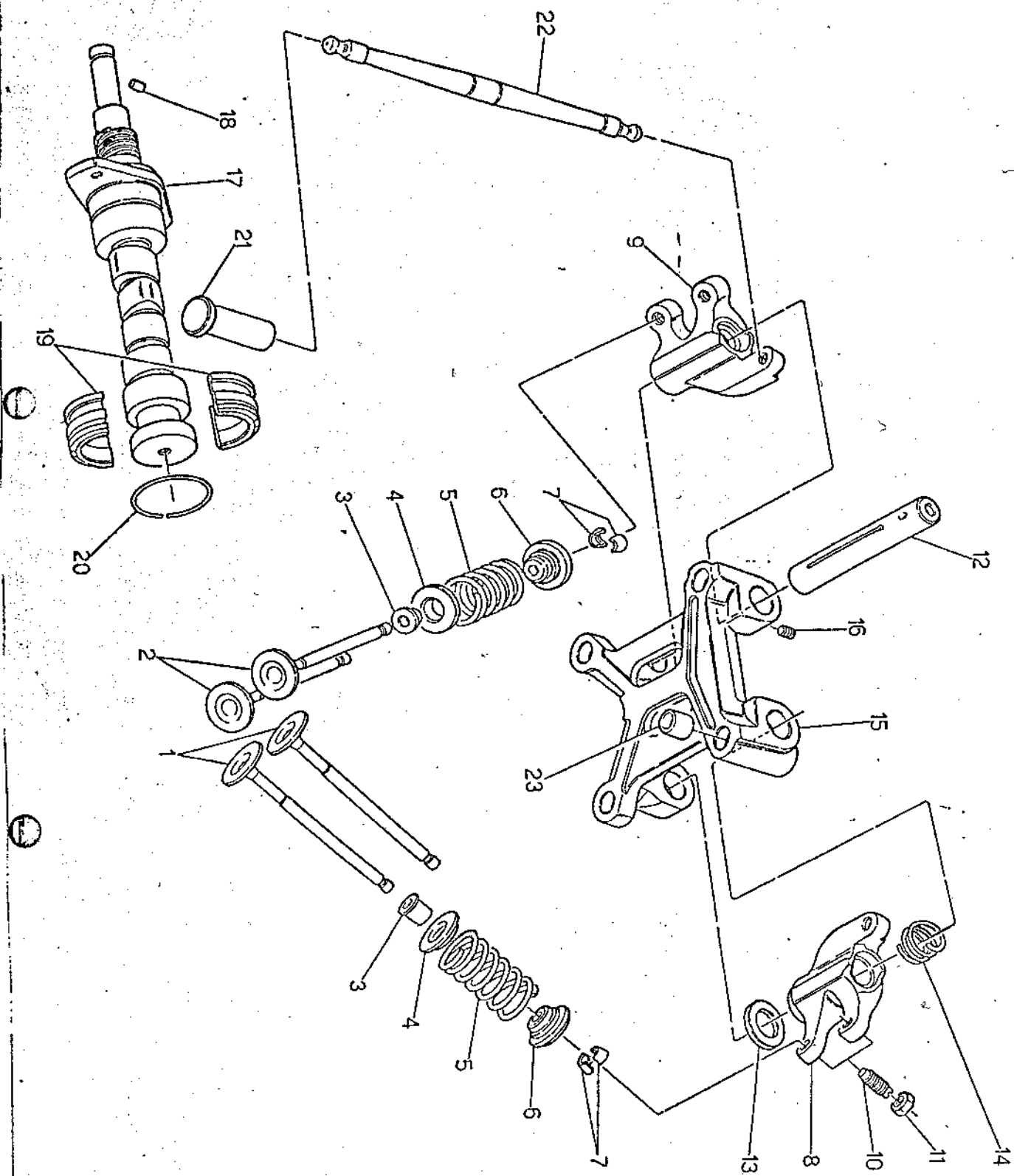
* Fino al motore N° PX000205
* Dal motore N° PX000206



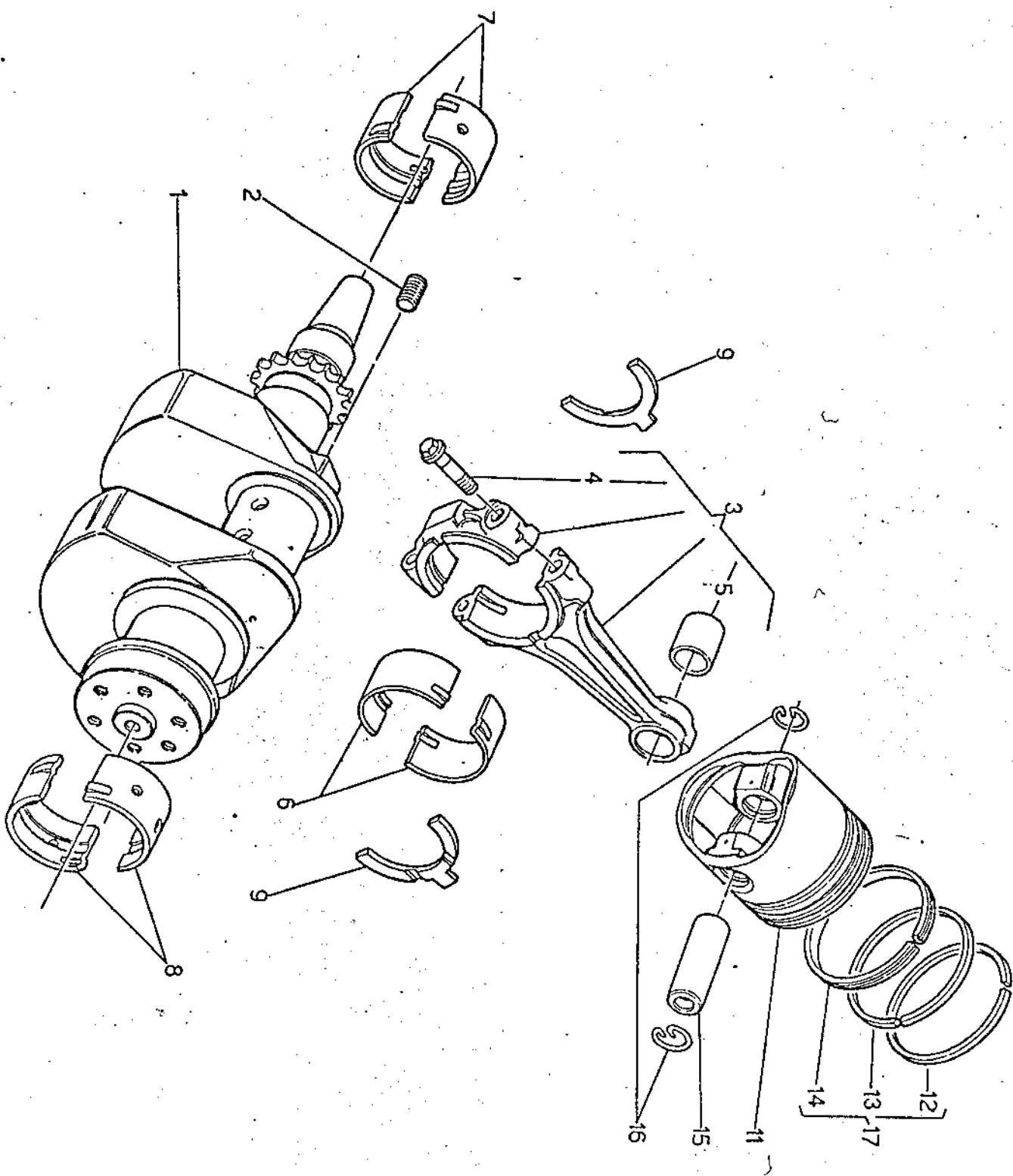
TEO LAMERS MOTORRIJWIJLEN
NIJVERHEIDSWEG 26
NL-6541 CM NIJMEGEN
+31-24-3711111
WWW.TMM.NL



TESTA E CILINDRO HEAD AND CYLINDER			CULASSE ET CILINDRE KOPF UND ZYLINDER			Tavola - Drawing Table - Bild	
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE NO. P.N. CODE CODE N°	QTA QTY M/GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	27 02 21 80	1	Testa destra completa	R.H. cylinder head	Culasse D compl.	Zylinderkopf R.
	2	27 02 22 80	1	Testa sinistra completa	L.H. cylinder head	Culasse G compl.	Zylinderkopf L.
	3	61 03 68 01	8	Guidavalvole	Valve guide	Guide de soupape	Ventilführung
	4	90 35 30 09	8	Anello elastico	Circclip	Jonc elastique	Sperring
	5	96 50 60 42	4	Pignone	Stud bolt	Goujon	Stitschraube
	6	19 02 53 00	4	Tassello antivibrante	Vibration damper piece	Anti-vibrant	Schwingungsdämpfer
	7	95 10 01 16	4	Rondella	Washer	Rondelle	Schneibe
	8	19 02 19 20	2	Dado tirante centrale	Nut	Ecroû	Mutter
	9	27 02 35 85	2	Coperchio testa	Head cover	Couvercle culasse	Zylinderkopfdackel
	10	27 02 37 80	2	Guarnizione per coperchio	Gasket	Joint	Dichtung
	11	92 66 00 10	8	Dado flan. fiss. castelletto	Nut	Ecroû	Mutter
	12	27 02 08 20	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	13	61 02 72 00	2	Guarnizione OR	Gasket	Joint	Dichtung
	14	96 51 02 40	4	Tirante lungo	Long tie rod	Tirant long	Lange Tragstange
	15	96 51 02 14	4	Tirante corto	Short tie rod	Tirant court	Kurze Tragstange
	16	98 62 03 40	8	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube
	17	27 06 01 85	2	Cilindro e pistone completo	Cylinder et piston assy	Cylindre et piston complète	Zylinder und Kolben, Kpl.
	18	19 02 13 60	2	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Buchse
	19	27 02 20 60	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	20	96 50 81 45	2	Tirante centrale	Central tie rod	Tirant central	Zentraltragstange
	21	61 27 03 00	2	Ranella	Washer	Rondelle	Schneibe
	22	27 71 70 21	2	Candela d'accensione	Spark plug	Bougie	Zündkerze
	23	91 11 10 12	1	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Buchse



DISTRIBUZIONE TIMING SYSTEM				DISTRIBUTION STEUERUNG		Tavola - Drawing Table - Bild	
NOTE NOTES MARKE	POS N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE N.	Q.TA Q.TE MADE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	27 03 60 81	4	Valvola aspirazione	Intake valve	Soupape d'admissione	Einlassventil
	2	27 03 61 81	4	Valvola scarico	Exhaust valve	Soupape d'echappement	Auslassventil
	3	19 03 78 20	8	Cappello tenuta olio	Cup	Coupelle	Manschette
	4	27 03 70 20	8	Plattello inferiore	Lower cup	Coupelle inferiore	Untere manschette
	5	27 03 75 81	8	Molla per valvole	Spring	Ressort	Feder
	6	27 03 80 60	8	Plattello superiore	Upper cup	Coupelle superiore	Oberer manschette
	7	27 03 81 81	16	Semicorno	Wake half-cone	Demi-cone de soupape	Ventilhalbkegel
	8	27 03 02 82	2	Bilanciere aspirazione testa destra e scarico testa sinistra	Intake rocker arm for R.H. head and exhaust L.H. head	Culbuteur d'admissione pour culasse D. et d'echappement G	Einlasskipphobel für kopf, re. und auslasskipphobel für kopf, li.
	9	27 03 05 82	2	Bilanciere aspirazione testa sinistra e scarico testa destra	Intake rocker arm for L.H. head and exhaust for R.H. head	Culbuteur d'admissione pour culasse G. et d'echappement pour culasse D.	Einlasskipphobel für kopf, li. und auslasskipphobel für kopf, re. Schraube
	10	27 03 40 80	4	Vite registro gioco punterie.	Screw	Vis	Mutter
	11	27 03 41 20	4	Dado	Nut	Ecroû	Lager bolzen
	12	27 03 20 80	4	Perno bilancieri	Rocker pin	Pivot pour culbuteur	Scheibe
	13	27 03 23 80	4	Rosetta reggisplinta	Washer	Rondelle	Feder
	14	27 03 28 80	4	Molla per bilancieri	Spring	Ressort	
	15	27 03 48 80	2	Castelletto testa	Rocker support	Support culbuteurs	Kipphobelstütze
	15	98 46 03 08	4	Grano	Screw	Vis	Schraube
	17	27 05 33 80	1	Albero a camme compl.	Camshaft	Arbre de distribution	Nockenwelle
	18	95 51 20 35	1	Rullo albero a camme	Roller	Tampon	Kupplungsrolle
	19	19 05 57 00	2	Settore fermo	Section	Encoche	Kugelausschnitt
	20	90 35 30 29	1	Anello elastico	Circlip	Jonc elastique	Spriegling
	21	27 04 57 81	4	Punteria completa	Valve plunger, assy	Poussoir de soupape complete	Ventilrössele, Kpl.
	22	27 04 50 85	4	Asta comando bilanciere	Tapper stem	Tige de poussoir	Stosstange
	23	91 11 10 12	4	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Buchse



IMBELLAGGIO
CONNECTION SYSTEM

EQUIPAGE MOBILE
PLEUEL

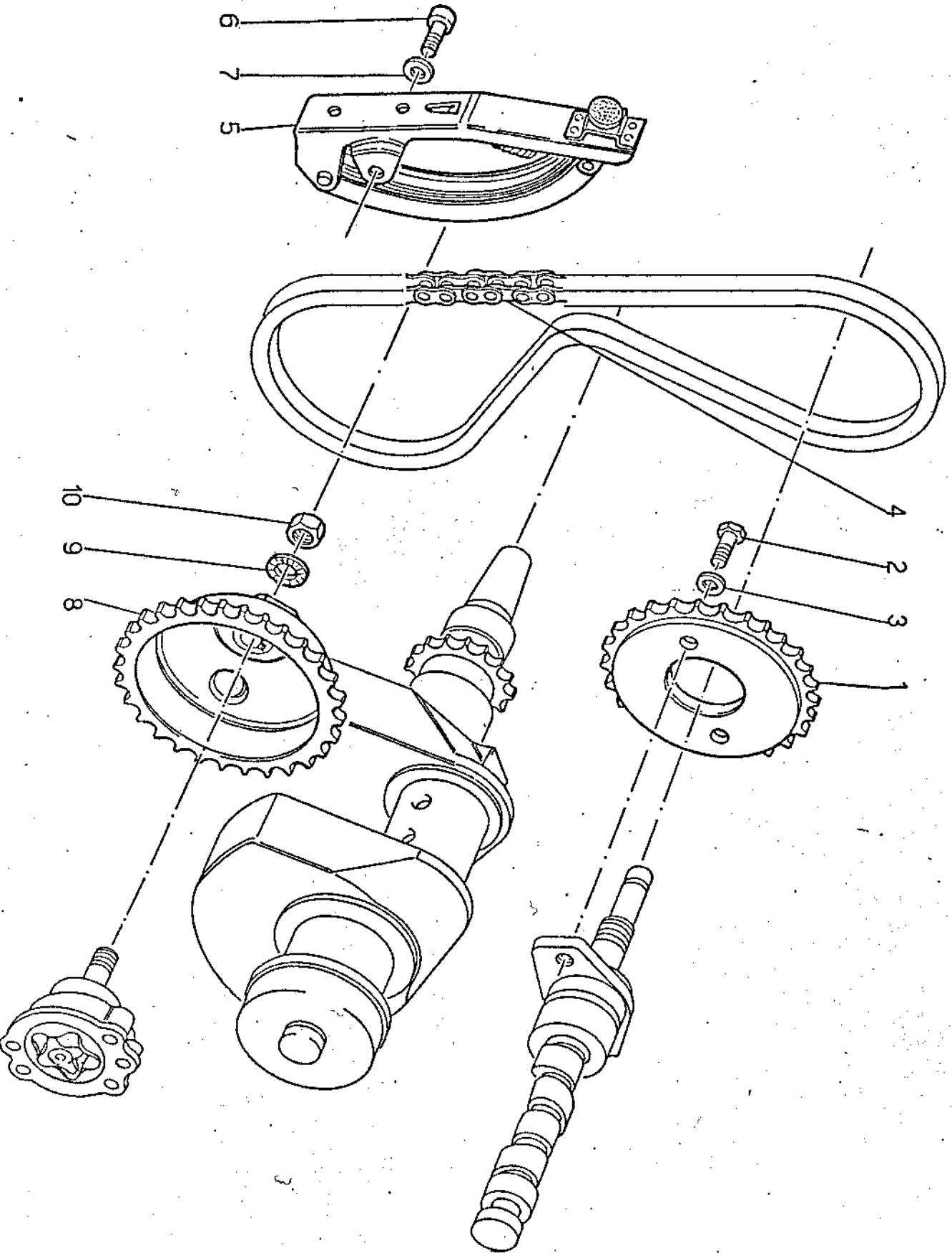
Tavola - Drawing
Table - Bild 4

NOTE NOTES MARKS	POS. N.	N. COO. CODE No. N. CODE CODE N.	QTA Q.TE MIGL	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZUGSNUMM
	1	27 06 42 85	1	Albero motore	Crankshaft	Vilbrequin	Kurbelwelle
	2	19 06 54 00	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen
	3	27 06 15 85	2	Biella completa	Connecting rod, assy	Bielle complète	Pleuelstange, kpl.
	4	19 06 22 61	4	Vite fiss. cappello	Screw	Vis	Schraube
	5	27 06 18 85	2	Boccia biella	Bush	Douille	Buchse
	6	27 06 20 60	4	Semicuscinetto di biella	Big-end half bearing	Demi-coussinet tête bielle	Pleuellagerschale
	7	27 06 56 60	2	Semicuscinetto di banco anteriore	Front main bearing	Paler ligne arbre AV.	Kurbelwellenlager, vord.
	8	27 06 65 60	2	Semicuscinetto di banco posteriore	Rear main bearing	Paler ligne arbre AR.	Kurbelwellenlager, hint.
	9	27 06 64 60	2	Semirosetta di spallamento	Half-washer	Demi-rondelle	Scheibe
	11	27 06 04 85	2	Pistone nudo	Piston	Piston	Kolben
	12	19 06 07 63	2	Fascia elastica 1° cava	Upper piston ring	Segment supérieure	Obere Kolbenring
	13	27 06 08 60	2	Fascia elastica 2° cava	Piston ring	Segment	Kolbenring
	14	27 06 10 60	2	Fascia elastica raschiaolio	Scraper ring	Segment racleur	Ölabstreifring
	15	27 06 12 85	2	Spinotto per pistone	Wrist pin	Axe de piston	Kolbenbolzen
	16	27 06 13 85	4	Anello fermo spinotto	Circlip	Jonc d'arrêt	Sprengring
	17	27 06 06 85	2	Gruppo fasce elastiche	Piston ring Kit	Group de segments	Kolbenring Rep. Satz

SISTEMA COMANDO DISTRIBUZIONE
TIMING SYSTEM

SISTEME DE COMMANDE DISTRIBUTION
STEUERUNGSANTRIEB

Tavola - Drawing
Table - Bild



A10

SISTEMA COMANDO DISTRIBUZIONE
TIMING SYSTEM

SISTEME DE COMMANDE DISTRIBUTION
STEUERUNGSANTRIEB

Tavola - Drawing
Table - Bild
5

NOTE NOTES MARKS	POS. N.	N. COD. CODE No. CODE Nr.	Q.TA. QTY QTY	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 05 45 21	1	Ingranaggio distribuzione	Camshaft gear	Pignon d'arbre distribution	Zahnrad
	2	61 02 49 00	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	3	14 61 79 01	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	4	19 05 80 20	1	Catena comando distribuzione	Timing chain	Chaîne de distribution	
	5	19 05 82 21	1	Tendicatena	Stretching drive	Tendeur de chaîne	Kettenspanner
	6	98 82 23 16	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	7	95 12 91 15	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	8	19 14 77 21	1	Ingranaggio comando pompa olio	Pump driving gear	Roue d'entrain. pompe	Zahnrad
	9	19 14 98 00	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	92 60 25 10	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter

ALIMENTAZIONE
FEEDING

ALIMENTATION
ZUFÜHRUNG

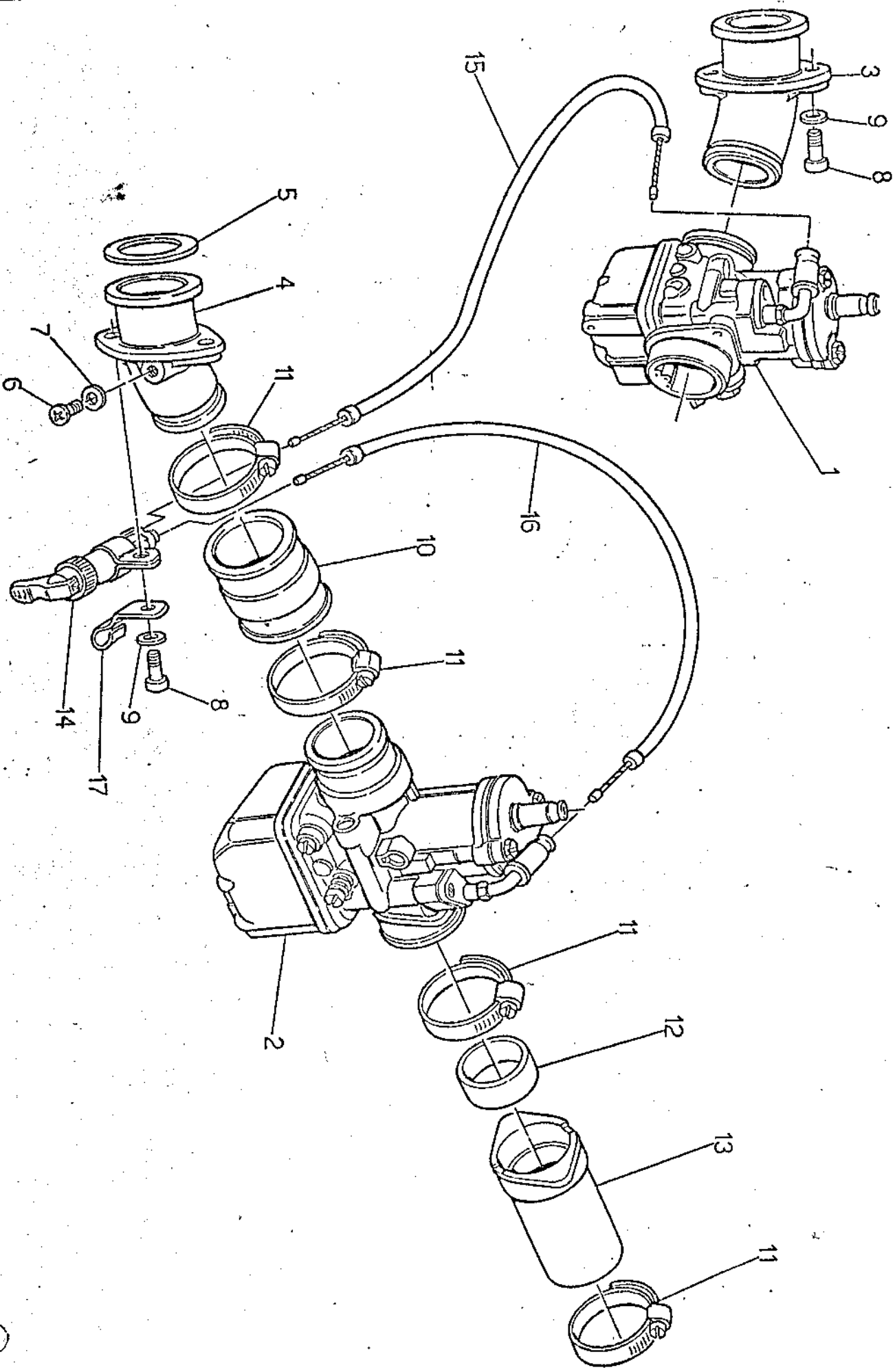


Tavola - Drawing
Table - Bild

ALIMENTAZIONE FEEDING ALIMENTATION ZUFÜHRUNG Tavola - Drawing Table - Bild 6

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE NO. N. CODE CODE N.	Q.T.A. QTY QTY M/GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	27 11 26 85	1	Carburatore destro (Dell'Orto PHBH 30)	R.H. carburetor	Carburateur D.	Vergaser, R.
	2	27 11 26 86	1	Carburatore sinistro (Dell'Orto PHBH 30)	L.H. carburetor	Carburateur G.	Vergaser, L.
	3	27 11 50 60	1	Pipa aspirazione destra	R.H. manifold	Pipe D.	Ansaugkrümmer, R.
	4	27 11 50 61	1	Pipa aspirazione sinistra	L.H. manifold	Pipe G.	Ansaugkrümmer, L.
	5	19 11 55 80	2	Guarnizione pipe	Gasket	Joint	Dichtung
	6	98 31 06 10	2	Vite foro pipe	Screw	Vis	Schraube
	7	95 10 01 16	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	8	98 82 23 25	4	Vite fissaggio pipe	Screw	Vis	Schraube
	9	61 01 38 00	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	19 11 43 60	2	Manicotto	Pipe union	Raccord de tuyau	Rohrverbindung
	11	93 30 50 45	6	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	12	19 11 46 80	2	Anello di tenuta	Seal ring	Joint d'étanchéité	Dichtung
	13	19 11 44 80	2	Collettore presa aria	Pipe union	Raccord de tuyau	Rohrverbindung
	14	19 13 31 01	1	Dispositivo comando starter	Starter device	Commande de démarrage	Starterbetätigung
	15	19 13 35 80	1	Trasmiss. com. starter carb. dx	Starter cable, R.H. carb.	Câble démarrage, carb. D.	Startergriffkabel, verg. R.
	16	19 13 40 00	1	Trasmiss. com. starter carb. sx.	Starter cable, L.H. carb.	Câble démarrage, carb. G.	Startergriffkabel, verg. L.
	17	19 71 80 00	1	Fascetta sostegno filo candela	Clamp	Collier	Schelle

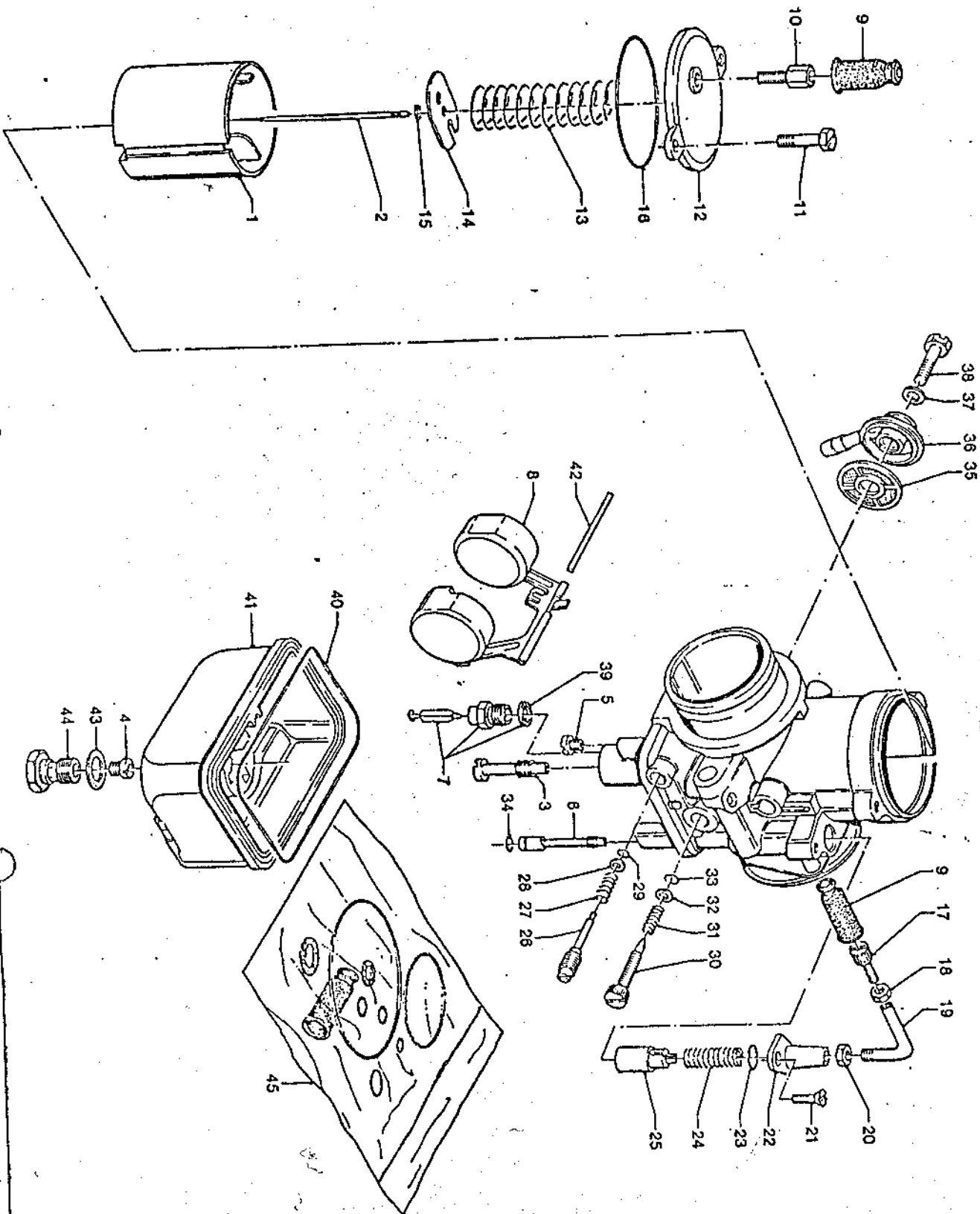
A13

CARBURATORE - COMPONENTI
CARBURETOR - PARTS

CARBURATEUR - COMPOSANTS
VERGASER - TEILE

Tavola - Drawing
Table - Bild

7



CARBURATORE - COMPONENTI
CARBURETOR - PARTS

CARBURATEUR - COMPOSANTS
VERGASER - TEILE

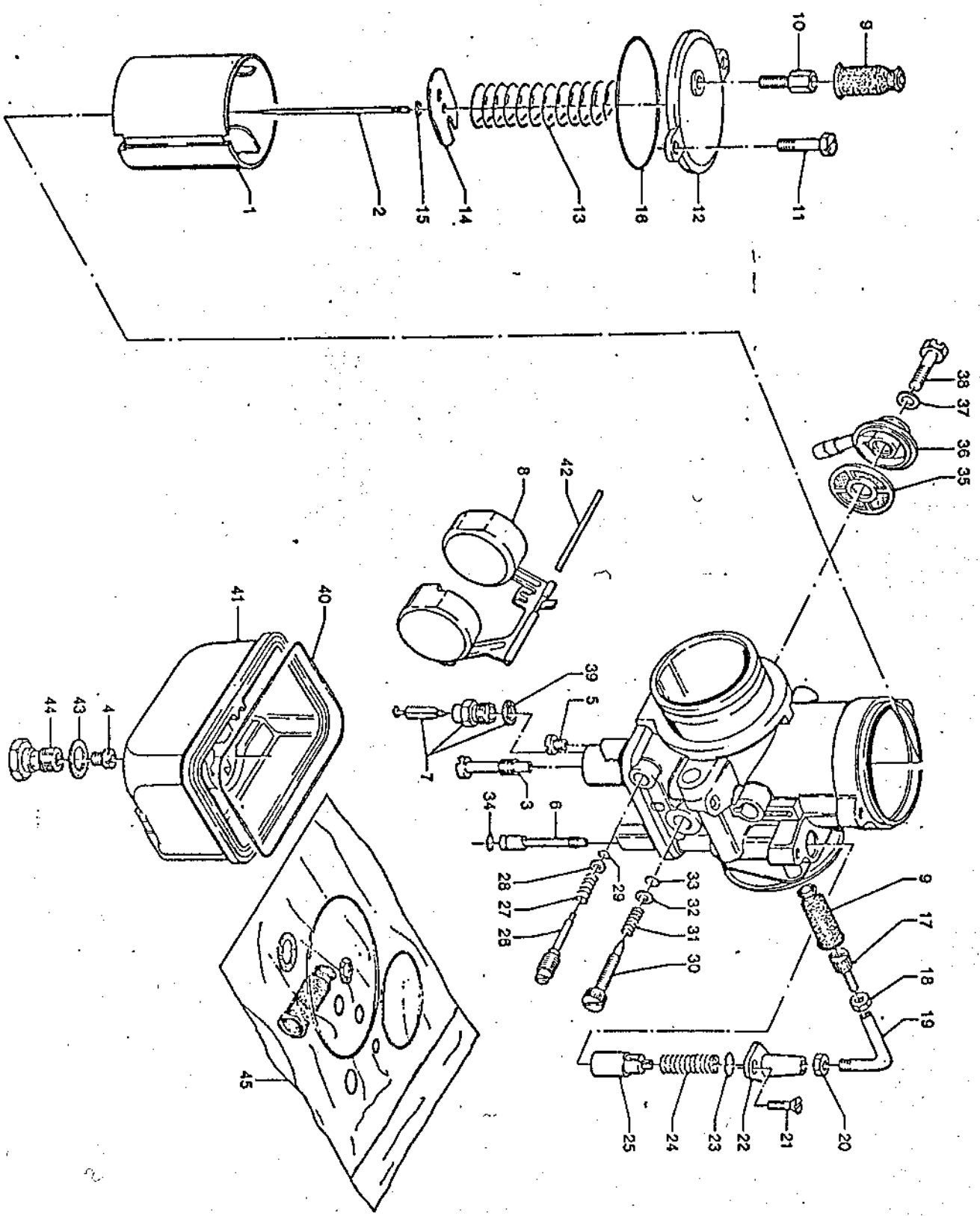
NOTE NOTES NOTES MARKS	Pos. N.	N. GOO. CODE No. N. CODE CODE No.	Q.TA Q.TE Q.TE Q.TE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 93 48 60	2	Valvola gas (40)	Throttle valve (40)	Papillon de gaz (40)	Drosselkappe (40)
	2	19 93 49 60	2	Spillo conico x 8 - 2° tacca	Needle	Pointeau conique	Kon. Nadel
	3	19 93 55 80	2	Polverizzatore (268 T)	Fuel nozzle (268 T)	Pulvérisateur (268 T)	Einspritzdüse (268 T)
	4	27 93 57 60	2	Getto massimo (110)	Main jet (110)	Gicler principal (110)	Hauptdüse (110)
	5	19 93 59 00	2	Getto minimo (40)	Slow running jet (40)	Gicler ralenti (40)	Leerlaufdüse (40)
	6	19 93 60 00	2	Getto avviamento (60)	Starting jet (60)	Gicler démarreur (60)	Anlassdüse (60)
	7	19 93 46 00	2	Valvola spillo	Needle valve	Pointeau	Nadelventil
	8	19 93 43 80	2	Galleggiante	Float	Flotteur	Schwimmer
*	9	12 93 72 00	4	Cappuccio cavo gas e avviamento	Cap	Capuchon	Kappe
	10	14 93 46 50	2	Vite tendifilo	Screw	Vis	Schraube
	11	19 93 50 80	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	12	19 93 50 80	2	Coperchio camera miscela	Cover	Couvercle	Deckel
	13	19 93 71 80	2	Molla richiamo valvola gas	Spring	Ressort	Feder
	14	19 93 85 80	2	Piastrina rit. fermaglio spillo conico	Plate	Plaque	Platte
	15	65 93 36 00	2	Fermaglio spillo conico	Fastener clip	Goujon	Klemme
*	16		2	Guarnizione coperchio camera misc.	Gasket	Joint	Dichtung
	17	53 93 72 00	2	Vite tendifilo	Screw	Vis	Schraube
	18	49 93 88 00	2	Dado biocceggio vite tendifilo	Nut	Ecrou	Mutter
	19	49 93 89 00	2	Tubetto deviatore	Pipe	Tuyau	Rohr
	20	12 93 73 00	4	Dado biocceggio tubetto deviatore	Nut	Ecrou	Mutter
	21	13 93 79 00	2	Vite fissaggio dispositivo avviam.	Screw	Vis	Schraube
	22	17 93 74 50	2	Coperchio dispositivo avviamento	Starter device cover	Couvercle dispositif dém.	Startvorr. Deckel
*	23	39 93 76 00	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	24		2	Molla valvola avviamento	Spring	Ressort	Feder
	25	13 93 78 00	2	Valvola avviamento	Starter valve	Soupape de démarrage	Startventil
	26	13 93 62 00	2	Vite regolazione miscela minimo	Screw	Vis	Schraube
	27	13 93 63 00	2	Molla vite regolazione miscela min.	Spring	Ressort	Feder
	28	65 93 37 00	2	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe
	29	13 93 66 00	2	Guarnizione vite reg. miscela min.	Gasket	Joint	Dichtung
	30	13 93 67 00	2	Vite regolazione valvola gas	Screw	Vis	Schraube
	31	13 93 67 00	2	Molla vite regol. valvola gas	Spring	Ressort	Feder
	32	14 93 16 50	2	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe
*	33		2	Guarnizione vite reg. valvola gas	Gasket	Joint	Dichtung
*	34	43 93 40 00	2	Guarnizione getto avviamento	Gasket	Joint	Dichtung
*	35	35 93 46 70	2	Filtro benzina	Fuel filter	Filtre essence	Dichtung
	36		2	Pipetta raccordo tubo benzina	Union	Tuyau de raccord	Benzinifilter
	37	13 93 47 00	2	Guarnizione vite fissaggio pipetta	Gasket	Joint	Dichtung
	38	10 93 49 00	2	Vite fissaggio pipetta	Screw	Vis	Schraube
*	39		2	Guarnizione valvola spillo	Gasket	Joint	Dichtung
*	40		2	Guarnizione vaschetta	Gasket	Joint	Dichtung

A15

CARBURATORE - COMPONENTI
CARBURETOR - PARTS

CARBURATEUR - COMPOSANTS
VERGASER - TEILE

Tavola - Drawing
Table - Bild



CARBURATORE - COMPONENTI
CARBURETOR - PARTS

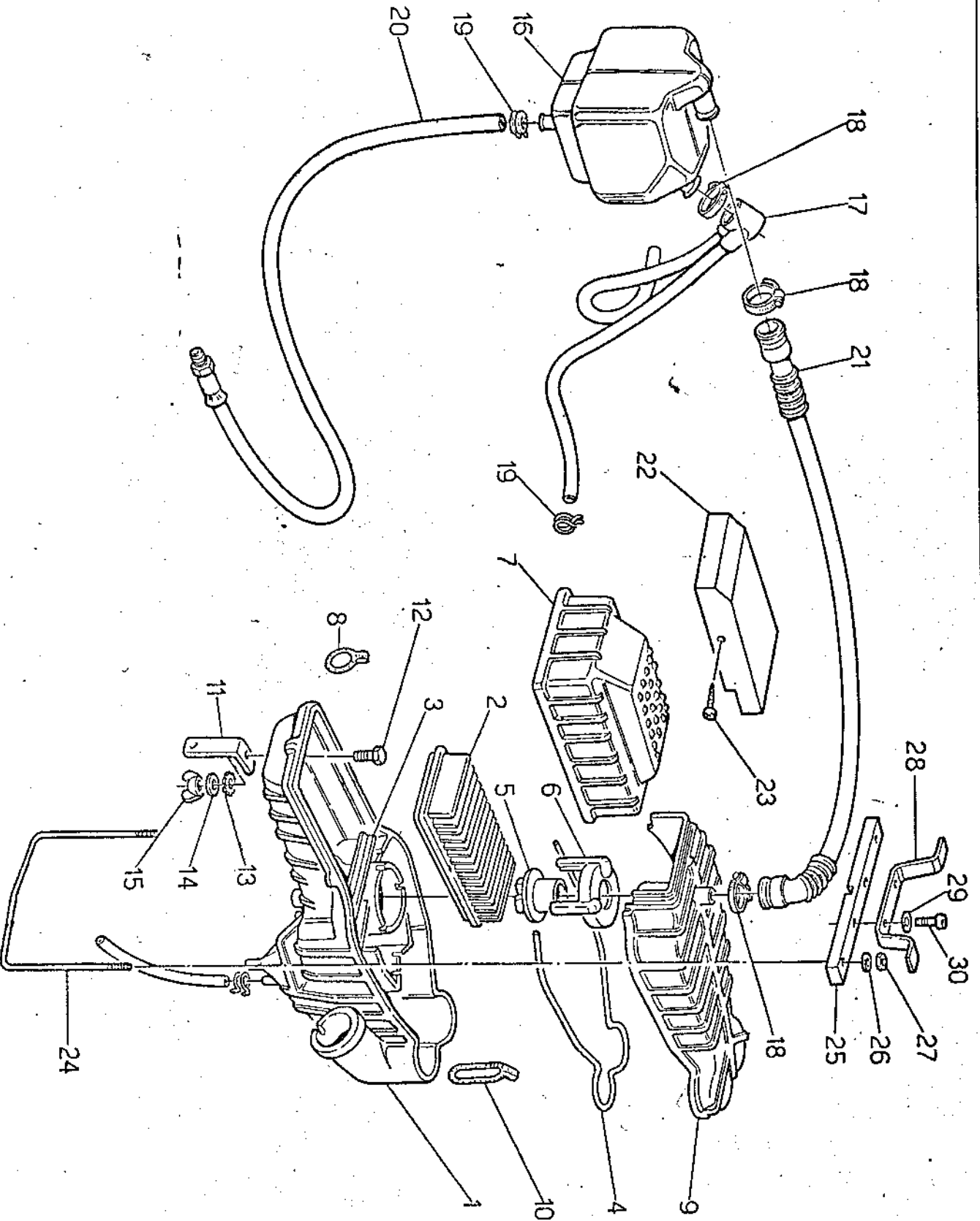
CARBURATEUR - COMPOSANTS
VERGASER - TEILE

Tabella - Drawing
Table - Bild

7

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE N. N. COD. CODE N.	Q.TA Q.TE Q.TE MISE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	41	19 93 44 80	2	Vaschetta	Chamber	Cuvette	Becken
	42	13 93 31 00	2	Perno galleggiante	Pin	Pivot	Stift
*	43	10 93 37 00	2	Guarnizione tappo fiss. vaschetta	Gasket	Joint	Dichtung
	44	10 93 37 00	2	Tappo fissaggio vaschetta	Chamber plug	Bouchon cuvette	Beckenzapfen
	45	19 93 99 80	1	Gruppo guarnizioni carburatore	Gasket set	Jeu de joints	Dichtungssatz

* I particolari contrassegnati con (*) sono componenti del Gruppo Guarnizioni carburatore;
Items marked with (*) belong to Carburetor Gasket Set;
Les pièces marquées avec (*) composent le jeu de joint carburateur;
Die mit (*) gezeichneten Teile gehören dem Vergaserdichtungssatz.



FILTRO ARIA AIR FILTER		FILTRE À AIR LUFTFILTER		Tavola - Drawing Table - Bild			
NOTE NOTES MARKS	POS. N.	N. COD. CODE No. M. CODE CODE N.	Q.TA Q.TE M.GE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 11 40 60	1	Parte inferiore scatola filtro	Air filter lower chamber	Chambre inf. de filtre à air	Untere Luftfilterkammer
	2	28 11 36 50	1	Filtro aria	Air filter	Filtre à air	Luftfilter
	3	19 11 29 60	1	Staffa per cartuccia	Bracket	Etrier	Aufgabe buegel
	4	19 11 39 60	1	Guarnizione per filtro	Gasket	Joint	Dichtung
	5	19 11 10 60	1	Paratia	Bulkhead	Cloison	Schottwand
	6	19 11 11 60	1	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel
	7	19 11 37 60	1	Coperchio per cartuccia	Cover	Couvercle	Deckel
	8	19 11 07 60	3	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	9	19 11 34 60	1	Parte super. scatola filtro	Air filter upper chamber	Chambre sup. de filtre à air	Oberer Luftfilterkammer
	10	19 11 08 60	1	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	11	27 11 41 60	1	Staffa supporto filtro aria	Bracket	Etrier	Aufgabe buegel
	12	98 05 42 14	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	13	95 02 11 05	1	Rondella dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe
	14	95 00 02 05	1	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe
	15	92 67 03 05	1	Dado ad alette	Nut	Ecrou	Mutter
	16	27 15 34 60	1	Scatola espansione	Housing	Corp	Hause
	17	27 15 96 60	1	Tubazione sfiato teste	Breather	Reniflard	Entlüfter
	18	93 30 50 18	3	Fascella	Clamp	Collier	Schelle
	19	61 10 84 00	3	Fascella	Clamp	Collier	Schelle
	20	27 15 93 60	1	Tubazione recupero olio	Breather	Reniflard	Entlüfter
	21	27 15 74 60	1	Tubazione riciclo aria	Breather	Reniflard	Entlüfter
	22	27 11 12 71	2	Cuffia supplementare	Hood	Capot	Schutzhaube
	23	99 21 03 17	2	Vite autofilante	Screw	Vis	Schraube
	24	27 11 84 60	1	Tirante fissaggio scatola	Tie rod	Tirant	Zuganker
	25	27 11 22 60	1	Attacco per tirante	Tie rod connection	Raccord tirant	Zuganker anschluss
	26	95 00 02 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	27	92 63 01 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	28	27 11 21 60	1	Staffa	Bracket	Etrier	Aufgabe buegel
	29	61 01 38 00	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	30	98 62 23 12	2	Vite	Screw	Vis	Schraube

IMPIANTO SCARICO
EXHAUST SYSTEM

SYSTEME D'ECHAPPEMENT
ABGASANLAGE

TLM
TEGLIARIENS MOTORRIJWIELEN
NULVERHIEDESWEG 26
NL-6541 CM NIJMEGEN
+31-24-3711111
WWW.TLM.NL

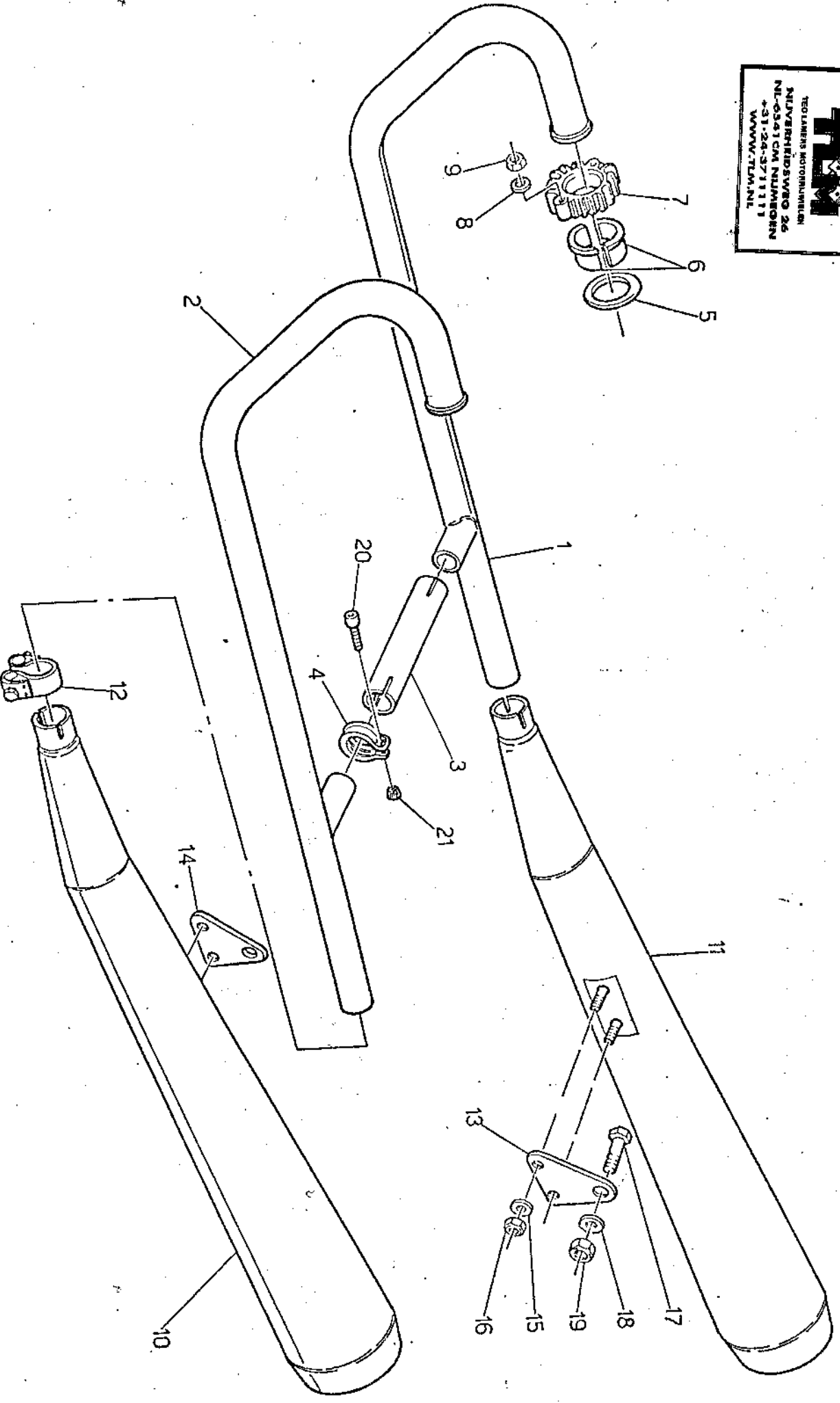
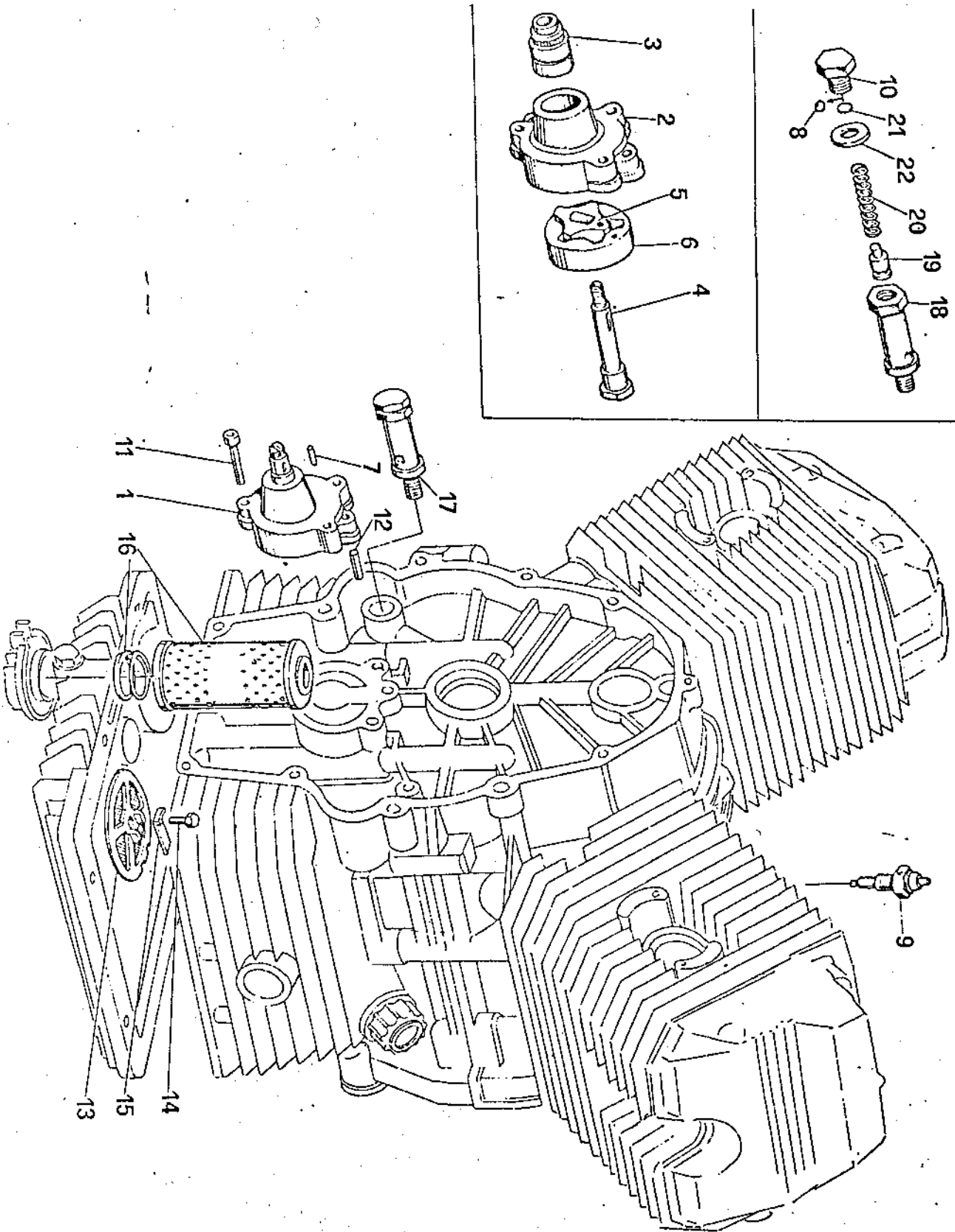


Tavola - Drawing
Table - Bild

IMPIANTO SCARICO EXHAUST SYSTEM		SYSTEME D'ÉCHAPPEMENT ABGASANLAGE					Tavola - Drawing Table - Bild	9
NOTE NOTES MARKS	POS. N.	N. COD. CODE NO. N° CODE CODE N°.	Q.TA Q.TE M/GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 12 07 85	1	Tubo scarico destro	R.H. exhaust pipe	Tuyau d'échappement D.	Auspuffrohr, R.	
	2	27 12 07 86	1	Tubo scarico sinistro	L.H. exhaust pipe	Tuyau d'échappement G.	Auspuffrohr, L.	
	3	19 12 11 35	1	Tubo di collegamento	Connecting pipe	Tube-raccord	Verbindungsrohr	
	4	61 12 69 20	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	5	19 02 52 80	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	6	61 02 54 00	4	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	7	19 12 10 50	2	Ghiera	Grooved nut	Ecroû rainure	Nutmutter	
	8	61 01 38 00	4	Ranella	Washer	Rondelle	Schelle	
	9	92 70 10 62	4	Dado	Nut	Ecroû	Mutter	
	10	27 12 29 85	1	Silenziatore sinistro	L.H. silencer	Silencieux G.	Schalldämpfer, L.	
	11	27 12 30 85	1	Silenziatore destro	R.H. silencer	Silencieux D.	Schalldämpfer, R.	
	12	14 12 69 00	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	13	27 12 86 85	1	Piastra destra	R.H. plate	Plaque D.	Platte, R.	
	14	27 12 87 85	1	Piastra sinistra	L.H. plate	Plaque G.	Platte, L.	
	15	61 27 03 00	4	Rondella	Washer	Rondelle	Schelle	
	16	92 60 22 08	4	Dado	Nut	Ecroû	Mutter	
	17	98 05 45 22	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	18	95 02 11 10	2	Ranella	Washer	Rondelle	Schelle	
	19	92 60 24 10	2	Dado	Nut	Ecroû	Mutter	
	20	61 12 75 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	21	61 12 72 20	2	Ghiera per vite	Grooved nut	Ecroû rainure	Nutmutter	



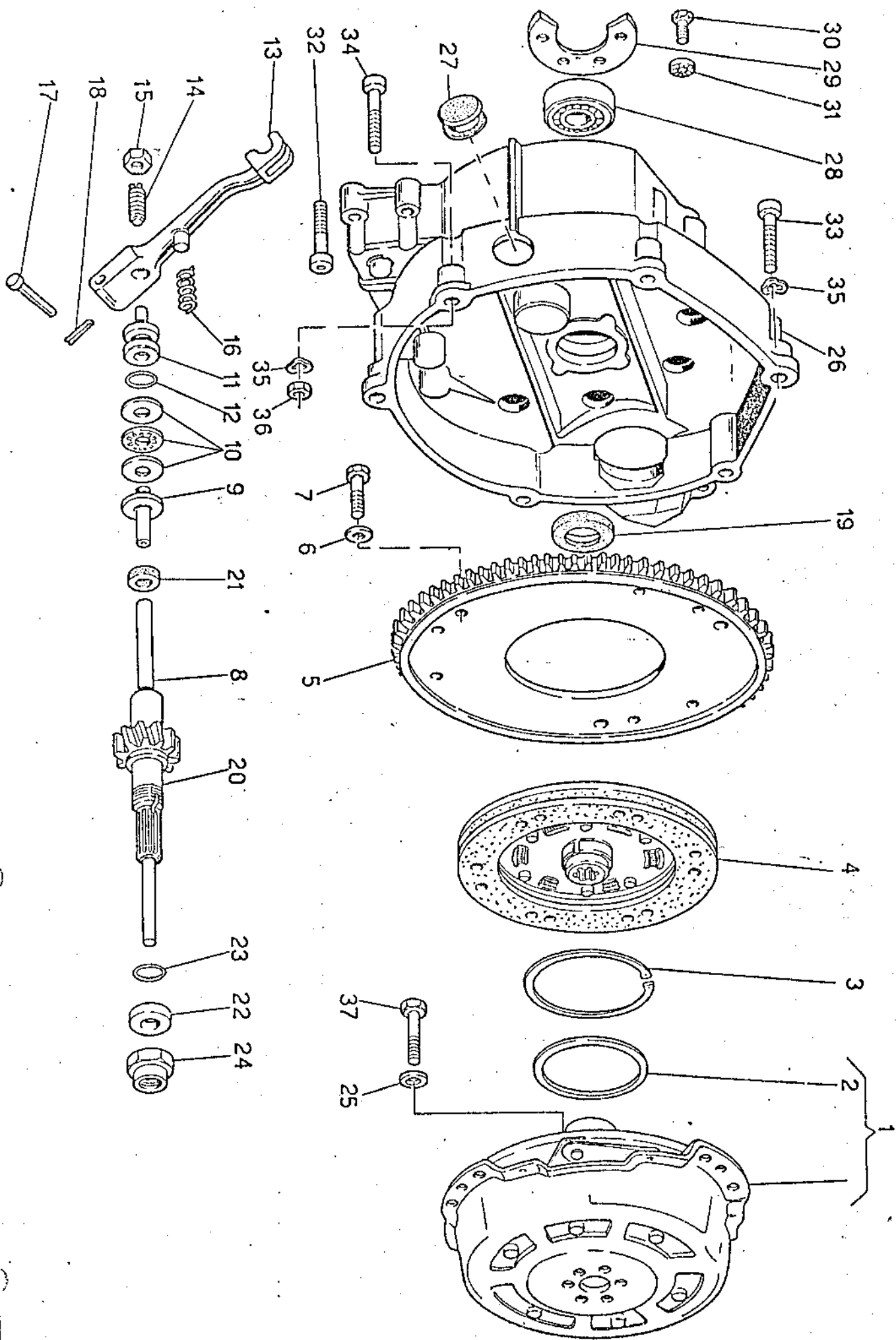
LUBRIFICAZIONE		GRAISSAGE		SCHMIERUNG		DESCRIPTION		DESIGNATION		BEZEICHNUNG	
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE N. CODE N.	Q.TA Q.TE MGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG				
	1	19 14 64 20	1	Pompa olio con rotore	Oil pump with rotor	Pompe à huile avec rotor	Ölpumpe mit Rotor				
	2	92 25 22 10	1	Corpo pompa olio	Oil pump housing	Corps de pompe à huile	Ölpumpegehäuse				
	3	19 14 78 20	1	Cuscinetto a rullini	Needle bearing	Roulement à aiguilles	Nadellager				
	4		1	Albero ingranaggio pompa	Pomp gear shaft	Arbre engrenage pompe	Pumpe Zahnradwelle				
	5	19 14 84 20	1	Rotore interno	Inner rotor	Rotor intérieur	Innenrotor				
	6	19 14 86 20	1	Rotore esterno	Outer rotor	Rotor extérieur	Außenrotor				
	7	92 29 67 26	1	Rullino	Roller	Aiguille	Nadel				
	8	92 29 59 11	1	Sfera	Ball	Bille	Kugel				
	9	19 76 87 20	1	Trasmettitore segnalaz. press. olio	Oil indicator	Mano-contact	Ölanzeige				
	10	12 15 90 00	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen				
	11	98 62 03 35	3	Vite	Screw	Vis	Schraube				
	12	19 01 89 20	2	Spina di riferimento	Peg	Clavette	Stift				
	13	19 15 22 00	1	Filtro olio a rete	Gauze	Tamis	Sieb				
	14	98 05 43 14	1	Vite	Screw	Vis	Schraube				
	15	95 18 70 06	1	Plastrina di sicurezza	Lock plate	Plaque de train	Schliesblech				
	16	27 15 30 85	1	Cartuccia filtro olio	Cartridge	Cartouche	Patrone				
	17	27 15 82 85	1	Valvola regolazione pressione olio	Control valve	Clapet de décharge	Drucksteuerventil				
	18	10 15 87 01	1	Corpo per valvola	Valve housing	Corps de clapet	Ventilgehäuse				
	19	12 15 09 00	1	Pistone con valvola	Valve piston	Piston de clapet	Ventilkolben				
	20	94 32 10 72	1	Molla	Spring	Ressort	Feder				
	21	12 12 07 00	1	Fondello	Bottom disc	Rondelle butée	Verschlusscheibe				
	22	95 10 05 23	2-3	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung				

FRIZIONE
CLUTCH

EMBRAYAGE
KUPPLUNG

Tavola - Drawing
Table - Bild

11



B7

FRIZIONE
CLUTCHEMBRAYAGE
KUPPLUNGTavola - Drawing
Table - Bild 11

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COR. CODE No. N. CODE CODE N.	Q.TA Q.TE Q.TE MGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	27 08 01 60	1	Meccanismo friz. con scodellino (frizione A.P.)	Clutch device with cup (A.P. clutch)	Dispositif d'embrayage avec coup. (embr. A.P.)	Kupplungsvorrichtung mit Mansch. (A.P. Kupp.)
	2	19 08 34 61	1	Scodellino (frizione A.P.)	Cup (A.P. clutch)	Couplette (embr. A.P.)	Manschette (A.P. Kupp.)
	3	90 27 20 75	1	Anello elastico (frizione A.P.)	Spring ring (A.P. clutch)	Bague élastique (embrayage A.P.)	Springring (A.P. Kupplung)
	4	27 08 44 60	1	Disco condotto (frizione A.P.)	Driven disc (A.P. clutch)	Disque cond. (embr. A.P.)	Ang. schleibe (A.P. Kupp.)
	5	19 08 79 00	1	Corona dentata	Toothed rim	Couronne dentée	Zahnkranz
	6	14 21 79 01	6	Rondella	Washer	Rondelle	Schleibe
	7	98 05 43 18	6	Vite	Screw	Vis	Schraube
	8	19 08 57 01	1	Asta spingipiatello	Rod	Tige	Stange
	9	19 08 60 20	1	Corpo interno	Inner body	Corps intérieur	Innengehäuse
	10	12 08 70 01	1	Cuscinetto reggisplinta	Thrust bearing	Butée d'embrayage	Drucklager
	11	14 08 61 00	1	Corpo esterno	Outer body	Corps extérieur	Aussengehäuse
	12	90 70 61 70	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	13	14 09 02 01	1	Leva disinnesto frizione	Operating lever	Lever de degagement	Ausrückhebel
	14	14 09 04 00	1	Vite registro leva	Adjusting screw	Vis de réglage	Einstellschraube
	15	92 60 25 08	1	Dado	Nut	Ecroû	Mutter
	16	94 32 11 05	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	17	95 78 02 71	1	Spina	Pin	Axe	Stift
	18	95 50 02 22	1	Copiglia	Cotter pin	Goupille	Spilit
	19	90 40 32 45	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	20	19 21 07 60	1	Albero di rinvio (Z=15)	Countershaft (Z=15)	Arbre intém. (Z=15)	Vorgelegewelle (Z=15)
	21	90 40 06 16	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	22	19 21 37 60	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	23	90 70 62 35	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	24	19 35 67 60	1	Dado di sicurezza	Nut	Ecroû	Mutter
	25	14 61 59 01	6	Roncella di sicurezza	Washer	Rondelle	Schleibe
	26	19 20 04 60	1	Campana frizione	Clutch housing	Boîtier d'embrayage	Kupplungslocke
	27	93 18 02 20	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen
	28	92 20 12 25	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
	29	19 20 34 60	1	Plastra fissaggio cuscinetto	Plate	Plaque	Platte
	30	98 05 43 14	3	Vite	Screw	Vis	Schraube
	31	14 21 79 01	3	Rosetta di sicurezza	Washer	Rondelle	Schleibe
	32	98 62 03 30	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	33	98 62 04 35	5	Vite	Screw	Vis	Schraube
	34	98 62 04 50	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	35	61 27 03 00	6	Ranella ondulata	Washer	Rondelle	Schleibe
	36	92 60 22 08	1	Dado	Nut	Ecroû	Mutter
	37	19 06 77 00	6	Vite fissaggio meccanismo	Screw	Vis	Schraube



CENTRO
RICAMBI
S.R.L.

CIRCOLARE TECNICA

MOTO GUZZI

FEBBRAIO 1992
DATA

SERIE V35 - V50 - V65 -V75

196 /G.
N° PROGR.

1/1

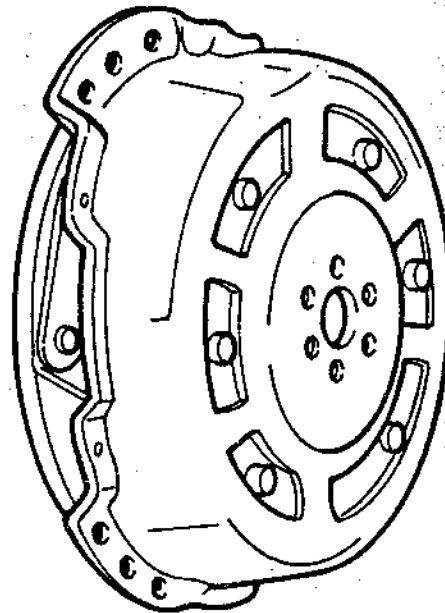
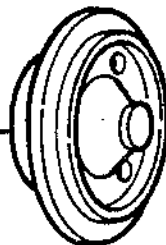
SCODELLINO FRIZIONE

E' stato introdotto in produzione un nuovo scodellino frizione che, in caso di perdita olio dal cambio, ha la funzione di spandiploio evitando così l'imbrattamento del disco frizione. Lo scodellino frizione nuovo tipo cod. 19 08 34 62 è perfettamente intercambiabile con quello premodifica cod. 19 08 34 61 che verrà fornito a ricambio fino ad esaurimento scorte.

CLUTCH-CUP

It has been put in production a new clutch-cup which, in the case of leak of oil from the gearbox, acts as an oil-spreader so avoiding the dirtying of the clutch-disk. This new clutch-cup ref.19 08 34 62 is perfectly interchangeable with the previous one ref. 19 08 34 61, which will be supplied until stocks are finished.

COD. 19 08 34 62



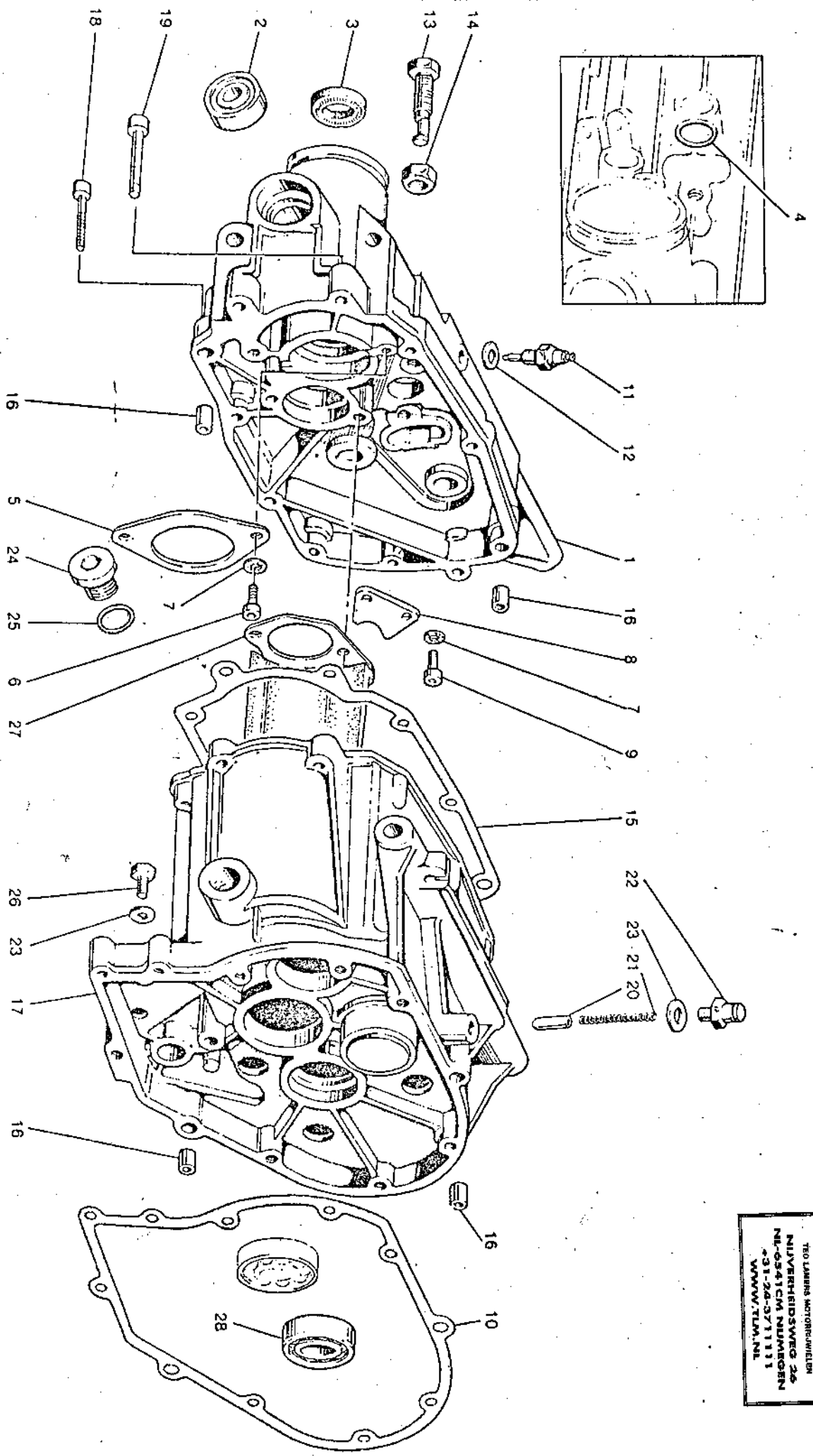
SERVIZIO ASSISTENZA CLIENTI
IL RESPONSABILE
(Giuseppe Nieri)

G. Nieri

SCATOLA CAMBIO
TRANSMISSION CASE

CARTER DE BÔTE VITESSES
GETRIEBEGEHÄUSE

DA



TLM
TEO LAMERS MOTORRIJWIELDM
NULVERHIDSWEG 26
NL-6541 GM NIJMEGEN
+31-26-371111
WWW.TLM.NL

Tavola - Drawing
Table - Bild

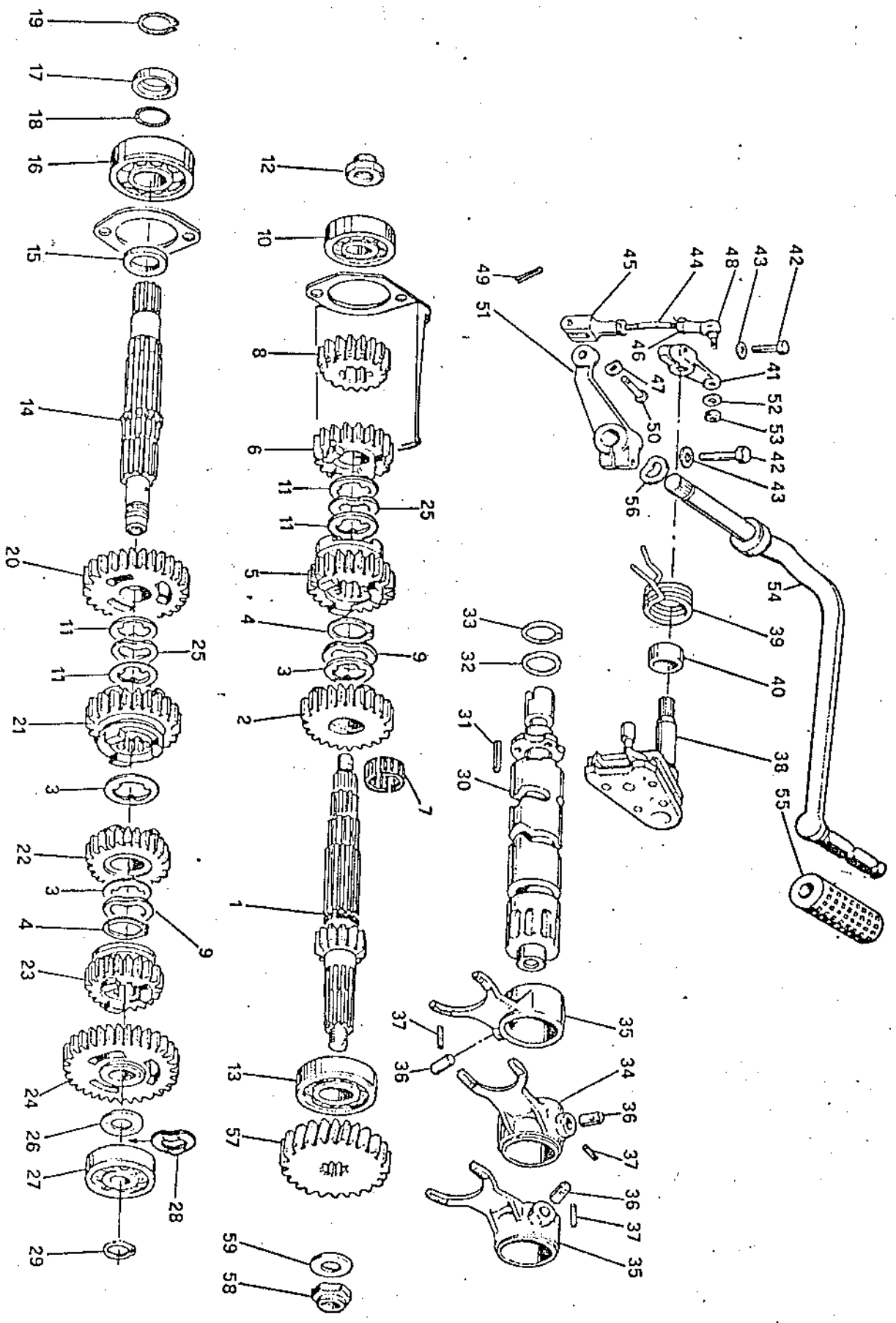
12

SCATOLA CAMBIO
TRANSMISSION CASE

CARTER DE BÔTE VITESSES
GETRIEBEGEHÄUSE

Tavola - Drawing
Table - Bild 12

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS N	N. COD. CODE NO. IN. CODE CODE N.	Q.TA Q.TE MAG	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 20 08 60	1	Coperchio scatola	Transmission cage cover	Couvercle du carter	Getriebedeckel
	2	92 20 42 15	2	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
	3	90 40 28 41	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtung
	4	90 70 61 40	1	Anello OR	Ring	Bague	Ring
	5	19 21 38 20	1	Piastra fissaggio albero secondario	Plate	Plaque	Platte
	6	98 62 23 14	4	Vite fissaggio piastra	Screw	Vis	Schraube
	7	14 21 79 01	6	Rosetta di sicurezza	Washer	Rondelle	Schraube
	8	19 23 58 00	1	Piastra fissaggio albero	Plate	Plaque	Platte
	9	98 62 23 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	10	19 20 03 20	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	11	19 20 72 20	1	Interruttore folle	Switch	Interrupteur	Schalter
	12	12 15 42 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	13	19 23 78 00	1	Vite con eccentrico	Screw	Vis	Schraube
	14	92 60 25 12	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	15	19 20 11 20	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	16	19 00 20 20	4	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Buchse
	17	19 20 02 60	1	Scatola cambio	Transmission cage	Carter de boîte à vitesses	Getriebegehäuse
	18	98 62 03 30	7	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube
	19	98 62 04 35	4	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube
	20	55 23 47 00	1	Nottolino	Pawl	Rochet	Sperrrinke
	21	94 32 10 67	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	22	19 20 65 01	1	Tappo sfilato completo	Vent plug, assy	Bouchon d'évent, compl.	Entlüftungsstopfen
	23	10 52 89 00	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	24	19 35 12 00	1	Tappo introduzione olio	Oil filler cap	Bouchon de rempliss. huile	Öleinfüllstutzen
	25	90 70 62 03	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	26	95 98 02 12	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon de vidange huile	Ölabschraube
	27	19 20 82 20	1	Paratia per olio	Protective	Protection	Schutz
	28	92 20 11 20	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
	-	19 99 15 60	1	Cambio completo e campana	Transmission assy and housing	Boîte à vitesses compl. et carter	Schalgetriebe, kpl. und Gehäuse

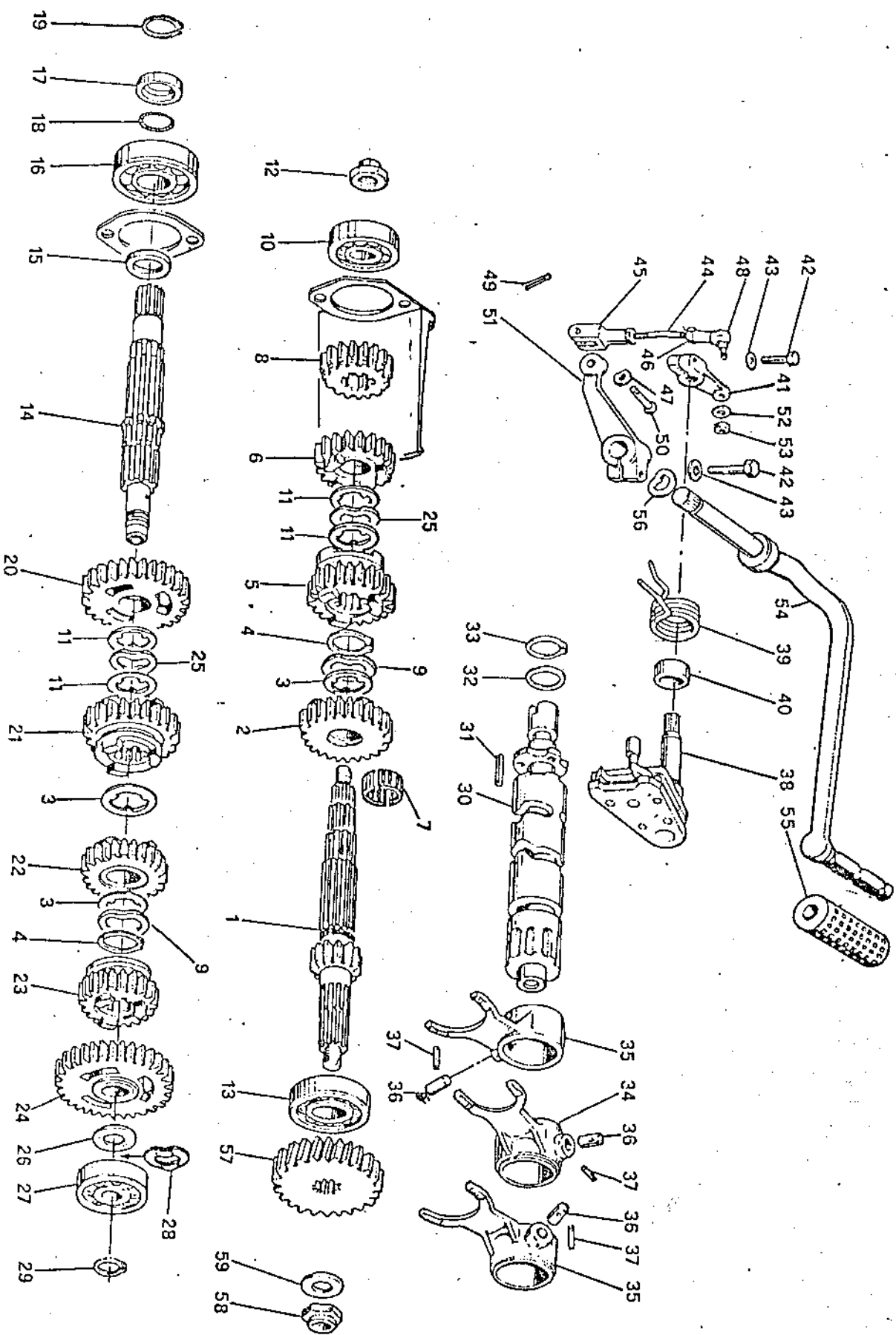


CAMBIO
TRANSMISSION

DE BÖTTE VITESSES
SCHALTGETRIEBE

Tavola - Drawing
Table - Bild
13

NOTE NOTES MARE	POS. N.	N. COD. CODE NO. M. CODE N. CODE	Q.T.A. Q.T.E M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 21 05 61	1	Albero primario (Z=11)	Main shaft (Z=11)	Antriebwelle (Z=11)	(An.W.) Schalttrad 5. Gang
	2	19 21 20 61	1	Ingranaggio 5a A.P. (Z=20)	5th gear M.S. (Z=20)	Pignon 5ème A.P. (Z=20)	(Z=20) Schalttr. 5. Gang
	3	19 21 54 60	3	Rosetta di rasamento	Wasehr	Rondelle	Scheibe
	4	90 27 11 27	2	Anello Seeger	Snap ring	Jonc d'arrêt	Seegering
	5	19 21 18 61	1	Ingranaggio 4a A.P. (Z=18)	4th gear M.S. (Z=18)	Pignon 4ème A.P. (Z=18)	(An.W.) Schalttrad 4. Gang
	6	19 21 14 60	1	Ingranaggio 3a A.P. (Z=18)	3rd M.S. (Z=18)	Pignon 3ème A.P. (Z=18)	(An.W.) Schalttrad 3. Gang
	7	92 25 10 61	1	Gabbia a rulli	Needle cage	Cage à aiguilles	Nadelkäfig
	8	19 21 13 61	1	Ingranaggio 2a A.P. (Z=14)	2nd gear M.S. (Z=14)	Pignon 2ème A.P. (Z=14)	(An.W.) Schalttrad 2. Gang
	9	19 21 80 62	2	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	92 21 84 17	1	Cuscinetto sull'A.P.	Bearing	Roulement	Lager
	11	19 21 46 60	4	Rosetta di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe
	12	10 05 41 00	1	Dado di sicurezza	Nut	Ecroû	Mutter
	13	92 23 03 20	1	Cuscinetto A.P.	Bearing	Roulement	Lager
	14	19 21 36 61	1	Albero secondario	Layshaft	Arbre secondaire	Antriebwelle
	15	19 21 29 00	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	16	92 20 12 20	1	Cuscinetto sull'A.S.	Bearing	Roulement	Lager
	17	19 21 37 20	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	18	90 70 61 88	1	Anello OR	"O" ring	Bague	Ring
	19	90 27 11 21	1	Anello Seeger	Snap ring	Jonc d'arrêt	Seegering
	20	19 21 45 61	1	Ingranaggio 2a A.S. (Z=23)	2nd gear L.S. (Z=23)	Pignon 2ème A.S. (Z=23)	(Ab.W.) Schalttrad 2. Gang
	21	19 21 48 60	1	Ingranaggio 3a A.S. (Z=23)	3rd gear L.S. (Z=23)	Pignon 3ème A.S. (Z=23)	(Ab.W.) Schalttrad 3. Gang
	22	19 21 51 61	1	Ingranaggio 4a A.S. (Z=19)	4th gear L.S. (Z=19)	Pignon 4ème A.S. (Z=19)	(Ab.W.) Schalttrad 4. Gang
	23	19 21 52 61	1	Ingranaggio 5a A.S. (Z=18)	5th gear L.S. (Z=18)	Pignon 5ème A.S. (Z=18)	(Ab.W.) Schalttrad 5. Gang
	24	19 21 40 62	1	Ingranaggio 1a A.S. (Z=26)	1st gear L.S. (Z=26)	Pignon 1ère A.S. (Z=26)	(Ab.W.) Schalttrad 1. Gang
	25	19 21 80 61	2	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe
	26	19 21 43 61	2	Rosetta di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe
	27	92 23 47 16	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
	28	19 21 80 60	1	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe
	29	90 27 11 17	1	Anello Seeger	Snap ring	Jonc d'arrêt	Seegering
	30	19 23 44 20	1	Albero desmodromico	Spindle shaft	Arbre desmodrom.	Keilwelle
	31	19 23 46 00	4	Piolo	Pin	Goupille	Stift
	32	19 35 53 00	1	Rosetta di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe



NOTE NOTES MARK	POS. N.	N. COD. CODING N. CODE CODE N.	Q.TA. QTY MARK	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	33	90 27 10 20	1	Anello	Ring	Anneau	Ring
	34	19 23 12 20	1	Forcellino per A.P.	M.S. fork	Axe de fourchette A.P.	An.W. Schaltgabel
	35	19 23 10 20	2	Forcellino per A.S.	L.S. fork	Axe de fourchette A.S.	Ab.W. Schaltgabel
	36	92 29 79 00	3	Rullo per forcellino	Roller	Rouveau	Walze
	37	95 52 03 16	3	Spina elastica	Spring pin	Axe elastique	Federstift
	38	19 23 62 00	1	Presellettore completo	Presellection, assy	Preselcteur compl.	Vorwall, kpl.
	39	61 23 82 00	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	40	91 18 20 10	1	Boccola guida molla	Bush	Douille	Buchse
	41	19 25 82 20	1	Leva comando presellettore	Lever	Lever	Habel
	42	98 05 23 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	43	95 02 11 06	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	44	18 25 79 50	1	Tirante nudo	Rod	Tige	Schaltstange
	45	12 62 68 00	1	Forcellino	Fork	Fourchette	Gabel
	46	92 60 22 06	2	Dado per tirante	Nut	Eccrou	Mutter
	47	95 12 91 10	1	Ranella antivibrante	Washer	Rondelle	Scheibe
	48	18 25 81 01	1	Snodo sterico	Gearshit lever ball	Rotule de levier B.V.	Schalthebegriff
	49	95 50 02 22	1	Coppiglia	Coller pin	Goupillie	Splint
	50	95 77 02 65	1	Spina per forcellino	Pin	Axe	Stift
	51	19 25 69 20	1	Leva rinvio	Lever	Lever	Hebel
	52	61 01 38 00	1	Ranella elastica	Spring washer	Rondelle elastique	Federscheibe
	53	92 63 01 06	1	Dado per snodo	Nut	Eccrou	Mutter
	54	19 25 09 00	1	Leva cambio	Transmission lever	Lever de boite à vitesses	Schaltheb
	55	14 25 10 01	1	Pedalino gomma	Rubber protection	Courve-pédale	Gummiüberzug
	56	95 12 92 60	1	Ranella elastica	Spring washer	Rondelle elastique	Federscheibe
	57	19 21 11 60	1	Ingranaggio rinvio A.P. (Z=22)	Idle gear M.S. (Z=22)	Pignon interméd. (Z=22)	Zahnradvorgelege (Z=22)
	58	10 05 41 00	1	Dado di sicurezza	Nut	Eccrou	Mutter
	59	39 23 81 00	1	Rosetta di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe

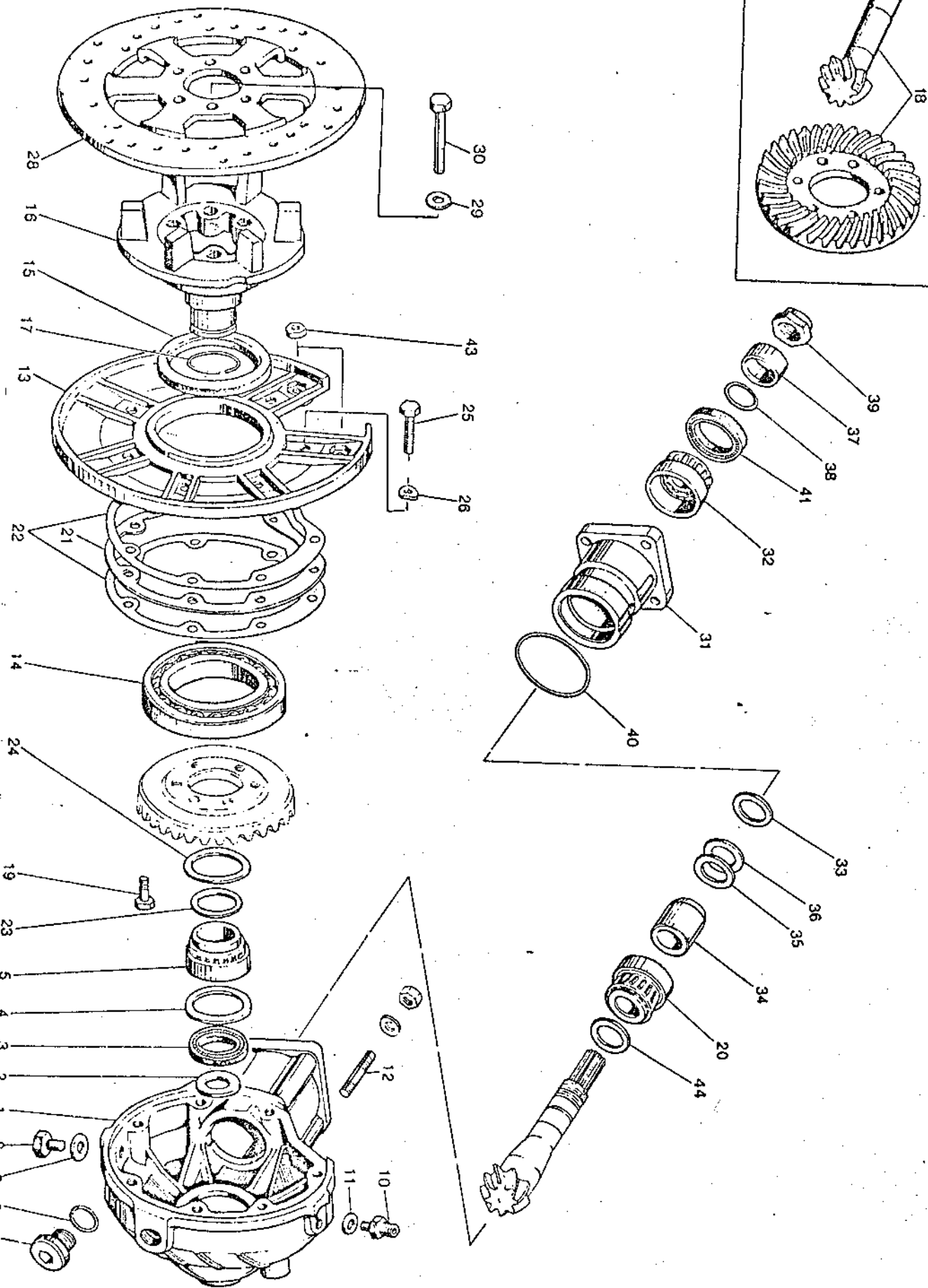
TRAMMISSIONE POSTERIORE
REAR TRANSMISSION

TRANSMISSION AR.
RADANTRIEB

B15

Tavola - Drawing
Table - Bild

14

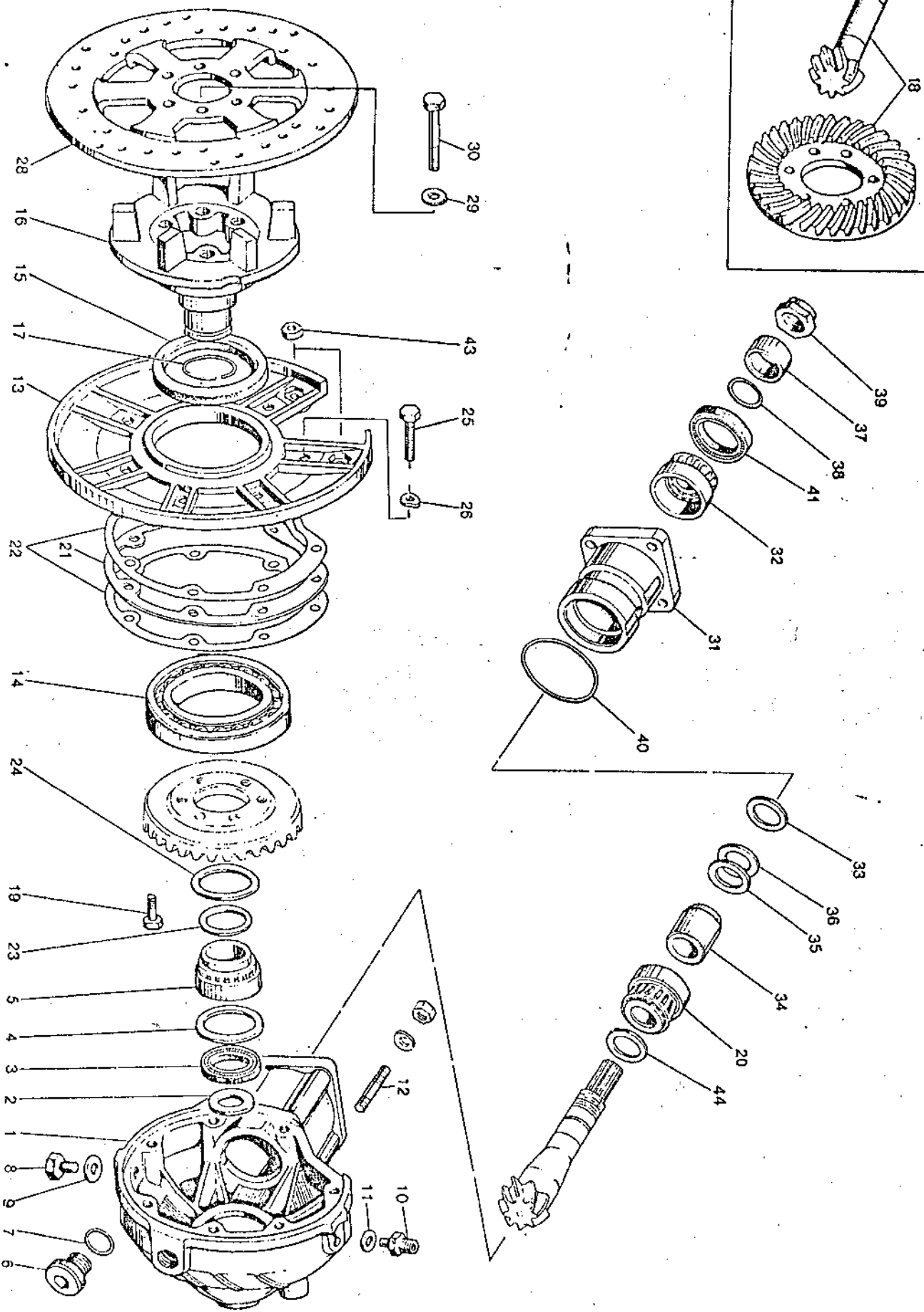


**TRAMMISSIONE POSTERIORE
REAR TRANSMISSION**

**TRAMMISSION AR.
RADANTRIEBE**

Tavola - Drawing * **14**
Table - Bild

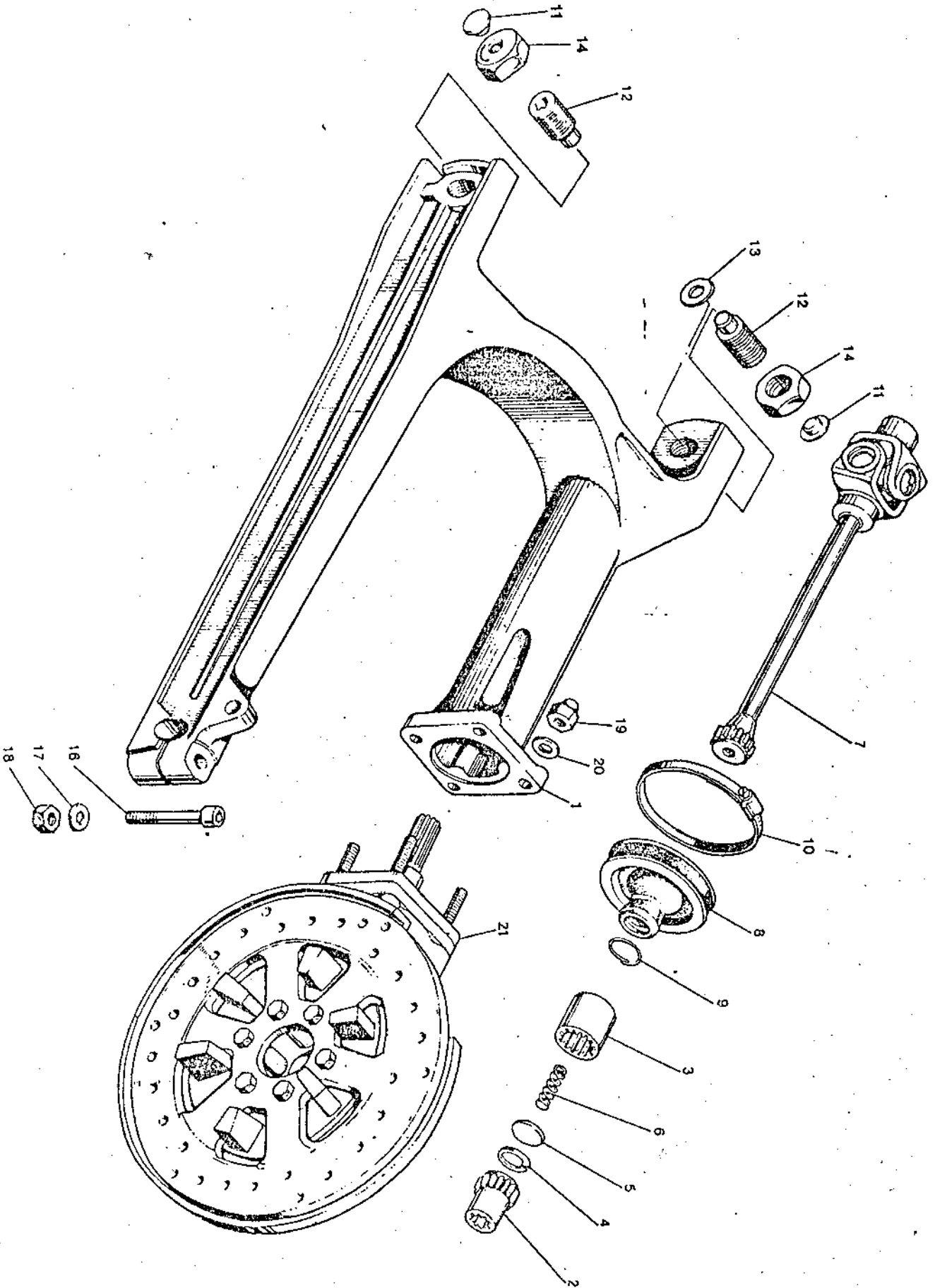
NOTE NOTES NOTAS MARKS	POS. N.	N. COD. CODE NO. NR. CODE CODE N°.	Q.TA QTY QTE MGRE	DEMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 35 03 60	1	Scatola trasmissione nuda	Transmission housing	Carter de transmission	Kübeltragungsgehäuse
	2	19 35 19 00	1	Rondella di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe
	3	90 40 35 47	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichting
	4	19 35 11 00	1	Rondella di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe
	5	92 25 22 35	1	Cuscinetto a rulli	Roller bearing	Roulement à rouleaux	Rollenlager
	6	19 35 12 00	1	Tappo livello olio	Oil level plug	Bouchon d'huile	Ölstandtropfen
	7	90 70 62 03	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	8	95 98 02 12	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon de vidange huile	Ölablassschraube
	9	10 52 89 00	1	Rondella alluminio	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	19 20 65 01	1	Tappo sfiato completo	Breather assy	Reniflard complet	Entlüftungsschlauch
	11	10 52 89 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	12	96 50 80 55	4	Prigioniero	Stud bolt	Goujon	Siftschraube
	13	19 35 04 21	1	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel
	14	92 20 10 70	1	Cuscinetto a sfere	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager
	15	90 40 75 90	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtung
	16	19 35 14 01	1	Perno	Pin	Goujon	Sift
	17	90 35 30 30	1	Anello di fermo	Retaining ring	Bague d'arrêt	Sperring
	18	19 35 46 21	1	Coppia conica (Z=8/31)	Bevel gear (Z=8/31)	Couple conique (Z=8/31)	Telleradsatz (Z=8/31)
	19	19 35 63 20	6	Vite fissaggio corona	Screw	Vis	Schraube
	20	92 24 92 23	1	Cuscinetto a rulli	Bearing	Roulement	Lager
	21	19 35 54 00	1	Spessore di regolazione mm 0,8	Shim mm 0,8	Cale d'épaisseur mm 0,8	Ausgleichscheibe mm 0,8
	21	19 35 54 02	1	Spessore di regolazione mm 0,9	Shim mm 0,9	Cale d'épaisseur mm 0,9	Ausgleichscheibe mm 0,9
	21	19 35 54 04	1	Spessore di regolazione mm 1	Shim mm 1	Cale d'épaisseur mm 1	Ausgleichscheibe mm 1
	21	19 35 54 06	1	Spessore di regolazione mm 1,1	Shim mm 1,1	Cale d'épaisseur mm 1,1	Ausgleichscheibe mm 1,1
	21	19 35 54 08	1	Spessore di regolazione mm 1,2	Shim mm 1,2	Cale d'épaisseur mm 1,2	Ausgleichscheibe mm 1,2
	21	19 35 54 10	1	Spessore di regolazione mm 1,3	Shim mm 1,3	Cale d'épaisseur mm 1,3	Ausgleichscheibe mm 1,3
	21	19 35 54 11	1	Spessore di regolazione mm 1,4	Shim mm 1,4	Cale d'épaisseur mm 1,4	Ausgleichscheibe mm 1,4
	21	19 35 54 12	1	Spessore di regolazione mm 1,5	Shim mm 1,5	Cale d'épaisseur mm 1,5	Ausgleichscheibe mm 1,5
	21	19 35 54 13	1	Spessore di regolazione mm 1,6	Shim mm 1,6	Cale d'épaisseur mm 1,6	Ausgleichscheibe mm 1,6
	22	19 35 07 00	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	23	19 35 23 00	1	Rondella di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe
	24	19 35 35 00	1	Rondella di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe
	25	19 35 76 60	7	Vite fissaggio coperchio (Drilloc)	Screw	Vis	Schraube
	26	61 27 03 00	7	Rosetta elastica ondulata	Tooth washer	Rondelle dentée	Zahnscheibe
	28	19 63 57 35	1	Disco freno posteriore	Rear brake disc	Disque frein AR	Hint. Bremsescheibe
	29	14 61 59 01	6	Rondella di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe
	30	98 05 44 18	6	Vite fissaggio disco	Screw	Vis	Schraube
	31	19 35 24 01	1	Custodia	Flange	Flasque	Flansch
	32	92 24 92 20	1	Cuscinetto a rulli	Roller bearing	Roulement à rouleaux	Rollenlager
	33	19 35 53 00	2-+4	Spessore per pignone mm 1	Pinion shim mm 1	Cale d'épaisseur mm 1	Ausgleichscheibe mm 1
	33	19 35 53 01	2-+4	Spessore per pignone mm 1,1	Pinion shim mm 1,1	Cale d'épaisseur mm 1,1	Ausgleichscheibe mm 1,1



C1

C2

TRASMISSIONE POSTERIORE REAR TRANSMISSION		TRASMISSION A/R. RADANTRIEBE		Tavola - Drawing Table - Bild		14	
NOTE NOTES MARKS	POS. N.	N. COD. NR. CODE CODE N°	Q.TA Q.TE MAG.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	33	19 35 53 02	2÷4	Spessore per pignone mm 1,2	Pinion shim mm 1,2	Cale d'épaisseur mm 1,2	Ausgleichshelbe mm 1,2
	33	19 35 53 03	2÷4	Spessore per pignone mm 1,3	Pinion shim mm 1,3	Cale d'épaisseur mm 1,3	Ausgleichshelbe mm 1,3
	33	19 35 53 04	2÷4	Spessore per pignone mm 1,4	Pinion shim mm 1,4	Cale d'épaisseur mm 1,4	Ausgleichshelbe mm 1,4
	33	19 35 53 05	2÷4	Spessore per pignone mm 1,5	Pinion shim mm 1,5	Cale d'épaisseur mm 1,5	Ausgleichshelbe mm 1,5
	33	19 35 53 06	2÷4	Spessore per pignone mm 1,6	Pinion shim mm 1,6	Cale d'épaisseur mm 1,6	Ausgleichshelbe mm 1,6
	33	19 35 53 07	2÷4	Spessore per pignone mm 1,7	Pinion shim mm 1,7	Cale d'épaisseur mm 1,7	Ausgleichshelbe mm 1,7
	33	19 35 53 08	2÷4	Spessore per pignone mm 1,8	Pinion shim mm 1,8	Cale d'épaisseur mm 1,8	Ausgleichshelbe mm 1,8
	33	19 35 53 09	2÷4	Spessore per pignone mm 1,9	Pinion shim mm 1,9	Cale d'épaisseur mm 1,9	Ausgleichshelbe mm 1,9
	34	19 35 51 21	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	35	19 35 52 00	1÷2	Rosetta regolazione mm 0,1	Shim mm 0,1	Rondelle s'ajust. mm 0,1	Passscheibe mm 0,1
	36	19 35 52 02	1÷11	Rosetta regolazione mm 0,15	Shim mm 0,15	Rondelle s'ajust. mm 0,15	Passscheibe mm 0,15
	37	19 35 68 01	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	38	90 70 61 88	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtung
	39	19 35 67 00	1	Dado bloccaggio	Nut	Ecroû	Mutter
	40	90 70 65 52	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	41	90 40 32 47	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtung
	43	92 60 22 08	2	Dado	Nut	Ecroû	Mutter
	44	19 35 53 20	1÷2	Spessore per pignone mm 1	Pinion shim mm 1	Cale d'épaisseur mm 1	Ausgleichshelbe mm 1
	44	19 35 53 21	1÷2	Spessore per pignone mm 1,1	Pinion shim mm 1,1	Cale d'épaisseur mm 1,1	Ausgleichshelbe mm 1,1
	44	19 35 53 22	1÷2	Spessore per pignone mm 1,2	Pinion shim mm 1,2	Cale d'épaisseur mm 1,2	Ausgleichshelbe mm 1,2
	44	19 35 53 23	1÷2	Spessore per pignone mm 1,3	Pinion shim mm 1,3	Cale d'épaisseur mm 1,3	Ausgleichshelbe mm 1,3
	44	19 35 53 24	1÷2	Spessore per pignone mm 1,4	Pinion shim mm 1,4	Cale d'épaisseur mm 1,4	Ausgleichshelbe mm 1,4
	44	19 35 53 25	1÷2	Spessore per pignone mm 1,5	Pinion shim mm 1,5	Cale d'épaisseur mm 1,5	Ausgleichshelbe mm 1,5
	44	19 35 53 26	1÷2	Spessore per pignone mm 1,6	Pinion shim mm 1,6	Cale d'épaisseur mm 1,6	Ausgleichshelbe mm 1,6
	44	19 35 53 27	1÷2	Spessore per pignone mm 1,7	Pinion shim mm 1,7	Cale d'épaisseur mm 1,7	Ausgleichshelbe mm 1,7
	44	19 35 53 28	1÷2	Spessore per pignone mm 1,8	Pinion shim mm 1,8	Cale d'épaisseur mm 1,8	Ausgleichshelbe mm 1,8
	44	19 35 53 29	1÷2	Spessore per pignone mm 1,9	Pinion shim mm 1,9	Cale d'épaisseur mm 1,9	Ausgleichshelbe mm 1,9

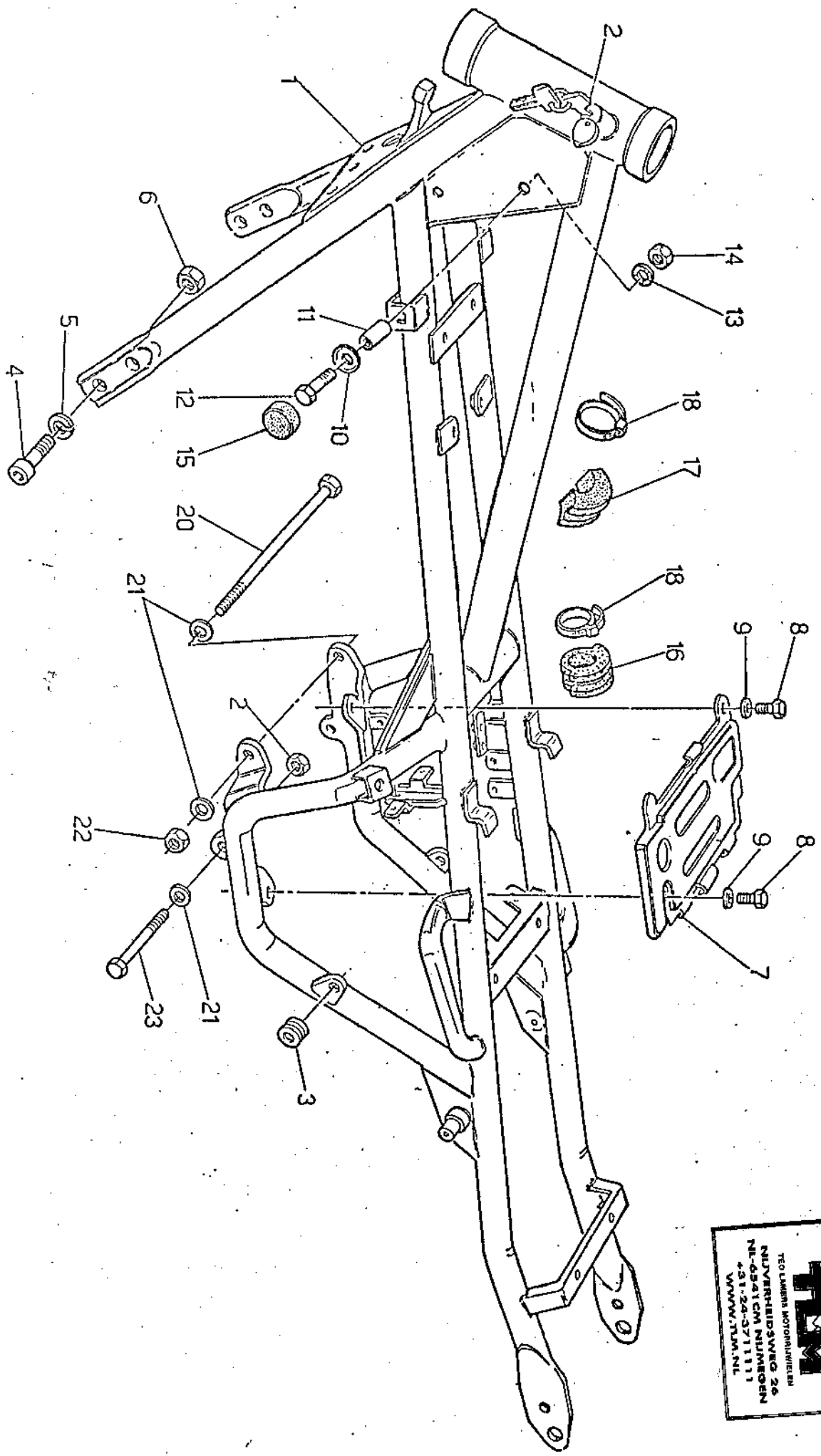



C4

FORCELLONE E TRASMISSIONE POSTERIORE - FOURCHE AR. ET TRANS. AR.
 REAR FORK AND REAR TRANSMISSION RADANTRIEB

Tavola - Drawing 15
 Table - Bild

NOTE NOTES ANMERK.	POS. N.	N. COD. CODE NO. N. CODE N°	QTA QTY MGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	23 54 02 81	1	Forcellone oscillante	Rear fork	Fourche AR	Hintergabel
	2	19 32 77 01	1	Manicotto	Sleeve	Manchon	Manschette
	3	19 32 88 01	1	Manicotto collegamento	Sleeve	Manchon	Manschette
	4	90 27 20 23	1	Anello Seeger	Circlip	Jonc d'arrêt	Seegerriß
	5	19 32 76 01	1	Dischetto	Disc	Disque	Scheibe
	6	94 32 10 99	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	7	23 32 80 80	1	Giunto cardanico	Joint	Joint	Kardankwelle
	8	23 54 80 80	1	Soffietto di protezione	Bellovs	Soufflet	Faltenbeß
	9	23 54 81 80	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	10	12 54 82 01	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	11	93 18 01 05	1	Tappo per dado cieco	Plug	Bouchon	Stopfen
	12	19 54 70 00	2	Perno	Pin	Goujon	Stift
	13	35 21 43 00	1	Rondella di spessore	Washer	Rondelle	Scheibe
	14	14 54 78 00	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	16	98 05 25 50	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	17	95 00 42 10	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	18	92 60 22 10	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	19	92 78 10 81	1	Dado cieco	Nut	Ecrou	Mutter
	20	14 61 59 01	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	21	19 35 02 61	1	Scatola trasmissione completa	Housing, assy	Carier d'engranages, complète	Raedergehäuse, Kpl.




TFC LUMENS MOTORBIELLEN
NULVERHIDSWEG 26
NL-6541 CM RIJNHOEN
+31-24-3711311
WWW.TFM.NL

C6

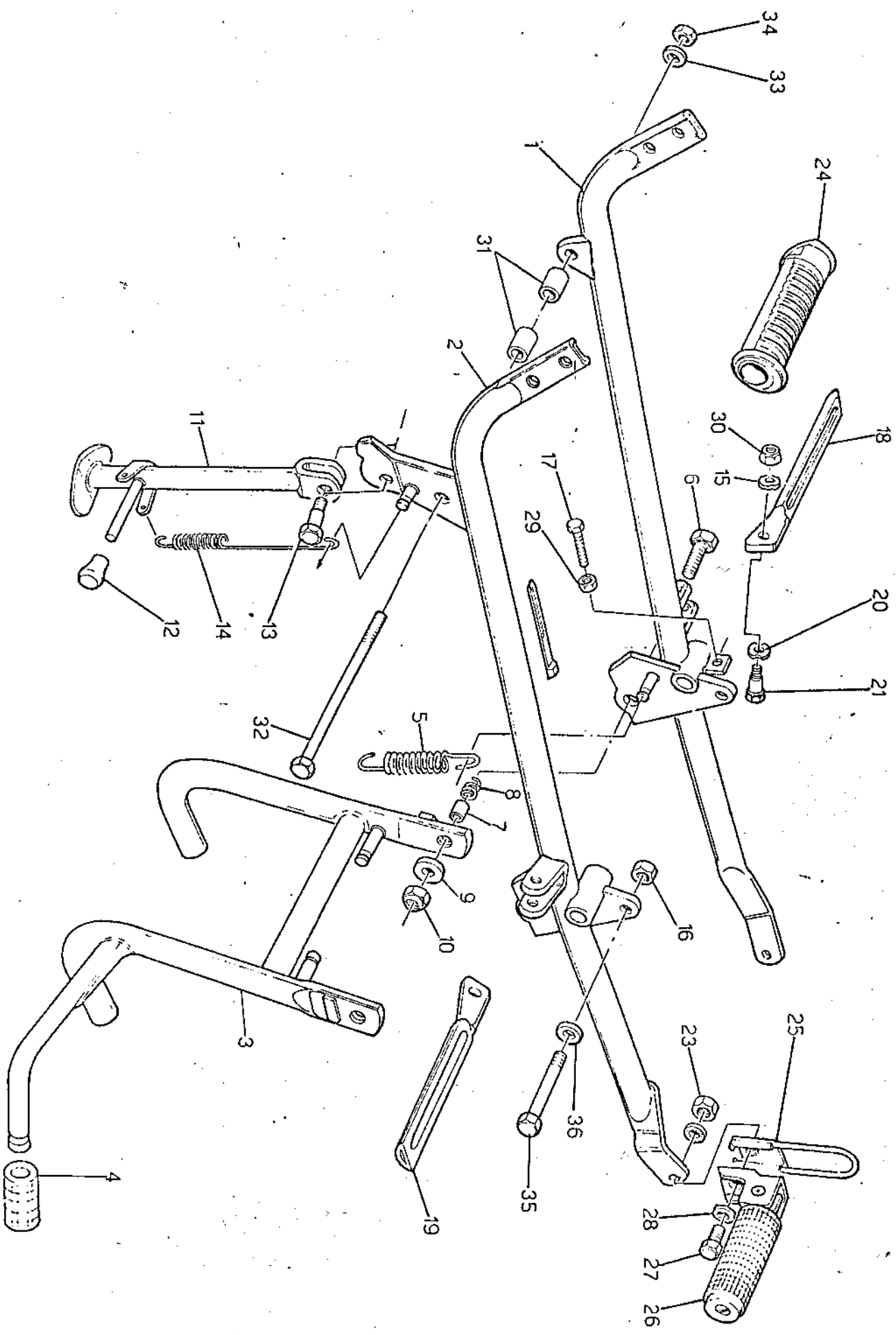
TELAIO FRAME	CHASSIS RAHMEN					Tavola - Drawing Table - Bild	16
NOTE NOTES MARKS	POS. N.	N. COD. CODICE N. CODE N.	QTA QTY MGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	27 40 01 85	1	Telaio	Frame Assy	Chassis complete	Rahmen, kpl.
	2	19 78 25 20	1	Antifurto con chiavi	Anti-theft with keys	Antivol con cléf	Die bestahschutz mit schl.
	3	91 55 10 93	4	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	4	98 62 25 25	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	5	95 12 01 05	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	6	92 60 22 10	4	Dado	Nut	Ecroû	Mutter
	7	27 41 82 20	1	Plastra porta batteria	Plate	Plaque	Platte
	8	98 05 44 18	4	Vite fissaggio plastra	Screw	Vis	Schraube
	9	95 00 42 08	4	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	39 10 35 00	2	Plattello	Plate	Coupelle	Teilerscheibe
	11	91 18 07 16	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	12	98 05 43 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	13	95 00 42 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	14	92 63 01 06	2	Dado	Nut	Ecroû	Mutter
	15	39 10 34 00	2	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	16	27 10 90 85	2	Gommino laterale	Side rubber	Caoutchouc lat.	Gummistück
	17	14 10 71 00	1	Tampone centrale	Central buffer	Tampon	Kupplungspuffer
	18	14 60 96 50	3	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	20	98 11 01 99	1	Tirante corno	Tie rod	Tirant	Zuganker
	21	95 00 42 10	3	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	22	92 60 22 10	2	Dado	Nut	Ecroû	Mutter
	23	98 05 25 55	2	Vite corfa	Screw	Vis	Schraube

CULLE TELAIO - PEDANE - CAVALLETTO
FRAME - FOOT RESTS - STAND

CHASSIS - REPOSE PIEDS - BÉQUILLE
RAHMEN - FUSSFASTEN - STÄNDER

Tavola - Drawing
Table - Bild

17



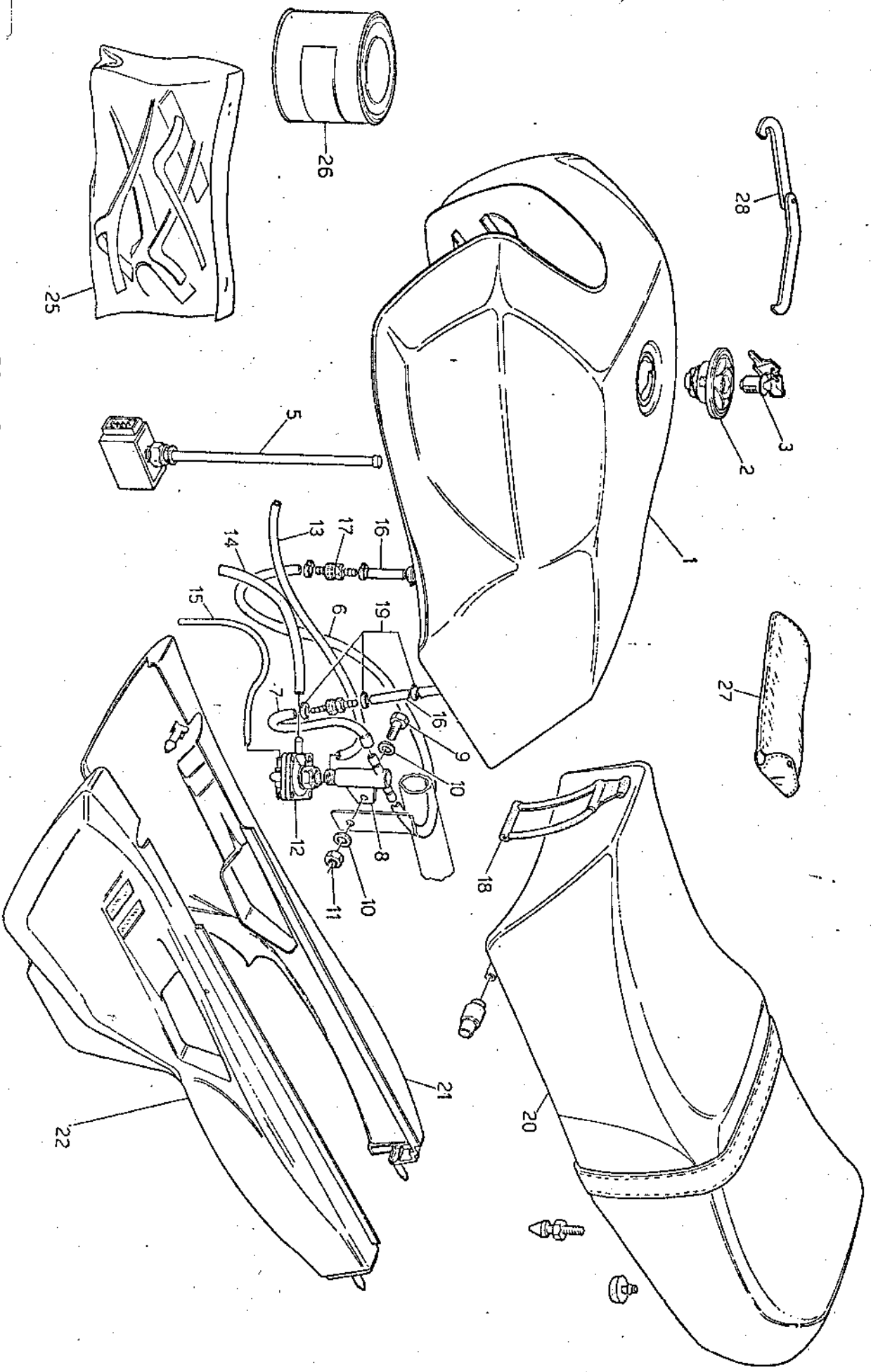
CULLE TELAIO - PEDANE - CAVALLETTO
FRAME - FOOT RESTS - STAND

CHASSIS - REPOSE PIEDS - BÉQUILLE
RAHMEN - FUSSRASTEN - STÄNDER

Tavola - Drawing
Table - Bild 17

NOTE NOTES MSARE	POS. N°	N. COD. N. CODE CODE N°	Q.TA Q.TE MGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	23 42 03 80	1	Braccio culla destro	R.H. arm	Bras D.	Arm, R.
	2	23 42 21 80	1	Braccio culla sinistro	R.H. arm	Bras G.	Arm, L.
	3	27 43 03 85	1	Cavalletto centrale	Central stand	Béquille	Ständer
	4	13 43 26 40	1	Pedalino gomma	Foot rest stand	Repose-pieds	Fussrasten ständer
	5	12 43 40 01	2	Molla richiamo cavalletto	Spring	Ressort	Feder
	6	98 05 45 30	2	Vite fiss. cavalletto	Screw	Vis	Schraube
	7	91 18 11 11	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	8	94 32 22 15	2	Molla	Spring	Ressort	Feder
	9	95 00 02 10	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	92 63 05 10	2	Dado fiss. cavalletto	Nut	Ecrou	Mutter
	11	27 43 20 85	1	Cavalletto laterale	Side stand	Béquille laterale	Seitenständer
	12	19 43 30 00	1	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	13	99 10 51 29	1	Perno	Pin	Pivot	Stift
	14	19 43 40 00	2	Molla	Spring	Ressort	Feder
	15	61 27 03 00	2	Rondella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe
	16	92 60 22 10	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	17	98 05 43 22	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	18	28 44 07 10	1	Porta pedana ant. destra	R.H. front foot rest plate	Plaque rep.-pieds AV. D.	Fussraste, vord. R.
	19	28 44 18 10	1	Porta pedana ant. sinistra	L.H. front foot rest plate	Plaque rep.-pieds AV. G.	Fussraste, vord. L.
	20	95 12 91 15	2	Rondella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe
	21	98 07 24 30	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	23	92 60 12 10	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	24	28 44 32 01	2	Pedana in gomma anteriore	Front foot rest, rubber	Caoutch. de rep.-pieds AV.	Vord. fustrastegummi
	25	27 44 75 20	2	Fermapièda posteriore	Rear foot catch	Arrete-pieds AR.	Fussklammer, hint.
	26	27 44 23 20	2	Pedana in gomma posteriore	Rear foot rest, rubber	Caoutch. de rep.-pieds AR.	Hint. fustrastegummi
	27	98 23 10 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	28	14 01 84 00	2	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe
	29	92 60 22 06	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	30	92 60 12 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	31	19 01 70 00	2	Boccola	Bush	Douille	Buchse
	32	53 42 95 00	1	Tirante lungo	Tie rod	Tirant	Zuganker
	33	95 00 42 10	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	34	92 60 22 10	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	35	98 05 25 65	2	Vite lunga	Screw	Vis	Schraube
	36	95 00 42 10	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe

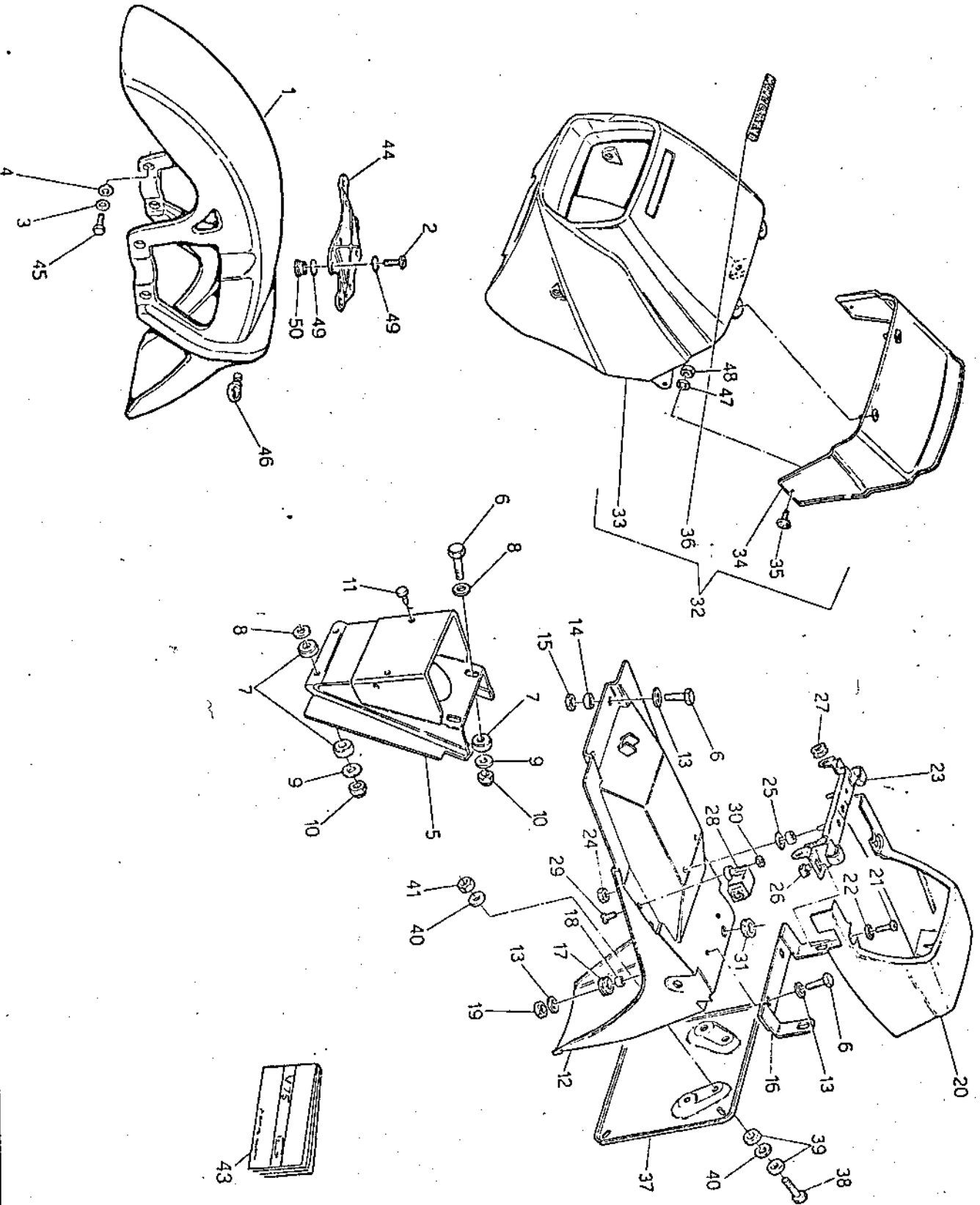
C9



CARROZZERIA BODY CARROSSERIE KARROSSERIE

NOTE NOTES NOTIZ MARKA	POS. N.	N. COD. CODE NO. N. CODE CODE N.	Q.TA Q.TE M/GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	27 10 02 85/1	1	Serbatoio carburante (grezzo)	Fuel tank (blank)	Réservoir carburant (brun)	Kraftstoffbehälter (Ohne farbe)
	1	27 10 02 86	1	Serbatoio carburante (grigio scuro metall.)	Fuel tank (dark smoky quartz met.)	Réservoir carburant (dark smoky quartz met.)	Kraftstoffbehälter (dark smoky quartz met.)
	1	27 10 02 87	1	Serbatoio carburante (rosso)	Fuel tank (red)	Réservoir carburant (rouge)	Kraftstoffbehälter (rot)
	1	27 10 02 88	1	Serbatoio carburante (bianco perlato)	Fuel tank (perlato white)	Réservoir carburant (blanc perlato)	Kraftstoffbehälter (perlato weiss)
	2	62 10 39 20	1	Tappo sul serbatoio	Tank cap	Bouchon, réservoir	Behälterstopfen
	3	62 10 51 20	1	Serratura per tappo	Lock	Serrure	Schloss
	5	27 10 30 85	1	Segnalatore di livello	Level Indicator	Temoin	Anzeiger
	6	27 10 81 85	1	Tubazione destra	R.H. pipe	Tuyau D.	Rohr, R.
	7	27 10 82 85	1	Tubazione sinistra	L.H. pipe	Tuyau G.	Rohr, L.
	8	27 10 63 85	1	Attacco a T	T connector	Raccord "T"	Stutzen "T"
	9	98 62 23 12	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	10	95 10 01 18	2	Rondella	Washer	Rondelle	Schneide
	11	92 60 22 06	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	12	27 10 53 85	1	Rubinetto a depressione	Cock	Robinet	Hahn
	13	27 10 61 85	1	Tubazione da rubinetto a carb. dx	R.H. pipe	Tuyau D.	Rohr, R.
	14	27 10 62 85	1	Tubazione da rubinetto a carb. sx	L.H. pipe	Tuyau G.	Rohr, L.
	15	27 10 87 85	1	Tubetto da rubinetto a carb. sx	L.H. pipe	Tuyau G.	Rohr, L.
	16	27 10 65 85	2	Tubazione da serb. a rubinetto a spillo	Pipe	Tuyau	Rohr
	17	27 10 54 85	2	Rubinetto a spillo	Cock	Robinet	Hahn
	18	19 10 27 50	1	Tirante	Tie rod	Tirant	Zuganker
	19	28 10 84 10	12	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	20	27 46 05 85	1	Sella	Saddle	Selle	Sattel
	21	27 57 03 85/1	1	Fiancata laterale destra (grezzo)	R.H. side cover (blank)	Recouvrement D. (brun)	R. abdeckung (Ohne farbe)
	21	27 57 03 86	1	Fiancata laterale destra (grigio scuro metallizzato)	R.H. side cover (dark smoky quartz met.)	Recouvrement D. (dark smoky quartz met.)	R. abdeckung (dark smoky quartz met.)
	21	27 57 03 87	1	Fiancata laterale destra (rosso)	R.H. side cover (red)	Recouvrement D. (rouge)	R. abdeckung (rot)
	21	27 57 03 88	1	Fiancata laterale destra (bianco perlato)	R.H. side cover (perlato white)	Recouvrement D. (blanc perlato)	R. abdeckung (perlato weiss)
	22	27 57 04 85/1	1	Fiancata laterale sinistra (grezzo)	L.H. side cover (blank)	Recouvrement G. (brun)	L. abdeckung (Ohne farbe)
	22	27 57 04 86	1	Fiancata laterale sinistra (grigio scuro metallizzato)	L.H. side cover (dark smoky quartz met.)	Recouvrement G. (dark smoky quartz met.)	L. abdeckung (dark smoky quartz met.)
	22	27 57 04 87	1	Fiancata laterale sinistra (rosso)	L.H. side cover (red)	Recouvrement G. (rouge)	L. abdeckung (rot)
	22	27 57 04 88	1	Fiancata laterale sinistra (bianco perlato)	L.H. side cover (perlato white)	Recouvrement G. (blanc perlato)	L. abdeckung (perlato weiss)
	25	27 92 33 87	1	Serie decalcomanie (argento-oro)	Decal set (silver-gold)	Jeu décal (argent-or)	Abziehbild (silbern-golden)
	25	27 92 33 86	1	Serie decalcomanie (rosso-oro)	Decal set (red-gold)	Jeu décal (rouge-or)	Abziehbild (rot-golden)
	26	897 393 534	1	Kg. 1 vernice (bianco perlato)	Paint K.1 (perlato white)	Vernis K.1 (blanc perlato)	Slack K.1 (perlato weiss)
	26	897 393 343	1	Kg. 1 vernice (grigio scuro metallizzato)	Paint K.1 (dark smoky quartz met.)	Vernis K.1 (dark smoky quartz met.)	Slack K.1 (dark smoky quartz met.)
	26	897 392 101	1	Kg. 1 vernice (perdur rosso)	Paint K.1 (red perdur)	Vernis K.1 (perdur rouge)	Slack K.1 (perdur rot)
	27	28 92 99 40	1	Trousse attrezzi	Tool bag, complete	Trousse complète	Werkzeugtasche, Kpl.
	28	19 91 27 00	1	Chiave per ammortizzatori	Damper adjustment spanner	Ciè de réglage de l'amortisseur	Schlüssel für StossdämpferEinstellung
	29	27 10 58 85	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung

* *abziehen und waschen / abziehen*



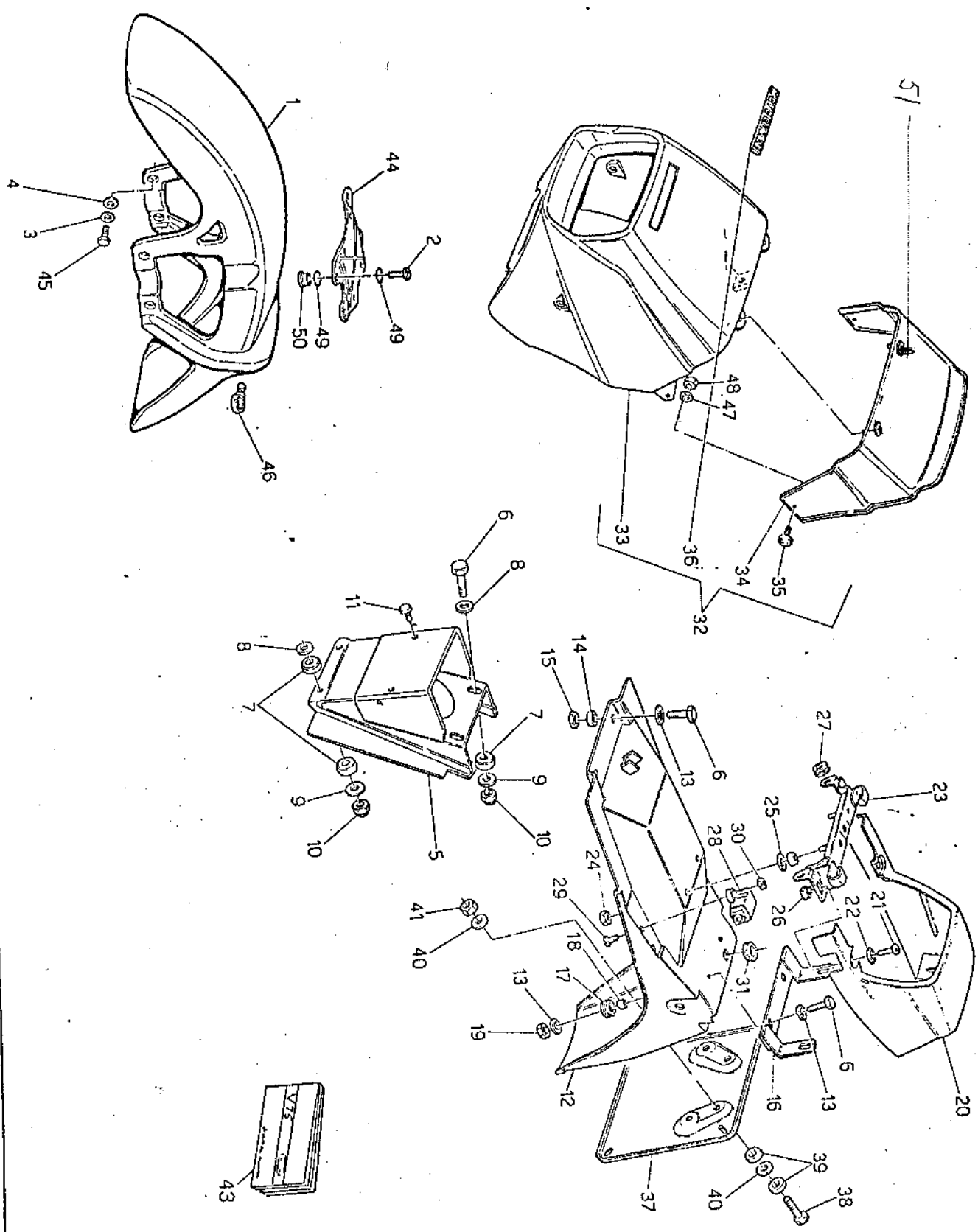
PARAFANGO ANTERIORE E POSTERIORE
FRONT AND REAR MUDGUARDGARDE BOVE AV. ET AR.
VORD. UND HINT. KOTFLÜGELTavola - Drawing
Table - Bild 19

NOTE NOTES MARKS	POS. N.	N. COO. CODE NO. N. CODE N.	QTA QTE MAG	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	28 43 44 00/1	1	Parafango anteriore (grigio)	Front mudguard (blank)	Garde-bove AV. (brun)	Vord. Kotflügel (Ohne farbe)
	1	28 43 44 02	1	Parafango anteriore (grigio scuro metallizzato)	Front mudguard (dark smoky quartz met.)	Garde-bove AV. (dark smoky quartz met.)	Vord. Kotflügel (dark smoky quartz met.)
	1	27 43 44 86	1	Parafango anteriore (rosso)	Front mudguard (red)	Garde-bove AV. (rouge)	Vord. Kotflügel (rot)
	1	27 43 44 87	1	Parafango anteriore (bianco perlato)	Front mudguard (perlato white)	Garde-bove AV. (blanc perlato)	Vord. Kotflügel (perlato weiss)
	2	98 23 03 22	4	Vite fissaggio piastra	Screw	Vis	Schraube
	3	95 00 02 08	4	Ranella piana	Washer	Rondelle	Scheibe
	4	61 27 03 00	4	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	5	27 43 87 85	1	Paraspruzzi sul telaio	Mudguard flap	Chasse-plieres	Steinschlagschuetzer
	6	98 05 43 20	6	Vite	Screw	Vis	Schraube
	7	93 11 00 60	8	Spessore in gomma	Rubber spacer	Entretoise caout.	Gummidistanzstück
	8	95 00 02 06	4	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	9	93 10 01 41	4	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	92 63 01 06	4	Dado autobloccante	Nut	Ecroû	Mutter
	11	19 70 59 00	2	Tappo appoggio accumulatore	Plug	Bouchon	Stopfen
	12	27 43 70 85	1	Parafango posteriore	Rear mudguard	Garde-bove AR.	Hint. kotflügel
	13	95 00 42 06	6	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	14	93 11 00 82	2	Spessore in gomma	Rubber spacer	Entretoise caout.	Gummidistanzstück
	15	92 63 01 06	2	Dado	Nut	Ecroû	Mutter
	16	27 47 43 85	1	Supporto fanalino posteriore	Support	Support	Halter
	17	91 55 10 85	2	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	18	91 18 06 07	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	19	92 63 01 06	2	Dado	Nut	Ecroû	Mutter
	20	27 47 26 85/1	1	Codino (grigio)	Rear part for seat (blank)	Cartie ar. selle (brun)	Einsitz bankrücken (Ohne farbe)
	20	27 47 26 86	1	Codino (grigio scuro metallizzato/rosso)	Rear part for seat (dark smoky quartz met./red)	Cartie ar. selle (dark smoky quartz met./rouge)	Einsitz bankrücken (dark smoky quartz met./rot)
	20	27 47 26 88	1	Codino (bianco perlato/rosso)	Rear part for seat (perlato white/red)	Cartie ar. selle (blanc perlato/rouge)	Einsitz bankrücken (perlato weiss/rot)
	20	27 47 26 87	1	Codino (rosso/grigio scuro metallizzato)	Rear part for seat (red/dark smoky quartz met.)	Cartie ar. selle (rouge/dark smoky quartz met.)	Einsitz bankrücken (rot/dark smoky quartz met.)
	21	98 29 05 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	22	95 00 42 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	23	27 46 20 85	1	Chiusura completa	Turn buckle, assy	Serrure a barre compl.	Stangenschloss, kpl.
	24	92 60 22 05	2	Dado	Nut	Ecroû	Mutter
	25	95 00 02 05	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	26	92 66 05 01	2	Dado ingabbiato	Nut	Ecroû	Mutter
	27	91 55 10 82	2	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	28	27 46 87 20	1	Serratura completa	Lock assy	Serrure compl.	Schloss, kpl.
	29	98 29 05 11	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	30	92 60 22 05	2	Dado	Nut	Ecroû	Mutter
	31	91 55 10 93	1	Gommino passacavi	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	32	27 57 53 86	1	Carenatura completa (grigio scuro metallizzato/rosso)	Cowling, assy (dark smoky quartz met./red)	Carénage complete (dark smoky quartz met./rouge)	Ausrundung, kpl. (dark smoky quartz met./rot)

PARAFANGO ANTERIORE E POSTERIORE
FRONT AND REAR MUDGUARD

GARDE BOVE AV. ET AR.
VORD. UND HINT. KOTFLÜGEL

Tavola - Drawing 19
Table - Bild



C14

PARAFANGO ANTERIORE E POSTERIORE
FRONT AND REAR MUDGUARD

GARDE BOVE AV. ET AR.
VORD. UND HINT. KOTFLÜGEL

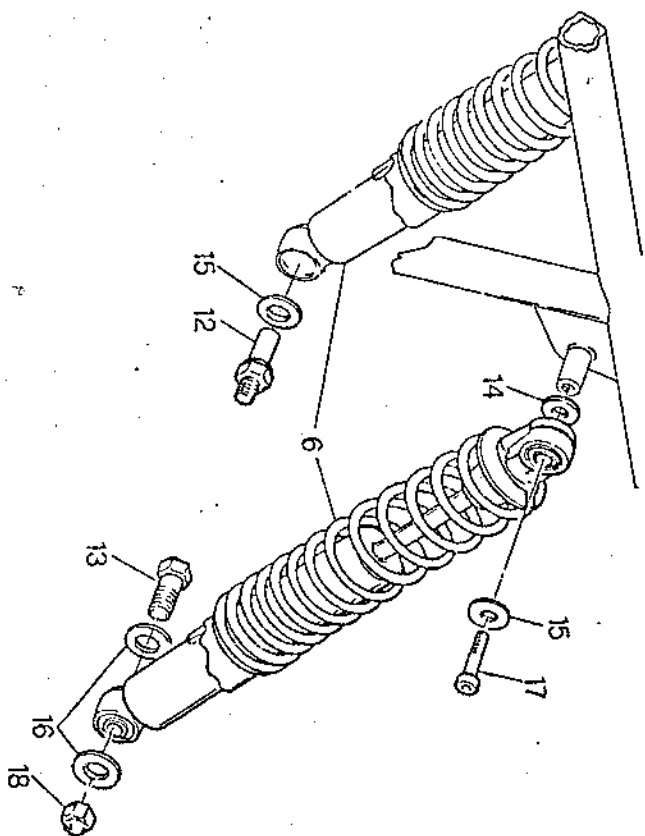
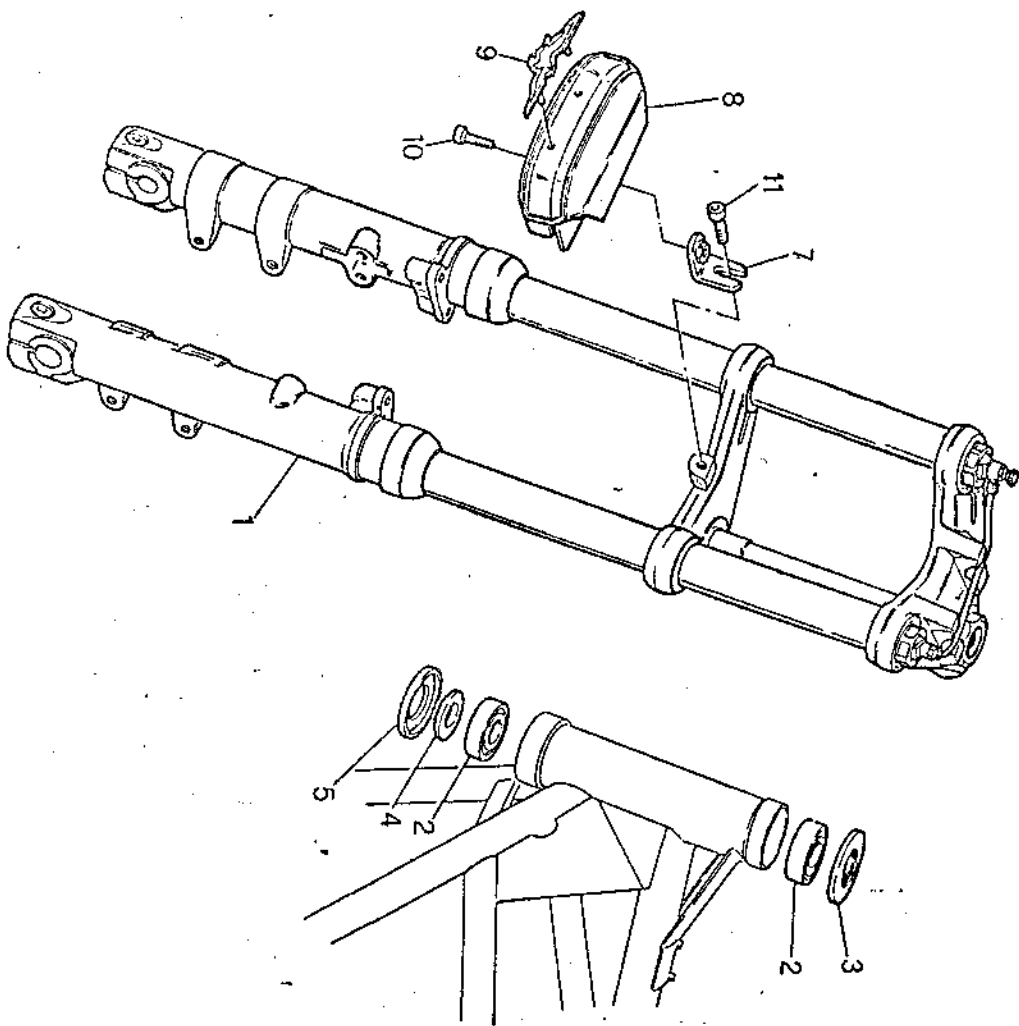
Tabola - Drawing
Tavla - Bild 19

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE NO. N. CODE CODE N.	QTA QTY QTY MTE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	32	27 57 53 87	1	Carenatura completa (rosso/grigio scuro metallizzato)	Cowling, assy (red/dark smoky quartz met.)	Carénage complete (rouge/dark smoky quartz met.)	Ausrundung, kpl. (rot/dark smoky quartz met.)
	32	27 57 53 88	1	Carenatura completa (bianco perlato/rosso)	Cowling, assy (perlato white/red)	Carénage complete (blanc perlato/rouge)	Ausrundung, kpl. (perlato weiss/rot)
	33	28 57 54 10/1	1	Carenatura nuda (grezzo)	Cowling (blank)	Carénage (brut)	Ausrundung (Ohne farbe)
	33	27 57 54 86	1	Carenatura nuda (grigio scuro metallizzato/rosso)	Cowling (dark smoky quartz met./red)	Carénage (dark smoky quartz met./rouge)	Ausrundung (dark smoky quartz met./rot)
	33	27 57 54 87	1	Carenatura nuda (rosso/grigio scuro met.)	Cowling (red/dark smoky quartz met.)	Carénage (rouge/dark smoky quartz met.)	Ausrundung (rot/dark smoky quartz met.)
	33	27 57 54 88	1	Carenatura nuda (bianco perlato/rosso)	Cowling (perlato white/red)	Carénage (blanc perlato/rouge)	Ausrundung (perlato weiss/rot)
	34	28 57 72 10	1	Parabrezza	Windscreen	Pare brise	Windschutzsch.
	35	28 57 60 10	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	36	28 92 34 00	1	Marchio "Moto Guzzi"	Badge "Moto Guzzi"	Plaque "Moto Guzzi"	Stempel "Moto Guzzi"
	37	14 47 46 50	1	Piastra portaraga	Plate holder	Porte plaque	Halter
	38	98 05 22 20	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	39	90 71 60 57	8	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	40	95 10 00 59	8	Ranella	Washer	Ecroû	Mutter
	41	92 63 01 05	4	Dado autobloccante	Nut	Ecroû	Mutter
	42	92 68 00 28	2	Dispositivo fissaggio	Device	Dispositif	Richtung
	43	27 90 00 85	1	Libretto istruzioni (I)	Owner's manual (I)	Notice d'entretien (I)	Fahrehandbuch (I)
	43	27 90 00 86	1	Libretto istruzioni (GB)	Owner's manual (GB)	Notice d'entretien (GB)	Fahrehandbuch (GB)
	43	27 90 00 87	1	Libretto istruzioni (F)	Owner's manual (F)	Notice d'entretien (F)	Fahrehandbuch (F)
	43	27 90 00 88	1	Libretto istruzioni (D)	Owner's manual (D)	Notice d'entretien (D)	Fahrehandbuch (D)
	44	27 43 66 05	1	Piastra stabilizzatrice	Plate	Plaque	Platte
	45	98 05 44 20	4	Vite fissaggio parafango	Screw	Vis	Schraube
	46	28 65 97 40	2	Occhiello	Eye	Oeillet	Oase
	47	95 00 72 04	2	Rondella	Washer	Rondelle	Schabe
	48	92 78 10 40	2	Dado	Nut	Ecroû	Mutter
	49	90 70 60 92	8	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	50	28 43 64 60	4	Bussola	Bush	Douille	Buchse
	51	23922210		perno			

SOSPENSIONE ANTERIORE E POSTERIORE
FRONT AND REAR SUSPENSION

FOURCHE AV. ET AMORTISSEUR AR.
VORD. TELEGABEL UND FEDERBEIN

Tavola - Drawing
Table - Bild



C16

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE N° N° CODE CODE N°	Q.TA Q.TE MISGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	Tavola - Drawing Table - Bild
				SOSPENSIONE ANTERIORE E POSTERIORE			20
				FRONT AND REAR SUSPENSION			
				FOURCHE AV. ET AR.			
				VORD. TELEGABEL UND FEDERBEIN			
	1	27 49 03 85	1	Forcella anteriore senza foderi	Front fork	Fourche avant	Vord. Telegabel
	2	92 24 92 25	2	Cuscinetto a rulli conici	Bearing	Roulement	Lager
	3	14 49 46 00	1	Scodellino	Cup	Capuchon	Kappe
	4	14 51 67 00	1	Rondella inferiore	Lower washer	Rondelle inf.	Scheibe
	5	14 51 79 00	1	Anello inferiore	Lower ring	Bague inf.	Ring
	6	27 55 02 85	2	Ammortizzatore posteriore	Rear, shock absorber	Amortisseur AR.	Hint. Stossdämpfer
	7	28 57 88 10	1	Squadretta	Support	Support	Support
	8	28 49 78 10	1	Mascherina	Mask	Masque	Maske
	9	29 48 20 00	1	Aquila sulla mascherina	Eagle on mask	Masque aigle	Maske "Aquila"
	10	98 32 60 16	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	11	98 05 43 20	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	12	23 55 52 81	1	Perno fiss. sospensione lato scatola	Pin	Pivot	Bolzen
	13	23 55 52 80	1	Perno fiss. sospensione lato forcellone	Pin	Pivot	Bolzen
	14	91 18 14 07	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	15	95 10 02 35	3	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	16	95 00 42 10	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	17	98 82 24 16	3	Vite	Screw	Vis	Schraube
	18	92 60 24 10	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter

D2

SOSPENSIONE ANTERIORE-COMPONENTI
FRONT FORK-PARTS

FOURCHE AV-PIÈCES
VORDERE GABEL-ERSATZTEILE

Tavola - Drawing
Table - Bild
21

NOTE NOTES MARBRE	POS. N.	N. COD. CODE N° N° CODE N° CODE N°	Q.TA Q.TE G.TE MGE	DEGNOMAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	27 49 40 85	1	Base di sterzo	Steering base	Base de colonne de direc.	Lenkerbasis
	2	18 51 35 60	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	3	98 07 25 55	1	Vite fissaggio base sterzo	Screw	Vis	Schraube
	4	95 00 72 10	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	5	91 18 10 16	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	6	18 51 34 60	1	Dado fissaggio testa di sterzo	Nut	Ecroû	Mutter
	7	28 49 31 00	1	Testa di sterzo	Steering head	Tête de colonne de direc.	Lenkerkopf
	8	98 61 05 40	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	9	98 61 25 35	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	10	18 51 66 60	1	Bussola bloccasterzo	Bush	Douille	Buchse
	11	27 52 25 85	1	Gambale destro	R.H. sleeve	Chemise D	Laufbüchse, R.
	12	27 52 26 85	1	Gambale sinistro	L.H. sleeve	Chemise G	Laufbüchse, L.
	13	90 40 38 57	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Stiftschraube
	14	28 52 76 40	2	Bussola inferiore	Sieve	Douille	Bundrulle
	15	98 62 23 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	16	95 10 01 16	4	Ranella alluminio	Washer	Rondelle	Scheibe
	17	28 52 54 40	2	Braccio forcella	Fork arm	Bras pour fourche	Gabelarm
	18	28 52 45 00	2	Custodia sui gambale	Dust guard	Cache pousière	Schurmtstänger
	19	27 52 64 85	2	Ammortizzatore	Shock absorber	Amortisseur	Stoßdämpfer
	21	28 52 75 40	2	Tampone fine corsa	Buffer	Tampon	Kupplungspuffer
	22	27 52 66 85	2	Molla	Spring	Pessort	Feder
	23	98 62 05 45	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	24	98 62 25 30	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	25	28 55 64 50	1	Vite forata fissaggio tubaz.	Screw	Vis	Schraube
	26	28 55 62 50	1	Valvola aria per ammortizzatore	Air valve	Soupape d'air	Luftventil
	27	90 70 62 82	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtung
	28	28 55 63 50	4	Rondella di tenuta	Washer	Rondelle	Scheibe
	29	28 52 96 41	1	Tubazione colleg. ammortizz. ant.	Pipe	Tuyau	Rohr
	30	92 78 11 00	2	Dado	Nut	Ecroû	Mutter
	31	28 49 27 00	4	Gommino superiore	Upper rubber	Caoutchouc supérieure	Op. Gummistück
	32	27 49 91 20	2	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe
	33	27 49 61 85	1	Fodero destro	R.H. stay tube	Tuyau étai D	Stützrohr, R.
	34	27 49 62 85	1	Fodero sinistro	L.H. stay tube	Tuyau étai G	Stützrohr, L.
	36	90 70 60 90	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtung
	37	27 52 63 20	2	Tubo antistregamento	Pipe	Tuyau	Rohr
	38	92 60 23 08	2	Dado	Nut	Ecroû	Mutter
	39	92 60 22 08	2	Dado	Nut	Ecroû	Mutter
	40	95 02 1 008	2	Ranella dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe
	41	17 50 02 00	2	Morsetto fissaggio manubrio	Clamp	Pince	Klemme
	42	98 50 80 45	2	Prigioniero fissaggio morsetto	Stud bolt	Goujon	Schraubenbolzen
	43	92 78 10 81	2	Dado cieco	Nut	Ecroû	Mutter
	44	98 05 24 99	2	Vite fissaggio morsetto	Screw	Vis	Schraube
	45	95 00 02 08	2	Ranella per vite	Washer	Rondelle	Scheibe

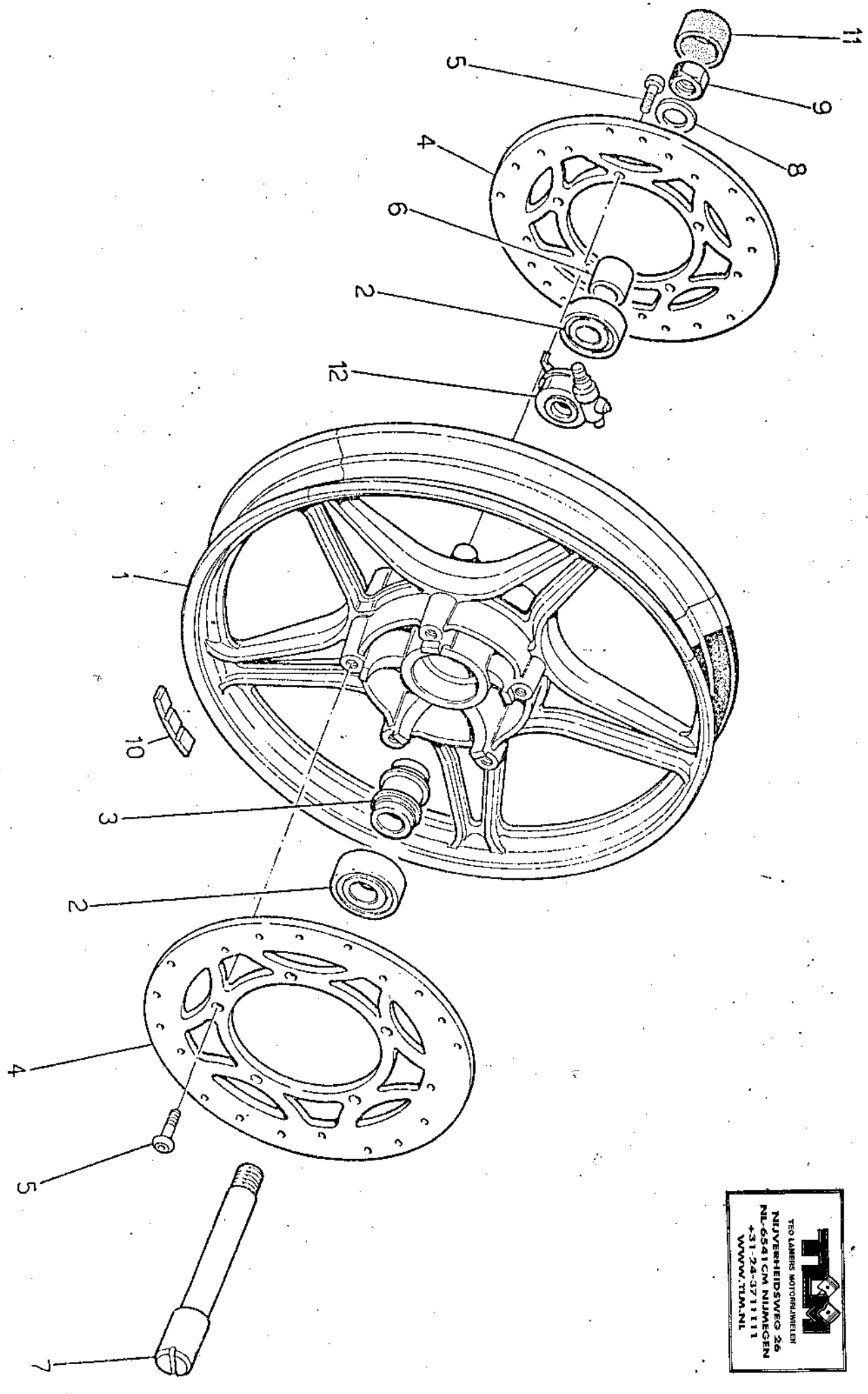
RUOTA ANTERIORE
FRONT WHEEL

ROUE AVANT
VORDERRAD

Tavola - Drawing 22
Table - Bild



TED LAMERS MOTORHANDEL
NULVENHEIDSWEG 2/6
NL-6541 CM NIJMEGEN
+31-24-3711111
WWW.TLM.NL

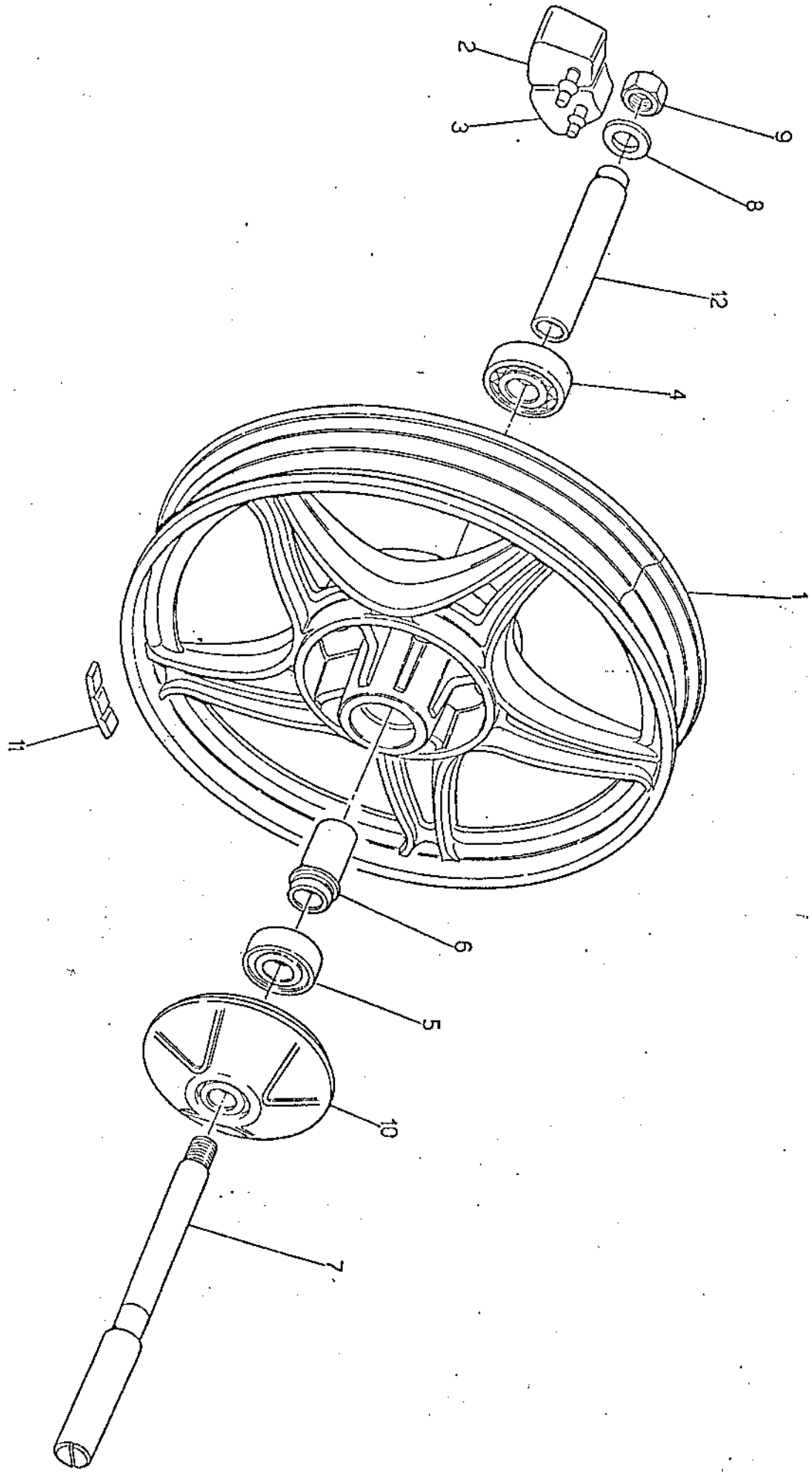


RUOTA ANTERIORE FRONT WHEEL		ROUE AVANT VORDERRAD		Tavola - Drawing Table - Bild			
NOTE NOTES MÄRKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N° CODE CODE N°	Q.TA Q.TE M/ME	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	27 61 03 86	1	Ruota anteriore nuda (grigio scuro metallizzato)	Front wheel (dark smoky quartz met.)	Roue av. (dark smoky quartz met.)	Vorderrad (dark smoky quartz met.)
	1	27 61 03 87	1	Ruota anteriore nuda (bianco perlato)	Front wheel (perlato white)	Roue av. (blanc perlato)	Vorderrad (perlato weiss)
	2	92 20 42 21	2	Cuscinetto per ruota	Bearing	Roulement	Lager
	3	17 61 53 60	1	Distanziale-	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	4	28 61 33 00	2	Disco freno	Brake disc	Disque frein	Vord.bremsscheibe
	5	98 23 08 25	10	Vite fiss. disco	Screw	Vis	Schraube
	6	27 61 63 20	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	7	28 61 41 00	1	Perno ruota	Front wheel pin	Goujon roue av.	Vorderradstift
	8	95 00 42 17	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	9	92 60 25 16	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	10	14 61 51 50	2-4	Tavoletta contrappesi	Balance weight	Masse additive	Gewichtsausgleich
	11	62 61 68 00	2	Tappo in gomma	Plug	Bouchon	Verschlusschraube
	12	27 76 25 20	1	Rinvio comando contactchilometri (20/1)	Speedo angle	Renvoi comple-km	Tachoantr.

RUOTA POSTERIORE
REAR WHEEL

ROUE ARRIERE
HINTERRAND

Tavola - Drawing
Table - Bild



RUOTA POSTERIORE REAR WHEEL		ROUE ARRIERE HINTERRAD				Tavola - Drawing Table - Bild		23
NOTE NOTES MARKS	POS. N.	N. COD. CODE N°. N. CODE CODE N°.	Q.TA Q.TE MISRE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 63 06 86	1	Ruota posteriore nuda (grigio scuro metallizzato)	Rear wheel (dark smoky quartz met.)	Roue ar. (dark smoky quartz met.)	Hinterrad (dark smoky quartz met.)	
	1	27 63 06 87	1	Ruota posteriore nuda (bianco perlato)	Rear wheel (perlato white)	Roue ar. (blanc perlato)	Hinterrad (perlato weiss)	
	2	19 63 25 01	6	Elemento parastrappi destro	R.H. rubber coupling	Joint au caoutch. D.	Gummikuppplung, R.	
	3	19 63 25 02	6	Elemento parastrappi sinistro	L.H. rubber coupling	Joint au caoutch. G.	Gummikuppplung, L.	
	4	92 20 42 18	1	Cuscinetto a sfere	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager	
	5	92 20 42 17	1	Cuscinetto a sfere	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager	
	6	19 63 39 35	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	7	23 63 33 80	1	Perno ruota	Wheel pin	Goujon pour roue	Radsift	
	8	14 63 44 00	1	Ranella	Washer	Rondelle	Schreibe	
	9	92 60 23 16	1	Dado perno ruota	Nut	Ecroû	Mutter	
	10	19 63 64 00	1	Protezione mozzo ruota posteriore	Guard	Protection	Unterfahrschutz	
	11	14 61 61 50	1÷2	Tavolaletta contrappeso	Balance weight	Masse additive	Gewichtsausgleich	
	12	19 63 41 00	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	

IMPIANTO FRENANTE ANTERIORE DESTRO
R.H. FRONT BRAKE SYSTEM

SYSTEME DE FREIN AV. D.
BREMSANLAGE, VORD. R.

D7

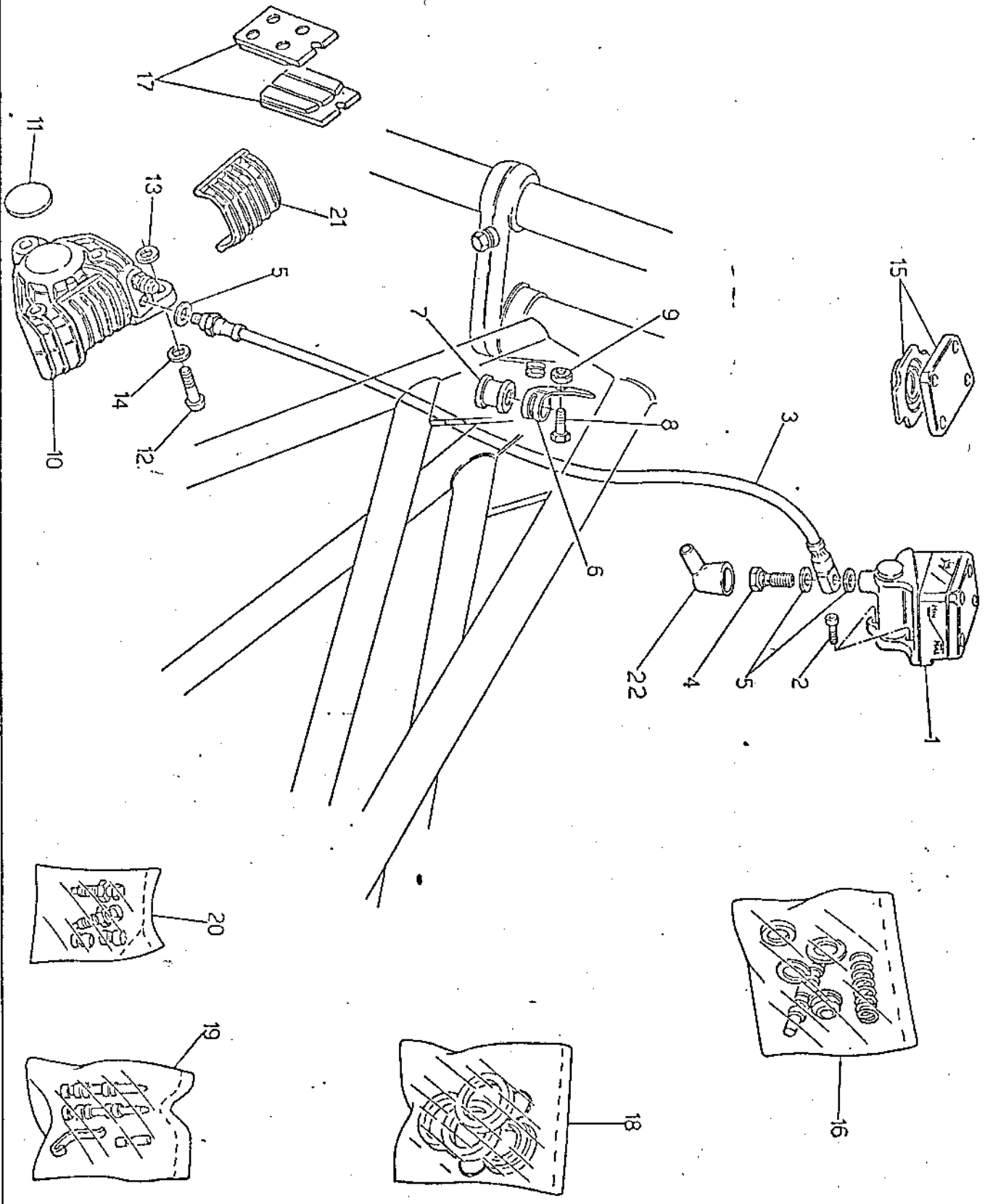


Tavola - Drawing
Table - Bild

24

IMPIANTO FRENANTE ANTERIORE DESTRO SYSTEME DE FREIN AV. D.
R.H. FRONT BRAKE SYSTEM BREMSANLAGE, VORD. R.

Tavola - Drawing 24
Table - Bild

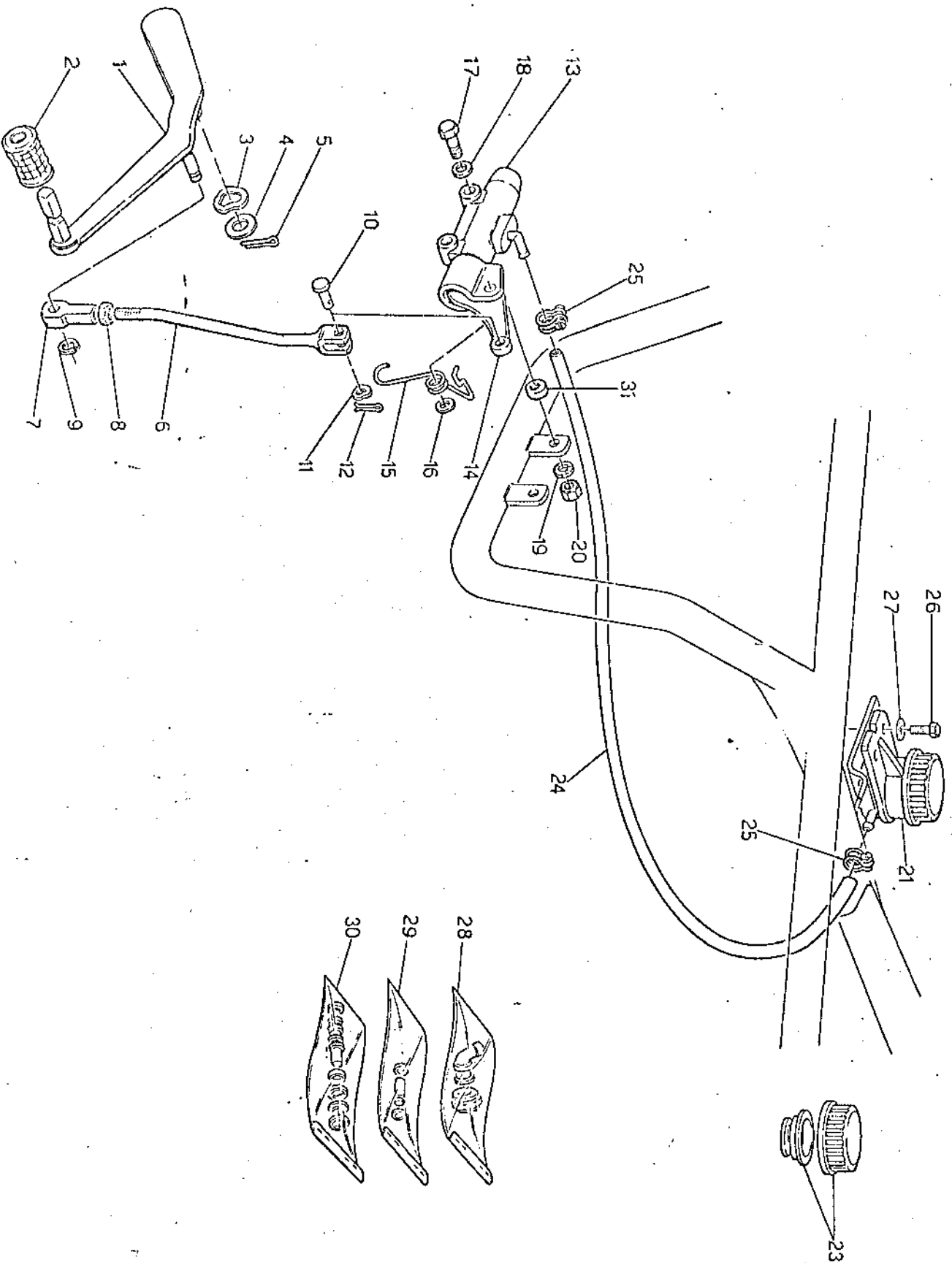
NOTE NOTES MARKS	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE NR.	Q.TA Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	28 66 02 00	1	Pompa freno anteriore	Front brake pump	Pompe frein av.	Bremszylinder
	2	98 62 22 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	3	27 65 71 85	1	Tubazione flessibile	Flexible pipe	Tuyau flexible	Bremschlauch
	4	95 99 00 28	1	Vite cava	Screw	Vis	Schraube
	5	25 65 61 00	3	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	6	17 65 83 60	1	Fascetta fiss. tubaz.	Clamp	Collier	Schelle
	7	17 65 82 60	1	Anello per fascetta	Ring	Bague	Ring
	8	98 28 04 10	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	9	92 63 01 04	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	10	19 65 23 00	1	Pinza freno ant. dx	Brake caliper	Etrier frein	Bremsfeststetel
	11	19 65 27 00	1	Decalco per pinza	Decal	Decalcomanie	Abziehbild
	12	98 62 24 22	2	Vite fiss. pinza freno	Screw	Vis	Schraube
	13	95 10 02 50	0-+4	Ranella di spallamento (mm 0,5)	Washer (mm 0,5)	Rondelle (mm 0,5)	Schelbe (mm 0,5)
	13	95 10 02 51	0-+4	Ranella di spallamento (mm 0,8)	Washer (mm 0,8)	Rondelle (mm 0,8)	Schelbe (mm 0,8)
	14	61 27 03 00	2	Rondella	Washer	Rondelle	Schelbe
	15	28 66 11 00	1	Gruppo coperchio pompa	Pump cover kit	Kit de couv. pump	Pumpendeckel rep.-satz
	16	28 65 93 00	1	Gruppo revisione pompa	Gaskets kit for brake pump	Kit de joints pour pompe frein	Bremspumpe rep.-satz
	17	19 65 46 01	1	Pastiglie freno (ferit I/D 346 GG)	Pads couple brake caliper (ferit I/D 346 GG)	Patte patin (ferit I/D 346 GG)	Bremsklotzpaar (ferit I/D 346 GG)
	18	39 65 90 00	1	Gruppo rev. guarniz. pinza freno	Gaskets kit	Kit de joints étrier frein	Bremse sattel dichtung rep.-satz
	19	39 65 91 00	1	Gruppo revisione perni pastiglie	Pins kit	Kit de pivots	Bremsbelag rep.-satz
	20	65 65 92 00	1	Gruppo revisione spurgo	Drain jet	Jue vidange	Entlüftungsschraube
	21	39 65 47 00	1	Coperchio per pinza	Cover	Couvercle	Deckel

COMANDO IMPIANTO FRENANTE ANT. SX E POST.
L.H. FRONT AND REAR BRAKE SYSTEM

SYSTEME DE FREIN AV. G ET AR.
BREMSANLAGE HINT. L. UND VORD.

Tavola - Drawing
Table - Bild

25



COMANDO IMPIANTO FREINANTE ANT. SX E POST.
L.H. FRONT AND REAR BRAKE SYSTEM

SYSTEME DE FREIN AV. G ET AR.
BREMSANLAGE HINT. L. UND VORD.

Tavola - Drawing
Table - Bild
25

NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COG. CODE NO. CODE N.	Q.TA QTY MISE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 67 70 00	1	Pedale comando freni	Brake lever	Lever frein	Bremswebez
	2	14 25 10 01	1	Pedalino in gomma	Rubber pedal	Pédale en caoutch.	Gummigleitschulze
	3	95 12 92 80	1	Ranella elastica	Washer	Rondelle	Scheibe
	4	95 00 42 15	1	Ranella piana	Washer	Rondelle	Scheibe
	5	95 50 02 27	1	Copiglia	Cotter pin	Goupille	Splint
	6	15 67 51 00	1	Tirante	Connecting rod	Tige	Zwischenstange
	7	18 25 75 51	1	Bloccetto	Fork	Fourche	Gabel
	8	92 69 00 73	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	9	90 27 10 08	1	Anello Seeger	Circlip	Jonc élastique	Sperling
	10	95 77 02 65	1	Spina	Pin	Goupille	Stift
	11	95 12 91 10	1	Ranella antivibrante	Washer	Rondelle	Scheibe
	12	95 50 02 22	1	Copiglia	Cotter pin	Goupille	Splint
	13	19 66 70 00	1	Pompa comando freni ant. sx. e post. (senza leva)	Control brake pump	Pompe de commande frein	Bremszylinder
	14	19 66 75 00	1	Leva comando pompa	Brake lever	Lever comm. pompe	Bremshebel
	15	19 66 76 00	1	Molla di richiamo	Spring	Ressort	Feder
	16	95 00 42 06	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	17	98 05 43 30	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	18	95 00 02 06	2	Ranella piana	Washer	Rondelle	Scheibe
	19	95 02 11 06	2	Ranella dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe
	20	92 60 22 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	21	65 66 35 00	1	Serbatatoio per fluido freni	Tank	Reservoir	Tank
	23	17 66 10 52	1	Tappo per serbatatoio con membrana	Plug	Bouchon	Stopfen
	24	823 947 090	1	Tubazione	Pipe	Tuyau	Absaugleitung
	25	19 15 78 00	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	26	98 05 42 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	27	95 10 00 59	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	28	19 65 95 00	1	Gruppo revis. raccordo pompa freni	Connectings kit for brake pump	Kit de raccords pour pompe frein	Bremstutzen rep.-satz
	29	19 65 96 00	1	Gruppo revis. perrni leva	Pin's kit	Kit de pivots	Bremsbelag rep.-satz
	30	17 65 93 50	1	Gruppo revis. guarniz. pompa freni	Gaskets kit for brake pump	Kit de joints pour pompe frein	Bremspumpe rep.-satz
	31	91 18 07 05	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück

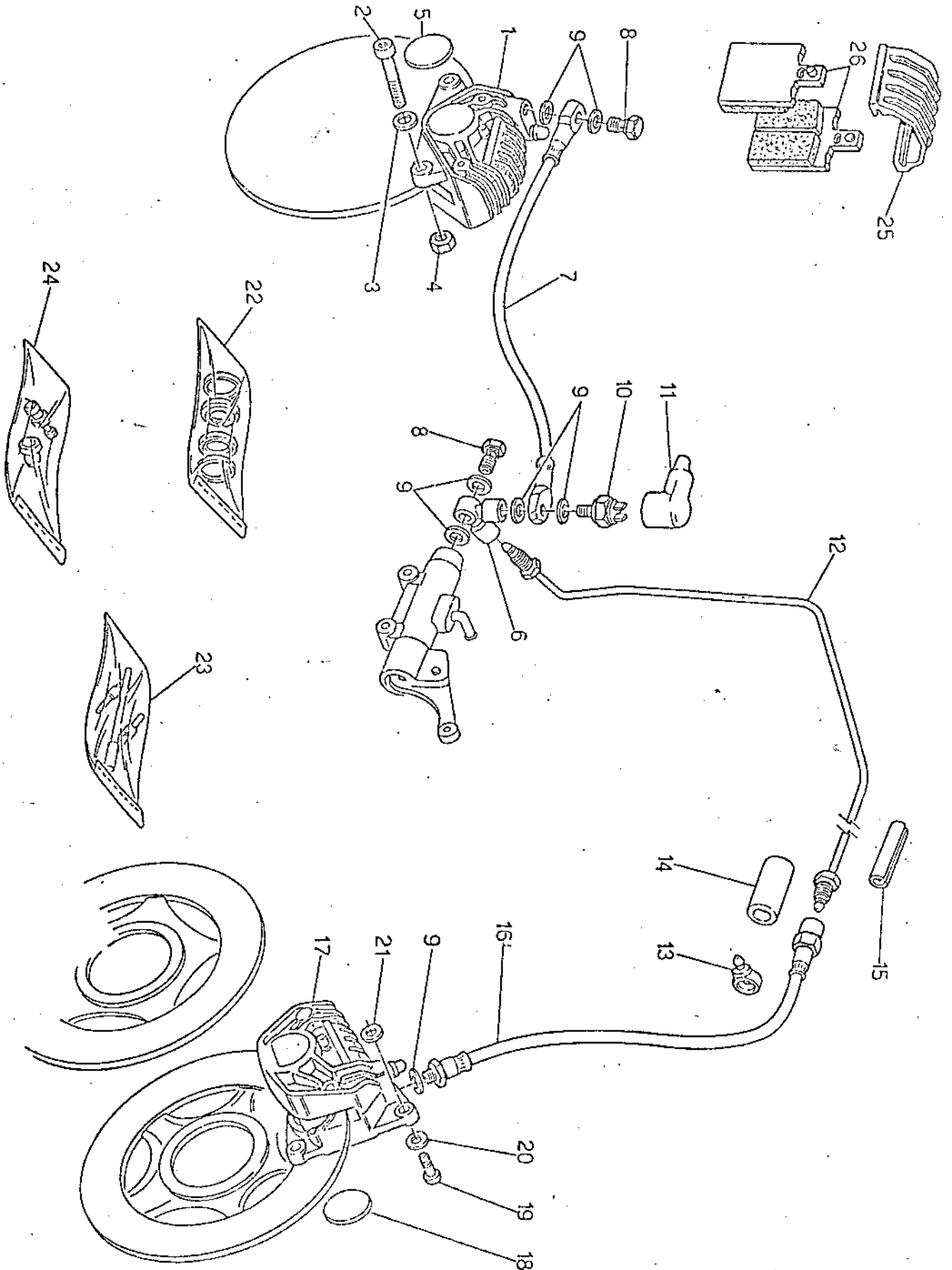
* Specificare le quantità in metri (1m - 2m - ecc.) - Indicate quantity required in meters (1m - 2m etc.)
Indiquer quantités en mètres (1m - 2m - etc.) - Lieferbar in Meter (1m - 2m - etc. bestellen)

PINZE FRENO ANTI-SX. E POST.
L.H. FRONT BRAKE AND REAR

FREIN AV. G. ET ARRIERE
HINT. L. BREMSE UND VORD.

Tavola - Drawing
Table - Bild

26

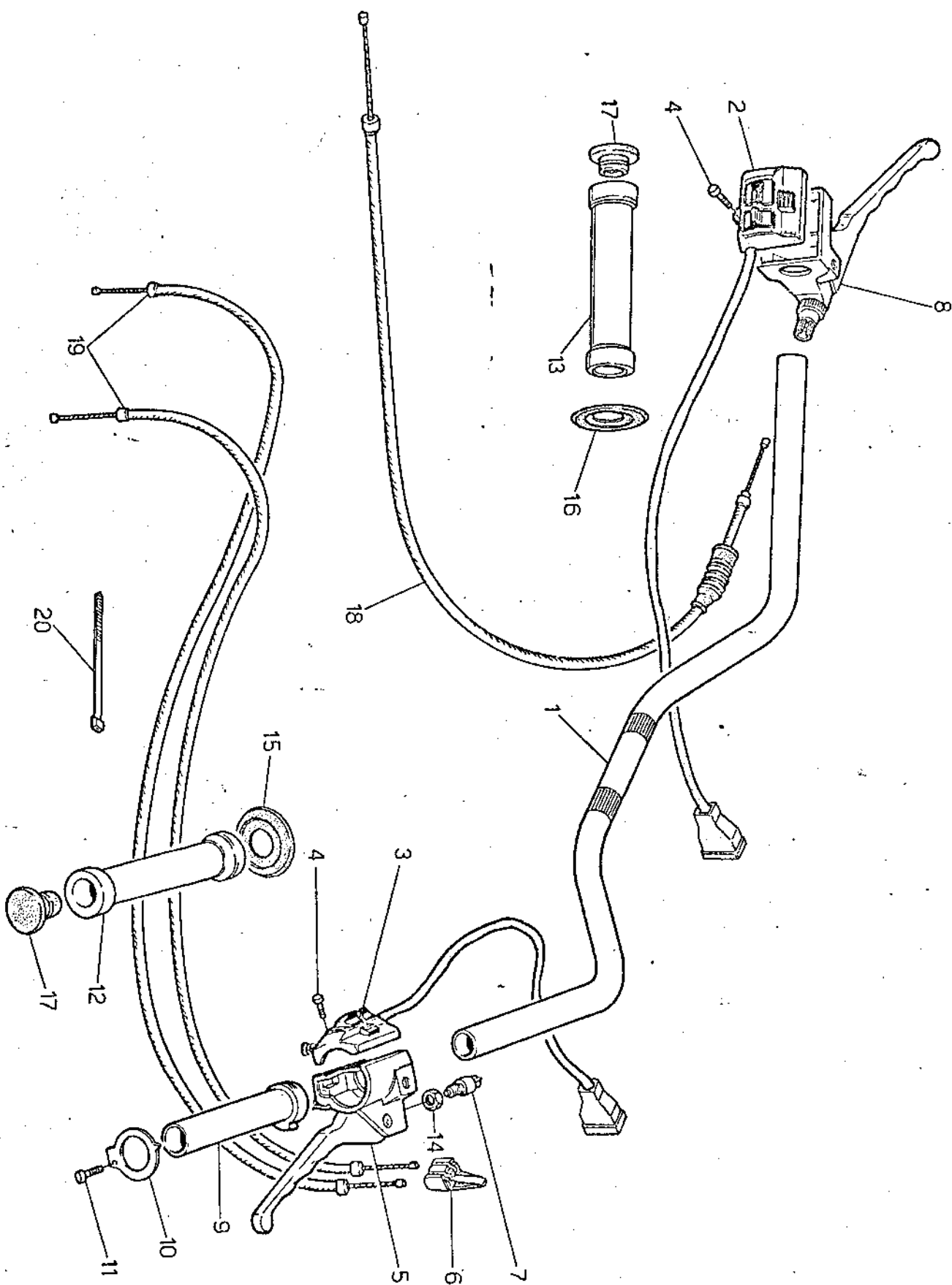


**PINZE FRENO ANT. SX. E POST.
L.H. FRONT BRAKE AND REAR**

**FREIN AV. G. ET ARRIERE
HINT. L. BREMSE UND VORD.**

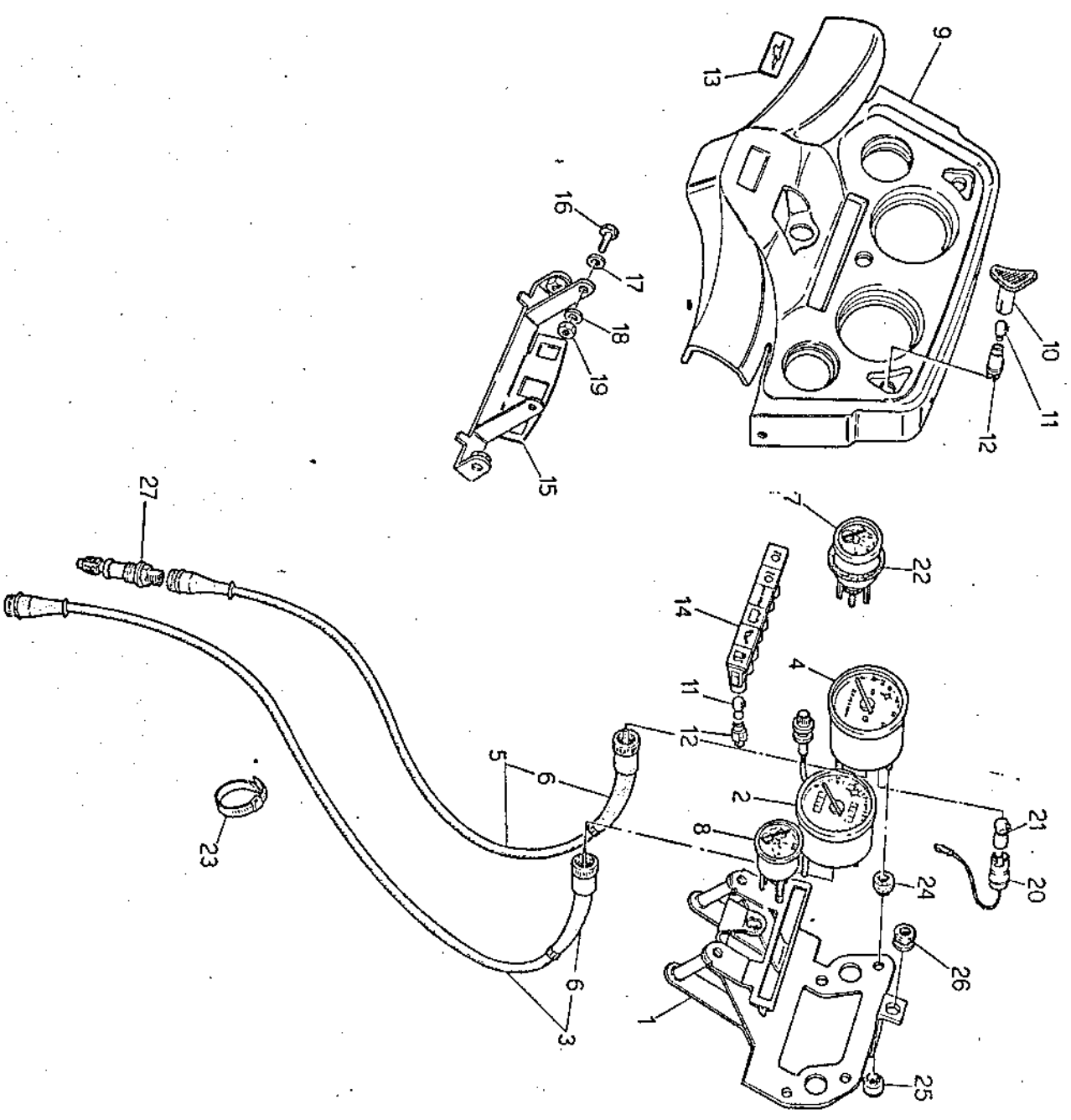
Tabola - Drawing
Table - Bild **26**

NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODICE CODE N.	Q.TA. Q.TE MIS.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 65 30 00	1	Pinza freno posteriore	Brake caliper	Etrier frein	Bremsfest sattel
	2	98 62 24 22	2	Vite fissaggio pinza	Screw	Vis	Schraube
	3	61 27 03 00	2	Ranella	Washer	Rondelle	Schleibe
	4	92 60 22 08	2	Dado	Nut	Eccrou	Mutter
	5	19 65 49 00	1	Decalco pinza post.	Decal	Decalcomanie	Abziehbild
	6	19 66 80 00	1	Ripartitore sulla pompa	Wire distributor	Boite biforquee	Kabelverteiler
	7	19 65 86 60	1	Tubazione flessibile	Flexible pipe	Tuyau flexible	Bremsschlauch
	8	95 99 00 28	2	Vite cava	Screw	Vis	Schraube
	9	25 65 61 00	7	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	10	14 65 70 50	1	Interruttore idraulico STOP	"STOP" light switch	Contacteur de "STOP"	STOP Lichtschalter
	11	12 73 51 00	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe
	12	27 65 87 20	1	Tubazione rigida	Pipe	Tuyau	Rohr
	13	19 43 65 00	1	Occhiello per tubazione	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	14	17 57 38 60	1	Elemento elastico	Spring element	Elem. elastique	Gummifederelement
	15	14 60 96 50	3	Fascetta elastica	Clamp	Collier	Schelle
	16	27 65 88 95	1	Tubazione flessibile	Pipe	Tuyau	Rohr
	17	19 65 23 36	1	Pinza freno ant. sx.	L.H. front brake caliper	Etrier frein av. G.	Bremsfestsattel hint. L.
	18	19 65 27 00	1	Decalco pinza ant. sx.	Decal	Decalcomanie	Abziehbild
	19	98 62 24 22	2	Vite fiss. pinza	Screw	Vis	Schraube
	20	61 27 03 00	2	Rondella	Washer	Rondelle	Schleibe
	21	95 10 02 50	0÷4	Ranella di spallamento (mm 0,5)	Washer (mm 0,5)	Rondelle (mm 0,5)	Schleibe (mm 0,5)
	21	95 10 02 51	0÷4	Ranella di spallamento (mm 0,8)	Washer (mm 0,8)	Rondelle (mm 0,8)	Schleibe (mm 0,8)
	22	39 65 90 00	2	Gruppo revisione guarnizioni pinza freno	Pins kit	Kit de pivots	Bremsbelag rep.-satz
	23	39 65 91 00	2	Gruppo revisione perni pastiglie	Pins kit	Kit de pivots	Bremsbelag rep.-satz
	24	65 65 92 00	2	Gruppo revisione spurgo	Drain jet	Jue vidange	Entfüllungsschraube
	25	39 65 47 00	2	Coperchio pinza freno	Cover	Couvercle	Deckel
	26	19 65 46 00	1	Coppia pastiglie pinza post. (ferrit 334 FG)	Pads couple (ferrit 334 FG)	Paire patin (ferrit 334 FG)	Bremsklotz paar (ferrit 334 FG)
	26	19 65 46 01	1	Coppia pastiglie pinza ant. sx. (ferrit I/D 346 GG)	Pads couple (ferrit I/D 346 GG)	Paire patin (ferrit I/D 346 GG)	Bremsklotz paar (ferrit I/D 346 GG)



D14

MANUBRIO E COMANDI HANDLEBAR AND CONTROLS			GUIDON ET COMMANDES ARMATUREN UN HEBEL			Tavola - Drawing Table - Bild	
NOTE NOTES MARKS	POS. N.	N. COD. CODE NO. CODE N.	Q.TA Q.TE MGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	27 60 03 85	1	Manubrio	Handlebar	Guidon	Armaturen
	2	28 73 80 40	1	Dispositivo comando ind. - avv. acust.	Blinkers control device	Combinateur	Kombischalter
	3	28 75 03 40	1	Dispositivo comando start - luci	Starter control device - lights	Commande de starter - lumieres	Anlasschalter - leuchten
	4	98 69 23 12	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	5	27 60 54 85	1	Corpo freno completo di leva	Brake body	Corps de frein	Bremskoerper
	6	65 60 44 00	1	Bloccetto di guida	Guide block	Cale de guidage	Fuehrungsklotz
	7	28 74 11 00	1	Interruttore stop	Stop switch	Interrupt. d'arret	Stoppeschalter
	8	28 60 55 00	1	Corpo frizione compl. di leva	Clutch body	Corps d'embrayage	Kupplungscoerper
	9	65 60 38 00	1	Corpo mobile comando gas	Gas body	Cops du gaz	Gaskoerper
	10	28 60 36 00	1	Coperchietto fissaggio corpo	Cover	Couvercle	Deckel
	11	98 25 04 05	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	12	27 60 35 20	1	Manopola destra	R.H. hand grip	Poignée D.	Handgriff, R.
	13	27 50 30 20	1	Manopola sinistra	L.H. hand grip	Poignée G.	Handgriff, L.
	14	28 60 51 00	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	15	27 60 36 20	1	Anello interno manopola dx.	R.H. inner ring	Bague int. D.	Untere ring, R.
	16	27 60 31 20	1	Anello interno manopola sx.	L.H. inner ring	Bague int. G.	Untere ring, L.
	17	27 60 52 20	2	Tappo sui manubrio	Plug	Bouchon	Stopfen
	18	19 09 30 52	1	Trasmissione comando frizione	Clutch flex. shaft	Transm. debrayage	Kupplungswelle
	19	19 11 75 80	2	Trasmissione comando gas	Speed flex. shaft	Transm. accellerateur	Gasbiegsamwelle
	20	49 60 96 01	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle

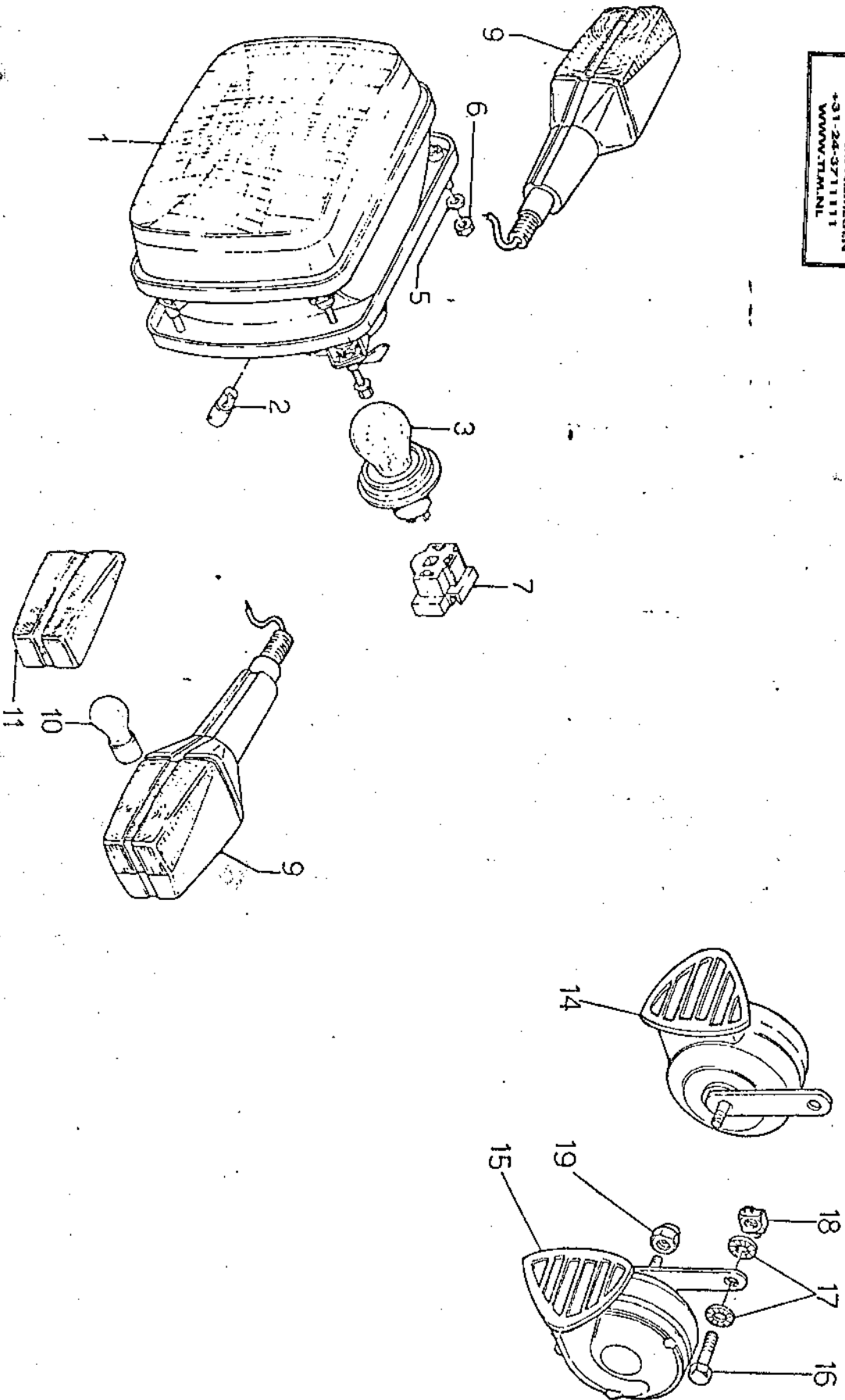


CRUSCOTTO E STRUMENTAZIONE
INSTRUMENT BOARD AND INSTRUMENTATION

TABEAU DE BORD ET EQUIPMENT
INSTRUMENTENBRETT UND SCHALTBRETTAUSRÄSTE

Tavola - Drawing
Table - Bild
28

NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE N° N. CODE CODE N°	Q.TA QTY QTY MGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	27 76 40 85	1	Plastra porta strumenti	Plate	Plaque	Platte
	2	27 76 15 85	1	Tachimetro conta Km	Speedometer	Compt. kilom. Km.	Kilometerzähler
	3	27 76 04 85	1	Trasmisssione conta Km	Speedom. cable	Cable compt. kilom.	Km-zählerkabel
	4	27 76 72 85	1	Contagiri	Rev. counter	Compte-tours	Drehzählmesser
	5	27 76 81 85	1	Trasmisssione contagiri	Tacho. cable	Câble de tachym.	Tacho antr. kabel
	6	17 76 22 00	2	Guaina copritrasmissione	Cable protector	Protege cable	Kabel schoner
	7	28 78 49 60	1	Volmetro	Voltmeter	Voltmètre	Voltmeter
	8	27 78 46 85	1	Indicatore di livello	Level gauge	Indic. de niveau	Standanzeiger
	9	28 76 62 10	1	Cruscotto copristrumenti	Instr. panel cover	Couvercle tableau de bord	Instrumententbrett deckel
	10	65 75 89 70	2	Portaspia per indicatori	Lamp socket	Douille d'ampoule	Lampenfassung
	11	93 45 01 40	8	Lampada	Lamp	Lampe	Lampe
	12	19 76 86 80	8	Porta lampada	Lamp socket	Douille d'ampoule	Lampenfassung
	13	28 76 95 50	1	Targhetta marchio	Marking plate	Plaque d'inscrip.	Auschriftsch.
	14	27 76 69 85	1	Pannello portaspie	Panel	Tableau	Gerägetafel
	15	28 57 86 00	1	Plastra supporto cupolino	Plate	Plaque	Platte
	16	98 05 43 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	17	95 00 02 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	18	95 02 11 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	19	92 60 22 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	20	17 76 06 50	2	Portalampada	Lamp socket	Douille d'ampoule	Glühlampenfassung
	21	17 76 21 50	2	Lampada (12V-3W)	Bulb (12V-3W)	Ampoule (12V-3W)	Lampe (12V-3W)
	22	27 78 44 85	2	Spessore per ind. di livello e voltmetro	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	23	49 60 96 01	4	Fascetta tenuta trasmissione	Clamp	Collier	Schelle
	24	17 76 55 60	4	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	25	17 78 39 60	4	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	26	91 55 10 85	1	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	27	14 76 92 00	1	Pignone condotto	Sprocket	Plignon	Ritzel

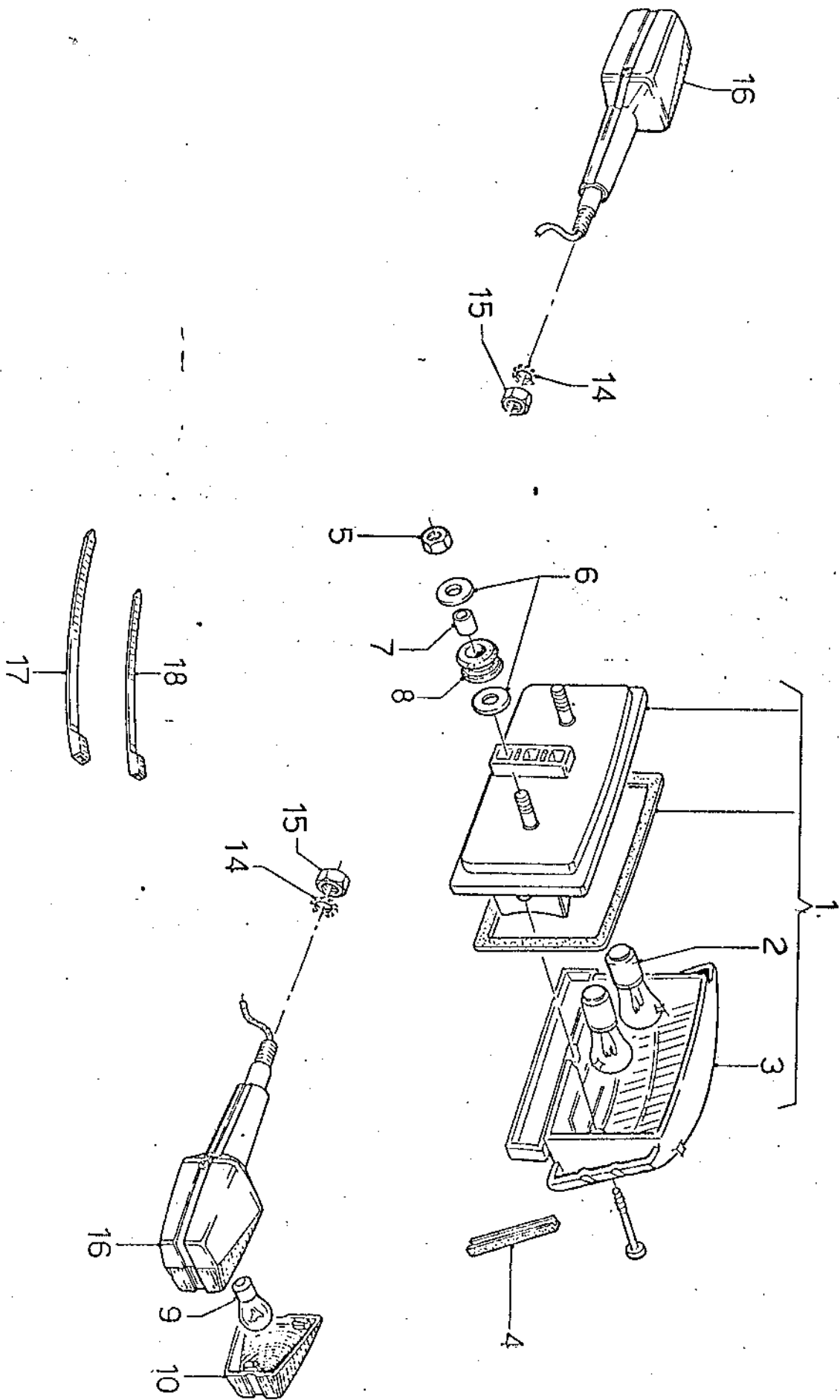


IMPIANTO ILLUMINAZIONE ANTERIORE - ACUSTICO
LIGHTING AND ACOUSTICS SYSTEM

ECLAIRAGE ET ACOUSTIQUE SYSTEME
BELEUCHTUNG UND SIGNALHORN

Tavola - Drawing
Table - Bild
29

NOTE NOTES MERKLE	POS. N.	N. COD. CODE NO. N. CODE CODE IN.	Q.TA. Q.TE MISLE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	14 74 05 55	1	Proiettore completo	Headlight assy /	Projecteur complet	Scheinwerfer kpl.
	2	93 45 01 19	1	Lampada luce di posizione	Lamp	Lampe	Lampe
	3	93 45 02 31	1	Lampada a sfera 45/40 W 12 V	Lamp	Lampe	Lampe
	5	95 02 11 05	3	Rondella fissaggio proiettore	Washer	Rondelle	Schraube
	6	92 60 22 05	3	Dado fissaggio proiettore	Nut	Ecrou	Mutter
	7	14 75 62 55	1	Blochetto a 3 vie	Block	De d'accupl	Kupplungsstein
	9	27 75 16 11	2	Indicatore di direz. anteriore dx e sx	L.H. and R.H. blinkers	Clignotants D. et G.	Blinklicht R. und L.
	10	93 45 01 29	2	Lampada (12 V - 21 W)	Lamp (12 V - 21 W)	Lampe (12 V - 21 W)	Lampe (12 V - 21 W)
	11	28 75 37 50	2	Coppa per indicatori direzione	Blinker body	Corp. de clignotants	Gehaeuse für blinklicht
	14	29 74 37 03	1	Tromba elettrica (tono grave)	Electric horn (bass)	Klacson elect. (ton grave)	Signal hupe
	15	29 74 37 02	1	Tromba elettrica (tono acuto)	Electric horn (treble)	Klacson elect. (ton aigu)	Signal hupe
	16	98 05 43 12	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	17	95 02 11 06	4	Ranella dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe
	18	92 66 06 01	2	Dado ingabbiato	Nut	Ecrou	Mutter
	19	92 60 22 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter



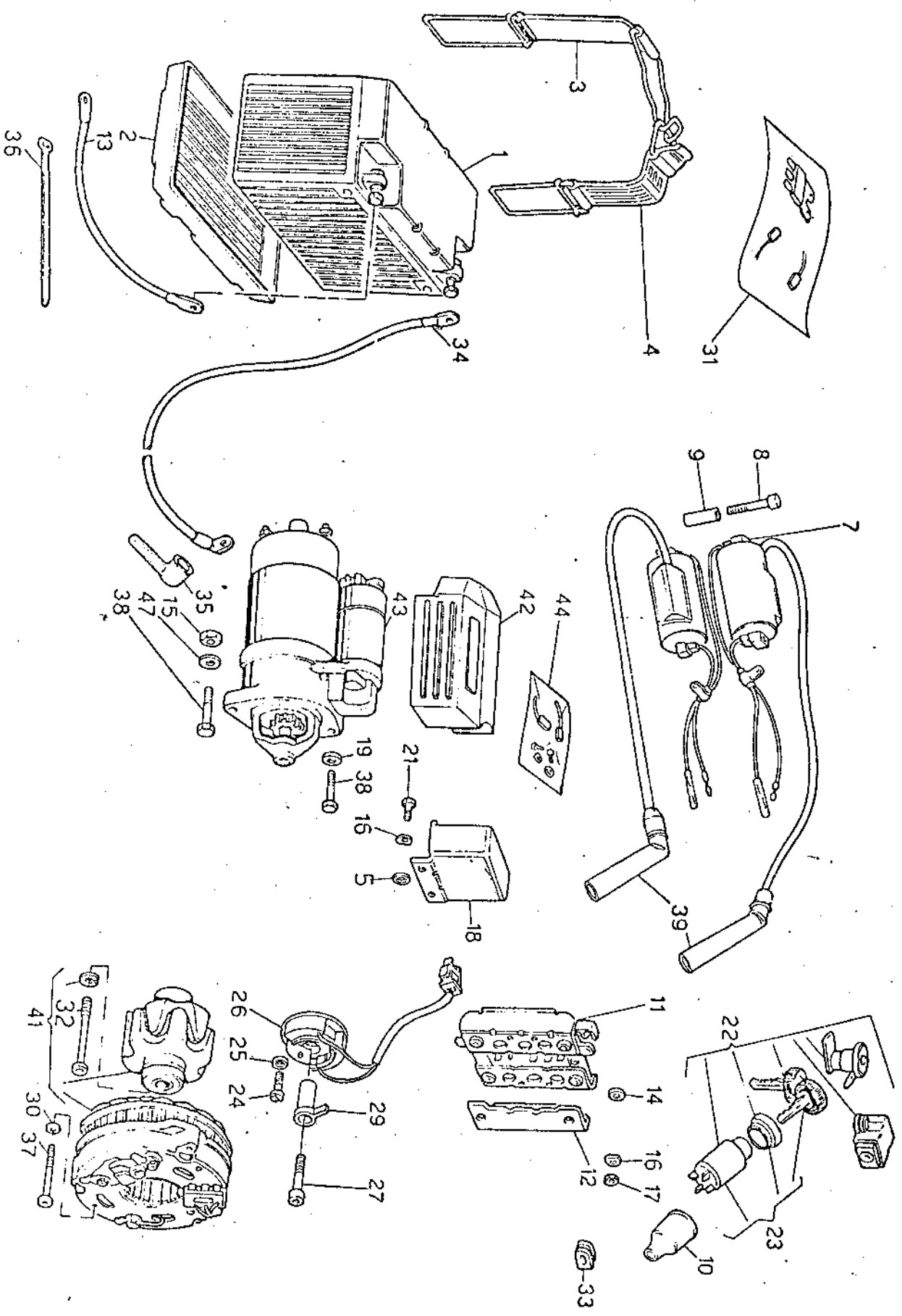
E4

IMPIANTO ILLUMINAZIONE POSTERIORE
REAR LIGHTING SYSTEM

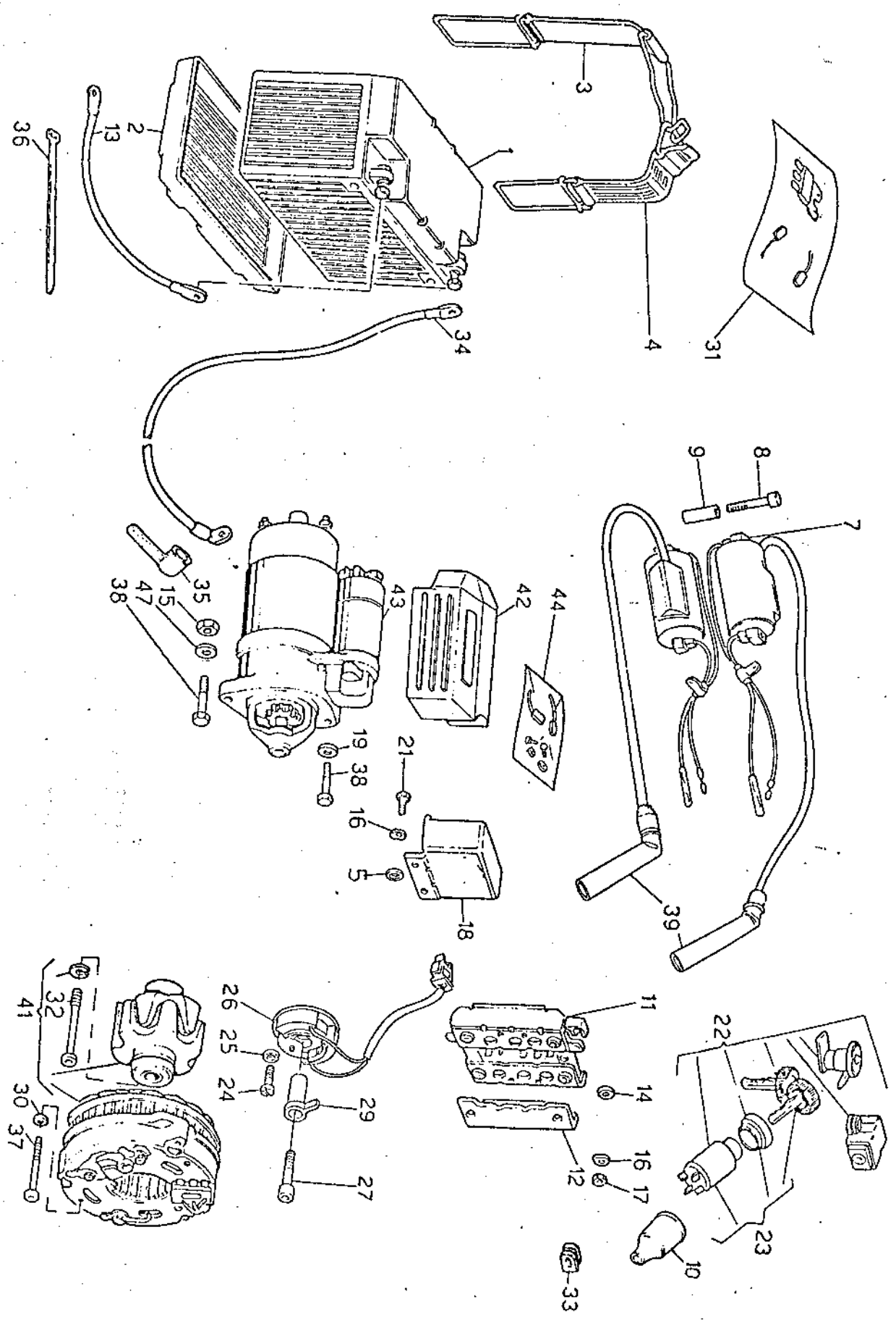
ECLAIRAGE SYSTEME AR.
BELEUCHTUNG, HINT.

Tavola - Drawing
Table - Bild 30

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODICE N. CODE N.	Q.TA Q.TE M/GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	28 74 09 00	1	Fanalino posteriore completo	Tail light	Feu arr.	Rücklicht kpl.
	2	93 45 02 24	2	Lampada (12 V - 20/5 W)	Lamp (12 V - 20/5 W)	Lampe (12 V - 20/5 W)	Lampe (12 V - 20/5 W)
	3	28 74 17 00	1	Coppa per fanalino post.	Blinker body	Corps de clignotant	Gehäuse für blinklicht
	4	28 43 98 00	2	Guarnizione laterale	Gasket	Joint	Dichtung
	5	92 63 02 06	2	Dado	Nut	Ecroû	Mutter
	6	95 10 01 18	4	Rosetta	Washer	Rondelle	Schelbe
	7	91 18 06 07	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	8	91 55 10 85	2	Anello in gomma	Ring	Bague	Ring
	9	93 45 01 29	2	Lampada (12 V - 21 W)	Lamp (12 V - 21 W)	Lampe (12 V - 21 W)	Lampe (12 V - 21 W)
	10	28 75 37 50	2	Coppa per indicatori direzione	Blinker body	Corps de clignotant	Gehäuse für blinklicht
	14	95 02 11 10	2	Rondella	Washer	Rondelle	Schelbe
	15	92 60 24 11	2	Dado	Nut	Ecroû	Mutter
	16	27 75 16 11	2	Indicatori direzione posteriori	Rear blinkers	Clignotants ar.	Blinklicht hint.
	17	14 60 96 50	10	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	18	49 80 96 01	4	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle

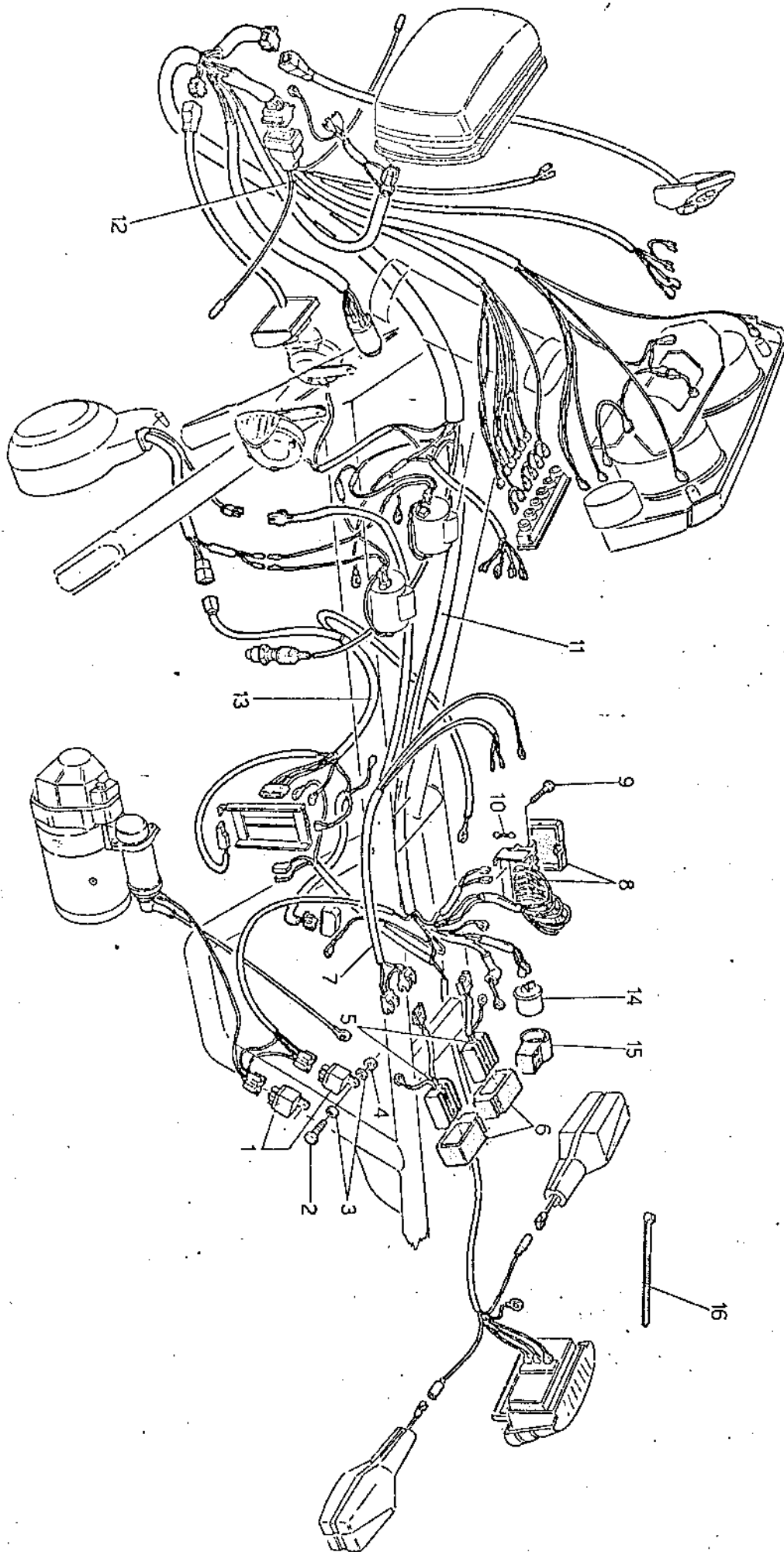


ACCENSIONE IGNITION		ALLUMAGE ZÜNDUNG		Tavola - Drawing Table - Bild			
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. N. CODE CODE N°.	Q.TA Q.TE MAG.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1		1	Accumutatore 12V - 20Ah (FIAMM 6I F3P) Vaschetta Staffa con gancio fiss. accumulatore	Batteria 12V - 20Ah (FIAMM 6I F3P) Battery holder Flexible clamp	Batterie 12V - 20Ah (FIAMM 6I F3P) Plateau de batterie Collier elastique	Batterieplatte 12V - 20Ah (FIAMM 6I F3P) Batterieplatte Elast. Klammer
	2	28 70 70 50	1				
	3	27 70 55 20	1				
	4	27 70 48 20	1	Staffa fissaggio accumulatore	Clamp	Collier	Klammer
	5	91 18 06 05	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	7	19 71 65 20	2	Bobina d'accensione	Ignition coil	Bobine d'allumage	Zündspule
	8	98 62 02 40	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	9	91 18 07 21	4	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	10	19 74 13 35	1	Capuccio per commutatore	Rubber cap	Capuchon	Gummikappe
	11	17 70 43 00	1	Raddizzatore	Rectifier	Redresseur	Gleichrichter
	12	61 70 42 00	1	Coperchio isolante	Cover	Couvercle	Deckel
	13	19 74 84 00	1	Cavo da batteria a massa	Battery cable	Cable batterie	Batterie/kabel
	14	95 10 01 41	2	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe
	15	92 60 22 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	16	95 12 91 00	6	Rondella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe
	17	92 60 22 05	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	18	29 70 38 00	1	Regolatore BOSCH	BOSCH regulator	Regulateur BOSCH	Spannungsregler BOSCH
	19	95 00 42 08	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	21	98 05 42 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	22	27 73 68 85	1	Commutatore d'accensione, serratura tappo carburante e sella Commutatore d'accensione	Ignition switch, lock fuel cap and saddle Ignition switch	Contacteur d'allum., serrure bouchon res. et selle Contacteur d'allumage	Schraube Zündschalter, Schloss, Behälterstopfen und Sattel Zündschalter
	23	28 73 53 60	1	Vite fissaggio pick-up	Screw	Vis	Schraube
	24	98 32 50 12	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	25	95 00 02 05	2	Gruppo pick-up completo di cablaggio	Washer Pick-up set with wire cable	Groupe de pick-up avec cable	Pick-up Gruppe mit Kabel
	26	27 72 22 35	1	Vite fissaggio rotore	Screw	Vis	Schraube
	27	98 62 23 18	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	29	27 72 10 36	1	Rotore	Rotor	Rotor	Rotor
	30	95 02 11 05	3	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle elastique	Scheibe
	31	17 71 99 00	1	Serie revisione generatore	Generator kit	Kit de générateur	Stromgenerator Rep.-Satz
	32	14 71 24 59	1	Vite fissaggio generatore	Screw	Vis	Schraube
	33	19 00 77 00	1	Gommino passacavi	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	34	19 74 80 00	1	Cavo dalla batteria al motorino	Cable from battery to starter motor	Cable batterie démarreur	Batterie - Starter kabel
	35	19 70 71 00	2	Capuccio	Rubber cap	Capuchon	Gummikappe
	36	14 60 96 50	20	Fascetta tenuta cavi	Clamp	Collier	Schelle
	37	98 62 02 45	3	Vite fissaggio generatore	Screw	Vis	Schraube
	38	98 05 24 35	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	39	65 71 74 00	2	Attacco per cavo candela	Spark plug cap	Embout de bougie	Zündkerzenstecker
	39	64 71 74 00	2	Attacco per cavo candela (schermato per versioni estere)	Spark plug cap (insulated for stranger versions)	Embout de bougie (isole pour versions étrangères)	Zündkerzenstecker (isolier)



ACCENSIONE IGNITION	ALLUMAGE ZÜNDUNG				Tavola - Drawing Table - Bild		
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODICE N. CODICE CODE N.	Q.TA QTY MISG.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	41	17 71 24 00	1	Generatore 14V - 20/21 A	Generator 14V - 20/21A	Générateur 14V - 20/21 A	Stromgenerator 14V - 20/21 A
	42	19 73 33 50	1	Protezione (motorino BOSCH)	Guard (BOSCH starter motor)	Protection (démarrreur BOSCH)	Unterföhrschutz (BOSCH Starter) Starter (BOSCH)
	* 43	14 73 07 06	1	Motorino avviamento (BOSCH)	Starter motor (BOSCH)	Démarrreur (BOSCH)	(BOSCH Starter) Starter (BOSCH)
	44	14 73 05 70	1	Gruppo revisione motorino (BOSCH)	Starter motor kit (BOSCH)	Kit de démarrreur (BOSCH)	Starter Rep.-Satz (BOSCH)
	44	19 73 05 80	1	Gruppo revisione motorino (LUCAS)	Starter motor kit (LUCAS)	Kit de démarrreur (LUCAS)	Starter Rep.-Satz (LUCAS)

* In alternativa viene montato il motorino LUCAS, che non viene fornito al ricambio
 LUCAS starter is also installed though it is not available as spare part
 Le démarrreur LUCAS est aussi assemblé, mais il n'est pas disponible comme pièce détachée
 Der Anlassmotor LUCAS wird auch montiert, trotzdem nicht als Ersatzteil geliefert



IMPIANTO ELETTRICO
ELECTRIC SYSTEM

INSTALL. ELECTRIQUE
ELEKTRISCHE-ANLAGE

Tavola - Drawing
Table - Bild **32**

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE IN.	QTA QTY M. QSE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 73 25 00	2	Teleruttore avviamento e trombe	Remote switch and horn	Tele-interrupteur et Klacson	Fernschalter und Signal Hupe
	2	98 05 42 12	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	3	95 10 00 59	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	4	92 60 22 05	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	5	27 72 14 35	2	Centralina accensione elettronica	Electronic control unit	Bloc électronique	Elektronischen Schaltgerät
	6	27 72 38 35	2	Supporto per centralina	Support	Support	Unterstütze
	7	27 72 21 35	1	Gruppo cavi per accensione elettronica	Wiring for electronic control unit	Groupe de câbles pour bloc électronique	Kabelbaum für Elektr. Schaltgerät
	8	19 74 30 20	1	Morsattiera porta fusibili	Fuse box	Boite à fusibles	Sicherungsplatte
	9	98 20 25 25	1	Vite fissaggio morsattiera	Screw	Vis	Schraube
	10	17 74 25 50	4	Fusibili (16A)	Fuse (16A)	Fusible (16A)	Sicherung (16A)
	11	27 74 71 85	1	Gruppo principale cavi	Cable Kit	Kit de câbles	Kabelsatz
	12	27 74 72 85	1	Gruppo cavi cablaggio principale a cruscotto	Wiring from cable kit to board	Groupe de câbles à kit de câbles au tableau de bord	Kabelbaum Instrumentbrett zu Kabelsatz
	13	27 72 58 85	1	Gruppo cavi da alternatore a regolatore	Wiring from alternator to regulator	Groupe de câbles à alternateur au régulateur	Kabelbaum Drehstrom zu Spanngregler
	14	17 75 05 20	1	Intermittenza lampeggiatori	Intermittence	Intermittence	Aussetzung
	15	17 75 12 00	1	Sostegno antivibrante	Mounting	Support	Unterstütze
	16	14 60 96 50	10	Fascetta tenuta cavi	Clamp	Collier	Schelle

